

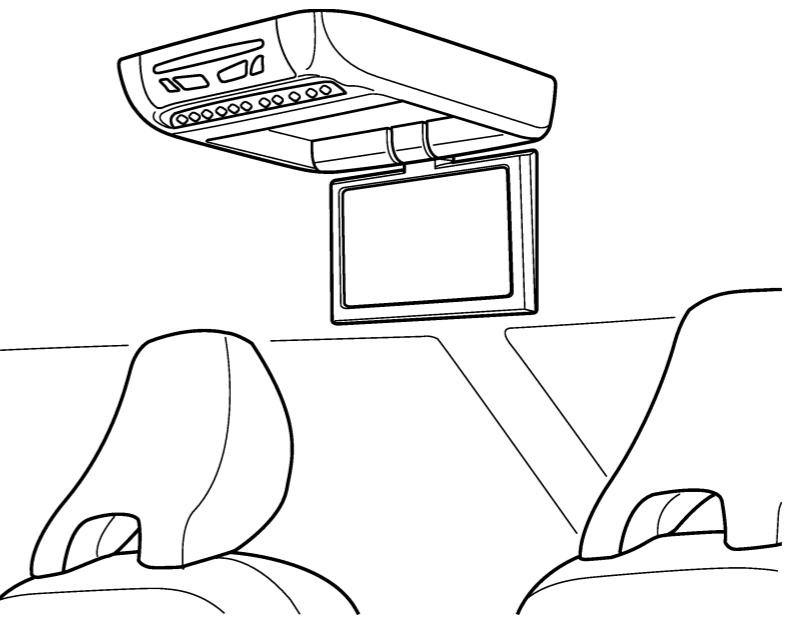
Volvo. for life

VOLVO

Volvo Car Corporation 30732857, 2008-03 Printed in Göteborg, Sweden

VOLVO

ACCESSORIES USER GUIDE





Specifikationer, konstruktionsdata och illustrationer i denna publikation är inte bindande. Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar utan föregående meddelande.

The specifications, constructional data and illustrations contained in this publication are not binding. We reserve us the right to make alterations without prior notification.

Les spécifications, les données de construction et les illustrations de cette publication ne sont contractuelles. Nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications sans notification préalable.

Die in dieser Veröffentlichung enthaltenen technischen Daten, Konstruktionsdaten und Abbildungen sind nicht bindend. Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

Tässä julkaisussa olevat erittelyt, rakennetiedot ja kuvat eivät ole sitovia. Pidätämme itsellämme oikeuden tehdä muutoksia niistä ennalta ilmoittamatta.

Le specifiche, i dati di costruzione e le illustrazioni contenute nella presente pubblicazione non sono vincolanti. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche senza preavviso.

Las especificaciones, datos de construcción e ilustraciones de esta publicación no son vinculantes. Nos reservamos el derecho de realizar alteraciones sin notificación previa.

De specificaties, constructiegegevens en afbeeldingen in deze uitgave zijn niet bindend. We behouden ons het recht voor om wijzigingen aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving.



Las especificações, dados de construção e figuras desta publicação não são vinculativas. Reservamo-nos o direito de fazer alterações sem notificação prévia.

Спецификации, конструкторские данные и иллюстрации в данной публикации могут быть изменены. Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного предупреждения.

当ガイド内の仕様、デザインデータ、及びイラストには拘束力がありません。当社は予告無しに内容を変更する権利を有します。

本出版物内的规格、构造数据与插图不受限制。我们保留进行更改而无须事先通知之权力。



SV - Multimediamonitor med DVD-spelare	2
EN - Multimedia monitor with DVD player	19
FR - Moniteur multimédia avec lecteur de DVD	36
DE - Mulitmediabildschirm mit DVD-Spieler	53
ES - Monitor multimedia con reproductor de DVD	71
NL - Multimediamonitor met dvd-speler	88
FI - Multimedianäyttö ja DVD-soitin	105
IT - Monitor multimediale con lettore DVD	122
PT - Monitor de multimédia com leitor de DVD	139
JA - DVDプレーヤー付マルチメディアモニター	156

SV - Multimediamonitor med DVD-spelare

Systemöversikt	3
DVD-spelarens kontrollpanel	4
Fjärrkontroll	5
Hörlurar	7
Användning	8
Inställningar	11
Tips	14
Felsökning	16

Multimediamonitor med DVD-spelare

SV

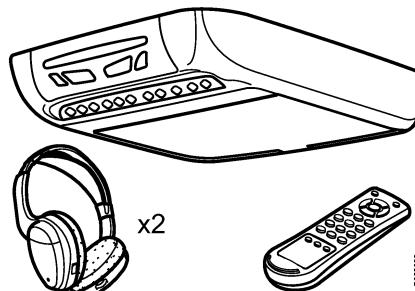
Systemöversikt

Det takmonterade systemet består av en 8 tums monitor med integrerad DVD-spelare och högtalare. DVD-spelare och monitor kan styras av kontrollpanelens knappar eller via fjärrkontrollen.

På baksidan av DVD-spelaren finns en AUX-panel med RCA-ingångar. Här kan andra ljud- och videokällor anslutas, till exempel videokamera, spelkonsol eller bärbara mp3-, DVD- och CD-spelare.

Förutom de två medföljande trådlösa hörlurarna finns plats att ansluta två trådburna hörlurar.

Satsinnehåll



Multimediamonitor med DVD-spelare

Trådlösa hörlurar 2 st

Fjärrkontroll

Snabbguide till DVD-uppspelning

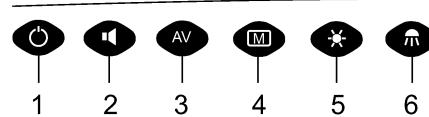
- Starta systemet med strömbrytaren på kontrollpanelen eller fjärrkontrollen.
- Mata in DVD-skivan i DVD-spelaren. Uppspelningen startar automatiskt om inte skivan har meny. Använd fjärrkontrollens navigeringsknappar (se avsnittet om Fjärrkontrollen längre fram) för att välja i meny.
- Sätt på hörlurarnas strömbrytare och justera ljudnivån med volymkontrollen.



SV Multimediamonitor med DVD-spelare

DVD-spelarens kontrollpanel

Knappar och funktioner



Beroende på vilken signalkälla som är vald (DVD eller AUX), kan funktionerna på kontrollpanelens knappar skilja sig något.

1 Strömbrytare

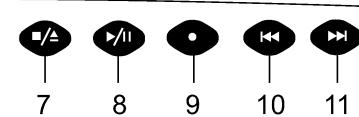
Startar / stänger av underhållningsystemet.

2 Ljud av/på

Stäng av / sätt på ljudet från de inbyggda högtalarna och ev. trådburna hörlurar.

3 AV

Stega mellan signalkällorna (DVD eller AUX).



4 Meny

Öppnar systemmenyn. Håll inne knappen 3 sekunder för att öppna DVD-spelarens meny. (Då AUX är vald som signalkälla visas här endast systemmenyn.)

5 Panelbelysning

Tänd / släck DVD-spelarens panelbelysning.

6 Dag/Natt

Stark / svag bakgrundsbelysning på skärmen.

7 Stopp/Uutmätning

Stoppa uppspelningen av skivan. Tryck ytterligare en gång för att mata ut skivan. Om skivan inte tas bort inom 10 s efter utmatningen kommer den att matas in i spelaren igen.

Fungerar som navigeringsknapp uppåt när systemmenyn eller DVD-spelarens meny är aktiverade på skärmen.

8 Start/Paus

Starta / pausa uppspelningen av skivan.

Fungerar som navigeringsknapp nedåt när systemmenyn eller DVD-spelarens meny är aktiverade på skärmen.

9 Enter

Tryck för att välja det på skärmen markerade menyalternativet.

10 Föregående spår/Snabbspelning bakåt

Hoppa till föregående spår på skivan. Håll inne knappen 3 sekunder för att snabbspela bakåt.

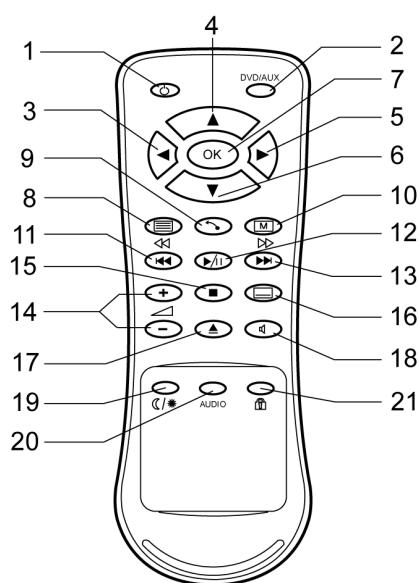
Fungerar som navigeringsknapp åt vänster när systemmenyn eller DVD-spelarens meny är aktiverade på skärmen.

11 Nästa spår/Snabbspelning framåt

Hoppa till nästa spår på skivan. Håll inne knappen 3 sekunder för att snabbspela framåt.

Fungerar som navigeringsknapp åt höger när systemmenyn eller DVD-spelarens meny är aktiverade på skärmen.

Fjärrkontroll



Knappar och funktioner

- 1 Strömbrytare**
Startar / stänger av underhållningssystemet.
- 2 DVD/AUX**
Stegar mellan signalkällorna (DVD eller AUX).
- 3 Navigeringsknapp vänster**
Navigera åt vänster i en meny som visas på skärmen.
- 4 Navigeringsknapp upp**
Navigera uppåt i en meny som visas på skärmen. Fäller skärmen uppåt om ingen meny är aktiverad.
- 5 Navigeringsknapp höger**
Navigera åt höger i en meny som visas på skärmen.
- 6 Navigeringsknapp ned**
Navigera nedåt i en meny som visas på skärmen. Fäller skärmen nedåt om ingen meny är aktiverad.
- 7 OK**
Tryck för att välja det på skärmen markerade menyalternativet.
- 8 Systemmeny**
Öppna / stäng systemmenyn (för inställningar (av ljud, bild m.m.).
- 9 Retur**
Återgå till föregående meny.
- 10 DVD-meny**
Öppna DVD-skivans meny. Om ingen skiva sitter i eller används visas istället DVD-spelarens meny.
- 11 Föregående spår/Snabbspelning bakåt**
Hoppa till föregående spår på skivan. Håll inne knappen för att snabbspela bakåt.
- 12 Start/Paus**
Starta / pausa uppspelningen av skivan.
- 13 Nästa spår/Snabbspelning framåt**
Hoppa till nästa spår på skivan. Håll inne knappen för att snabbspela framåt.
- 14 Volymkontroll**
Tryck + eller - för att justera ljudvolymen för trådburna hörlurar och de inbyggda högtalarna.

OBS

Ljudvolym för de trådlösa hörlurarna kan endast justeras med volymkontrollen på hörluren.

Grundinställningar för ljudvolym görs i Systemmenyn, under **Ljud**, **Högtalare** respektive **Hörlurar**.

15 Stopp
Stoppar uppspelning av skivan.

SV Multimediamonitor med DVD-spelare

Fjärrkontroll

16 Textning

Stega mellan de språk som textremsan kan väljas på (subtitles).

17 Utmatning

Mata ut skivan. Om skivan inte tas bort inom 10 s efter utmatningen kommer den att matas in i spelaren igen.

18 Ljud av/på

Stäng av / sätt på ljudet från de inbyggda högtalarna och trådburna hörlurarna.

19 Dag/Natt

Stark / svag bakgrundsbelysning på skärmen.

20 Audio

Stega mellan de talspråk som stöds av DVD-skivan.

21 Knapplös

Lås / lås upp knapparna på DVD-spelaren.

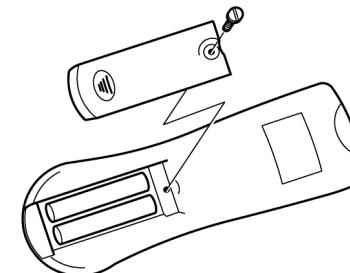
Tips

En liten hand visas på skärmen om ett otillåtet val görs.

Flytta alltid skärmen upp eller ned med navigeringsknapparna.

Fjärrkontrolen kan endast användas från baksätet.

Byte av batterier



G233112

Fjärrkontrollen är utrustad med två R3 / AAA batterier (alkaline rekommenderas). Vid byte ska alltid nya batterier användas.

- Ta bort skruven och täcklocket.
- Byt batterierna. Kontrollera batteriernas polaritet.
- Sätt tillbaka täcklocket och skruven.

OBS

Ta alltid hand om förbrukade batterier på ett miljövänligt sätt.

Hörlurar

Ljudåtergivning

Ljudet kan avlyssnas från systemets inbyggda högtalare, trådlösa hörlurar eller vanliga trådburna hörlurar.

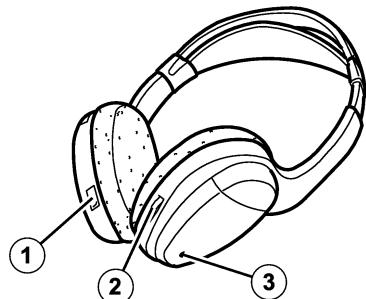
Två trådlösa hörlurar ingår. Ett obegränsat antal trådlösa hörlurar kan användas så länge de är inom räckhåll för IR-sändaren.

OBS

De trådlösa hörlurarna använder infraröd signalöverföring. De är beroende av att det är fri sikt mellan sändaren på basenhetens framsida och mottagarna på hörlurarnas sidor. Om siktlinjen blockeras bryts ljudet.

Två hörlurar (extrautrustning) med 3,5 mm stickkontakt kan anslutas till systemet. Anslutningspanelen är placerad på DVD-spelarens baksida. Ljudvolymen för de inbyggda högtalarna och trådburna hörlurarna justeras med fjärrkontrollen.

Använda trådlösa hörlurar



0922375

Strömbrytare (1)

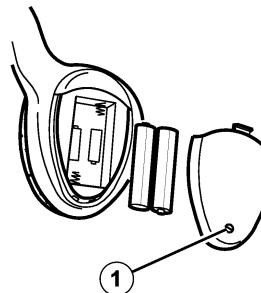
Volymkontroll (2)

Indikeringslampa (3)

- Aktivera hörlurarna genom att trycka på strömbrytaren (1). Indikeringslampen (3) tänds.
- Justera ljudvolymen med volymkontrollen (2).

Hörlurarna stängs av automatiskt 3-4 minuter efter att IR-sändaren slutat sända ljudsignaler. För att spara batterierna, stäng av hörlurarna efter användning.

Byte av batterier



0922376

Hörlurarna drivs av två R3 / AAA-batterier (alkaline rekommenderas). Vid byte ska alltid nya batterier användas.

- Lossa skruven (1) och ta bort täcklocket.
- Byt batterierna. Kontrollera batteriernas polaritet.
- Sätt tillbaka täcklocket och skruven.

OBS

Ta alltid hand om förbrukade batterier på ett miljövänligt sätt.

SV Multimediamonitor med DVD-spelare

Användning

Välja signalkälla

Enheten tar emot två signalkällor, DVD och AUX (DVD respektive yttre signalkällor såsom videospel, videokamera och liknande).

- Tryck på DVD/AUX-knappen på fjärrkontrollen eller AV-knappen på kontrollpanelen, för att stegar mellan signalkällorna.

Starta DVD-spelare och monitor

- Vrid tändningsnyckeln till läge 1 eller 2. Vi rekommenderar att bilens motor är igång när systemet används.
- Starta systemet genom att trycka på kontrollpanelens eller fjärrkontrollens strömbrytare. Skärmen sänks ned till senast använda position.
- Finns det en DVD-skiva i spelaren identifieras nu skivans information. Avvaka denna procedur. Det tar normalt 4-20 sekunder.
- Skärmen kan höjas och sänkas med navigeringsknapparna upp/ned på fjärrkontrollen. Den kan manuellt vridas något åt höger eller vänster.

i OBS

Om systemet ska användas utan att motorn är igång, bör tändningsnyckeln vridas till läge 0 **efter** att systemet har startats. Det kan sedan köras 60 minuter utan att tändningen är på. När tändningsnyckeln vrids till läge noll under uppspelning, visas meddelandet: **Välj Ja för att fortsätta 1 timma** på displayen. Välj **Ja** för att fortsätta uppspelningen. Om detta inte sker, eller om **Nej** väljs, stängs systemet av. Efter 60 minuter måste systemet återväckas genom att vrida tändningsnyckeln till läge 1 eller 2.

i OBS

Enheten är kopplad till fordonets backljus och skärmen fälls automatiskt upp för att inte hindra sikten bakåt då backväxeln läggs i. Skärmen återgår till sitt ursprungliga läge och uppspelningen fortsätter där den avbröts, när backväxeln läggs ur.

Denna funktion går att stänga av i Systemmenyn under **Backväxelsavkänning**.

Användning

Spela en CD/DVD-skiva

- Sätt i en skiva i DVD-spelaren. Uppspelningen startar automatiskt om inte skivan har olika menyval.
- Byt spår, snabbspela, pauza eller stoppa uppspelningen med fjärrkontrollen eller kontrollpanelen.
- Om ett uppehåll i uppspelningen görs, till exempel om tändningen slås av, återupptas uppspelningen från senaste läget när tändningen åter slås på.

OBS

Om ingen bild visas när DVD-skivan matas in, kontrollera att rätt signalkälla är vald genom att trycka på DVD/AUX-knappen.

Menyer på DVD-skivan

De flesta DVD-skivor har en egen menystruktur där man kan välja t.ex. talspråk och textning.

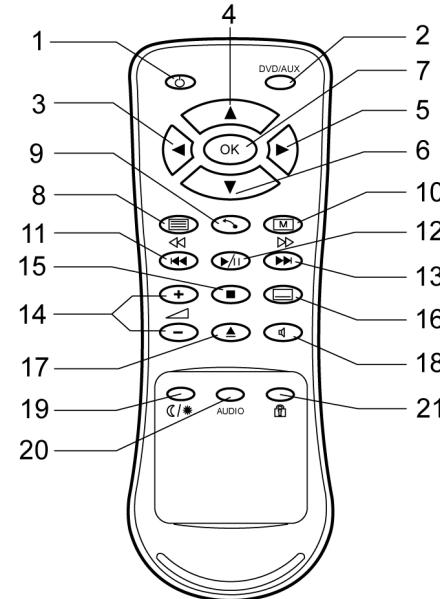
- Tryck DVD-menyknappen (10) på fjärrkontrollen, för att aktivera DVD-menyn.
- Använd navigeringsknapparna (3-6) för att markera rätt alternativ, och tryck OK (7) för att bekräfta val.

För snabbval av textning när filmen visas:

- Tryck Textning (16) för att stegar mellan de språk som textremsan kan visas på.

För snabbval av talspråk (dubbing) när filmen visas:

- Tryck AUDIO (20) för att stegar mellan de talspråk som stöds av DVD-skivan.



SV Multimediamonitor med DVD-spelare

Användning

Format

DVD-läsaren spelar följande format: DVD, DVD-R/RW, CD, CD-R/RW CD+R/RW, VCD, MP3 och DivX.

Vissa DVD-skivor kan ha ett kopieringssystem som gör att de ej kan spelas eller som gör att de återges i svartvitt. Kontakta den handlare du köpt skivan av.

DVD-regioner

Det är endast möjligt att att använda DVD-skivor med samma videosystem (PAL, NTSC) och regionkod som systemet.

CD/DVD-skiva med musik i mp3-format

En skiva med musikfiler spelas upp i den ordning som de är sparade på skivan. De mp3-filer som sparats i roten på skivan spelas först, därefter spelas filerna i den första underkatalogen.

Stänga av DVD-spelare och monitor

- Mata ut skivan.
- Tryck på strömbrytaren på kontrollpanel eller fjärrkontroll, så fälls skärmen upp och systemet stängs av.



VIKTIGT

Ta alltid ur skivan ur DVD-spelaren när den inte används. Om fordonet står parkerat i mycket varma miljöer finns det annars en risk att skivan kan smälta och fastna inuti DVD-spelaren.

Ansluta videospel och annan videoutrustning

Följ alltid den externa utrustningens tillverkare eller säljares instruktioner för anslutning, och kontrollera att den kan anslutas till 12V DC strömförsljning.

Använd anslutningskablar av RCA-typ för att ansluta videoutrustning till enhetens AV ingångar. En separat AV-kabel krävs.

- Anslut videokabeln till GUL ingång.
- Anslut vänster ljudkabel till VIT ingång, och höger ljudkabel till RÖD ingång.
- Välj AUX som signalkälla.
- Följ anvisningarna för videoutrustningen.

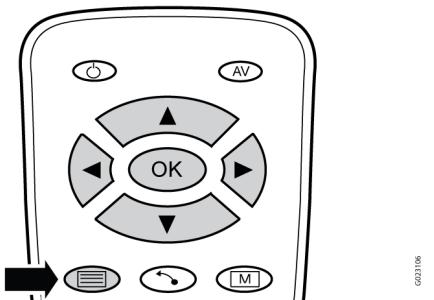


Inställningar

System

I systemmenyn kan du göra inställningar för bland annat bild och ljud.

Tryck på Systemmeny-knappen på fjärrkontrollen (eller på M-knappen på kontrollpanelen) för att öppna menyn. Menyn försvinner automatiskt efter ca 5 sekunder om du inte bläddrar vidare.



Använd navigeringknapparna för att välja och ändra inställningar i undermenyerna.
Tryck OK för att spara inställningen.

BILDSKÄRM

Ändra:

- Kontrast
- Färg
- Ljusstyrka
- Bildformat (4:3, 16:9)
- Skärmläge (Dag, Natt)

LJUD

Ändra:

- Diskant
- Bas
- Balans (Vänster/höger)
- Högtalare (ljudvolym)
- Hörlurar (ljudvolym)

VÄLJ MEDIAKÄLLA

Välj mellan:

- DVD
- AUX

SPRÅK

Välj språk som systemmenyn skall visas på.
(Engelska, Franska, Tyska, Spanska,
Italienska, Svenska, Kinesiska, Portugisiska,
Danska, Holländska, Grekiska, Finska)

PANELBELYSNING

Välj om panelbelysningen skall vara På eller Av.

BILDSKÄRM AV

Släcker ner skärmen. Att använda till exempel vid uppspelning av musik-CD eller CD-bok när bildvisning saknas.

BACKVÄXELSAVKÄNNING

Här kan du stänga av funktionen som gör att skärmen fälls upp när backväxeln läggs i.
(På/Av)

SYSTEMÄTERSTÄLLNING

Återställer alla systeminställningar till de ursprungliga.

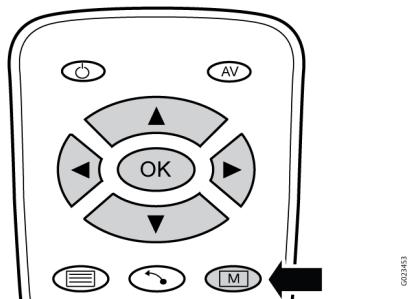
SV Multimediamonitor med DVD-spelare

Inställningar

DVD-spelare

I DVD-spelarens meny kan du göra inställningar för funktioner i DVD-spelaren, till exempel ställa in förvalt språk för ljud och textremsa. För att komma till DVD-spelarens meny, tryck på M-knappen på kontrollpanelen och håll in den i tre sekunder.

Eller tryck på DVD-menyn knappen på fjärrkontrolen när ingen skiva finns i spelaren.



Använd navigeringknapparna för att välja och ändra inställningar i undermenyerna. Tryck OK för att spara inställningen.

ALLMÄN UPPSÄTTNING

I denna meny kan du välja:

- Vinkelmarkering
Välj Av. För DVD-filmer som spelats in med scener tagna från flera kameravinklar visas en markering vid dessa scener om detta menyval är På. Val av vilken scen som skall visas är dock ej möjlig i detta system.
- Skärmbildsspråk
Välj språk för DVD-spelarens meny. (Engelska, Franska, Tyska, Spanska, Italienska, Svenska, Kinesiska, Portugisiska, Danska, Holländska, Grekiska, Finska)
- Bildtexter
För DVD-filmer inspelade med Closed Captions visas bildtexter om detta menyval är På.
- (Time Display. *Har ingen funktion i detta system.*)
(HÖGTALARUPPSÄTTNING)
(Har ingen funktion i detta system.)

LJUD UPPSÄTTNING

I denna meny kan du ändra:

- (Dubbel mono. *Har ingen funktion i detta system.*)
- Komprimering
Full, 6/8, 4/8, 2/8, Av. Denna funktion kompenseras ljudnivån på ljudspåret mot vägbuller. Genom att höja ljudnivån i tysta partier och sänka ljudnivån i högljudda partier så hålls den totala ljudvolymen på en rimlig nivå.

DIVX® REGISTRATION

Registreringsinformation för DivX.

PREFERENSER

I denna meny kan du ändra:

- (TV skärm. *Har ingen funktion i detta system.*)
- TV typ
Signal från DVD-spelaren. Multi system, NTSC eller PAL.
- Ljud
Välj ett standardspråk för ljudspåret, så spelas alltid detta talspråk upp om det stöds av DVD-skivan.
- Textremsa
Välj ett standardspråk för textningen, så visas alltid textremsan på detta språk om det stöds av DVD-skivan.

Multimediamonitor med DVD-spelare SV

Inställningar

- (Skivmeny. *Har ingen funktion i detta system.*)
- (Locale. *Har ingen funktion i detta system.*)
- Utgångsvärden
Återställ. Återställer alla inställningar för
DVD-spelaren till de ursprungliga.

AVSLUTA UPPSÄTTNING

Gå ur menyn.

SV Multimediamonitor med DVD-spelare

Tips

Bilbatteri

Om enheten används när fordonets motor inte är igång kan bilens batteriet laddas ur, beroende på dess laddning och hur lång tid enheten används. Vi rekommenderar därför att bilens motor är på när enheten används. Om systemet ändå ska användas utan att motorn är igång, bör tändningsnyckeln vridas till läge 0 efter att systemet har startats. När tändningsnyckeln vrids till läge 0 visas ett meddelande i displayen. Välj **Ja** för att fortsätta uppspelningen. Enheten stängs annars av automatiskt.

Menyer

Menyerna försvinner automatiskt inom 5-15 sekunder om du inte använder pil tangenterna för att navigera i menyerna.

Rengör skärmen

Använd alltid lämplig rengöringsvätska och undvik att repa skärmen vid rengöring.

Ytter förhållanden

Om systemet utsätts för svåra ytter förhållanden kan detta orsaka skada eller nedsatt funktion på systemet. Undvik därför så långt det är möjligt att lämna fordonet:

- i extremt varm eller kall temperatur
- i direkt solljus
- i hög luftfuktighet

- i dammiga miljöer
 - i miljöer där starka magnetfält alstras
 - på ostadiga eller vibrerande underlag.
- Om fordonet stått parkerat en längre tid i direkt solljus eller i extrem kyla, vänta tills temperaturen i fordonet nått normala nivåer. Vid temperaturer lägre än -30°C eller högre än +70°C kan enheten inte startas.



VIKTIGT

Ta alltid ur skivan ur DVD-spelaren när den inte används. Om fordonet står parkerat i mycket varma miljöer finns det annars en risk att skivan kan smälta och fastna inuti DVD-spelaren.

WARNING

Glaset på skärmen kan gå sönder om den träffas av en hård yta. Undvik då att vidröra det flytande kristallmaterialet. Om så ändå skulle inträffa, skölj omedelbart med tvål och vatten.

WARNING

Systemet får inte utsättas för fukt. Det medför risk för elektriska stötar och brand. Stäng omedelbart av systemet och kontakta serviceverkstad om du misstänker att vatten trängt in i utrustningen.

WARNING

Risk för elektriska stötar. Öppna inte någon av delarna i systemet. Var alltid försiktig när du tar in elström i bilen.

Tips

⚠ VARNING

Inga av de inre delarna skall bytas eller lagas av användaren. Låt service utföras av kvalificerad servicepersonal. Blixten i en liksidig triangel är avsedd att varna användaren för att det finns oisolerad "farlig spänning" inuti produktens hölje som kan vara tillräckligt hög för att utgöra en risk för elektriska stötar på mänskor.

⚠ VARNING

Systemet får endast användas med 12V DC. Använd INTE någon annan strömkälla. Det kan orsaka elektriska stötar och brand.

ℹ VIKTIGT

Utsätt inte skärmen för direkt solljus eller intensiv ultraviolet strålning under extremt lång tid. Ultraviolet strålar bryter ned skärmens flytande kristaller.

ℹ OBS

Om batterispänningen är för låg när systemet ska startas, blinkar kontrollpanelens knappar tre gånger och stängs sedan av.

Om batterispänningen är låg när systemet är igång visas ett varningsmeddelande. Vid mycket låg spänningsnivå stängs systemet av.

ℹ OBS

Vissa DVD-skivor kan ha ett kopieringssystem som gör att de ej kan spelas eller som gör att de återges i svartvitt. Kontakta den handlare du köpt skivan av.

ℹ OBS

Vid eventuella fel på skärmens motordrivning blinkar kontrollpanelens knappar fem gånger. Leta efter mekaniska hinder. Stäng av och sätt på enheten. Om skärmen fortfarande inte fungerar normalt, kontakta din Volvohandlare.

ℹ OBS

Undvik att vidröra enhetens signalingångar. Blås inte på dem eller låt dem bli blöta eller smutsiga.

SV Multimediamonitor med DVD-spelare

Felsökning

Symptom	Möjlig felorsak	Åtgärd
Systemet startar inte	1. Tändningen är av 2. Backväxeln är ilagd 3. Blockering 4. Fjärrkontrollens batterier urladdade 5. Fordonet batteri dåligt laddat 6 . Trasig säkring	1. Sätt på tändningen 2. Lägg ur backväxeln 3. Avlägsna blockeringen 4. Byt fjärrkontrollens batterier 5. Starta motorn 6. Kontrollera säkringen
Skärmen stängs inte	1. Blockering 2. Blockering 3. Trasig säkring	1. Avlägsna blockeringen 2. Tryck på strömbrytaren 3. Kontrollera säkringen
DVD-spelaren reagerar inte	1. Systemet inte konfigurerat för OHD8000 2. OHD8000 inte vald som signalkälla 3. Tom eller defekt skiva i spelaren 4. System inte påslaget 5. Trasig säkring	1. Konfigurera systemet för OHD8000 2. Stega fram till rätt signalkälla 3. Avlägsna skivan 4. Sätt på systemet 5. Kontrollera säkringen

Multimediamonitor med DVD-spelare SV

Felsökning

Symtom	Möjlig felorsak	Åtgärd
DVD-spelaren matar inte ut skivan	1. System inte påslaget 2. Blockering 3. Tom eller defekt skiva i spelaren 4. Trasig säkring	1. Sätt på systemet 2. Avlägsna blockeringen 3. Vänta 20 sekunder och mata ut skivan 4. Kontrollera säkringen
Systemet reagerar inte på kommando från fjärrkontrollen	1. Tändningen är av 2. Fjärrkontrollens batterier urladdade 3. Trasig säkring	1. Sätt på tändningen 2. Byt fjärrkontrollens batterier 3. Kontrollera säkringen
Inget eller dåligt ljud i hörlurarna	1. Urladdade batterier (endast trådlösa hörlurar) 2. Hörlurarna inte påslagna (endast trådlösa hörlurar) 3. Hörlurarnas kontakt inte isatt ordentligt (endast sladdhörlurar) 4. System inte påslaget 5. Volymen inställt felaktigt 6. Tom eller defekt skiva i spelaren 7. Systemet inte i normalläge 8. IR-sändaren utan räckhåll (endast IR-hörlurar) 9. Felaktigt vald signalkälla	1. Byt hörlurarnas batterier 2. Sätt på hörlurarna 3. Ta ur och sätt i kontakten igen 4. Sätt på systemet 5. Justera volymen 6. Mata ut skivan 7. Mata in skivan och tryck på Start 8. Placera dig inom 2 meter från sändaren 9. Stega fram till rätt signalkälla

SV Multimediamonitor med DVD-spelare

Felsökning

Symtom	Möjlig felorsak	Åtgärd
Inget eller dåligt ljud i hörlurarna	1. Skivan kopieringsskyddad 2. Skivan har felaktigt format 3. System inte påslaget 4. Tom eller defekt skiva i spelaren 5. Felaktigt vald signalkälla	1. Kontakta den handlare du köpt skivan av 2. Använd skivor av accepterat format 3. Sätt på systemet 4. Mata ut skivan 5. Stega fram till rätt signalkälla
Inget eller dåligt ljud i högtalarna	1. Ljudet avstängt 2. Volymen inställt felaktigt 3. System inte påslaget 4. Tom eller defekt skiva i spelaren 5. Systemet inte i normalläge 6. Felaktigt vald signalkälla	1. Sätt på ljudet 2. Justera volymen 3. Sätt på systemet 4. Mata ut skivan 5. Mata in skivan och tryck på Start 6. Stega fram till rätt signalkälla



EN - Multimedia monitor with DVD player

System overview	20
DVD player's control panel	21
Remote control	22
Headphones	24
Use	25
Settings	28
Tip	31
Troubleshooting	33



EN Multimedia monitor with DVD player

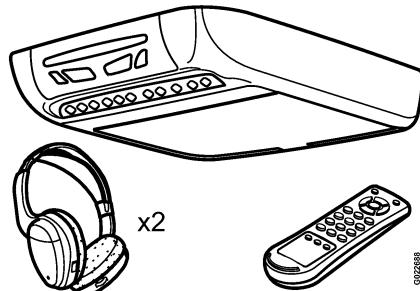
System overview

The roof mounted system comprises of an 8 inch monitor with integrated DVD player and loudspeaker. The DVD player and monitor can be controlled using the buttons on the control panel or via the remote control.

There is an AUX panel at the rear of the DVD player with RCA inputs. Other audio and video sources can be connected here, for example, a video camera, game console or portable mp3, DVD or CD player.

Apart from the two enclosed pairs of wireless headphones, it is possible to connect two pairs of wired headphones.

Kit contents



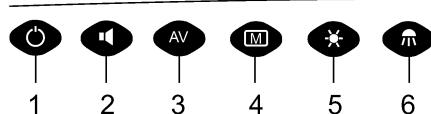
Multimedia monitor with DVD player
2 pairs of wireless headphones
Remote control

Quick guide for DVD playback

- Start the system using the power switch on the control panel or the remote control.
- Insert the DVD disc in the DVD player. Playback starts automatically if the disc does not have a menu. Use the navigation buttons on the remote control (see the Remote control section further on) to select a menu option.
- Turn on the power switch on the headphones and adjust the sound level using the volume control.

DVD player's control panel

Buttons and functions



002285

Button functions on the control panel can differ slightly depending on the selected signal source (DVD or AUX).

1 Power switch

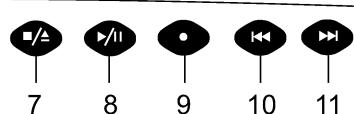
Turns the entertainment system on or off.

2 Sound on/off

Turns the sound from the integrated loudspeakers and the wireless headphones on/off.

3 AV

Switch between signal sources (DVD or AUX).



002286

4 Menu

Opens the system menu. Hold down the button for 3 seconds to open the DVD player's menu (Only the system menu is shown here when AUX is selected as the signal source).

5 Panel illumination

Turns the DVD player's panel illumination on/off.

6 Day/Night

Strong /weak background lighting on the screen.

7 Stop/Eject

Stops playback. Press again to eject the disc. If the disc is not removed within 10 seconds of being ejected it will be inserted again.

Acts as navigation up when the system menu or DVD player's menu is activated on the screen.

8 Start/Pause

Starts / pauses playback

Acts as navigation down when the system menu or DVD player's menu is activated on the screen.

9 Enter

Press to select the menu option highlighted on the screen.

10 Previous track/Fast reverse playback

Skip to the previous track. Press and hold for 3 seconds for fast reverse playback.

Acts as navigation left when the system menu or DVD player's menu is activated on the screen.

11 Next track/Fast forward playback

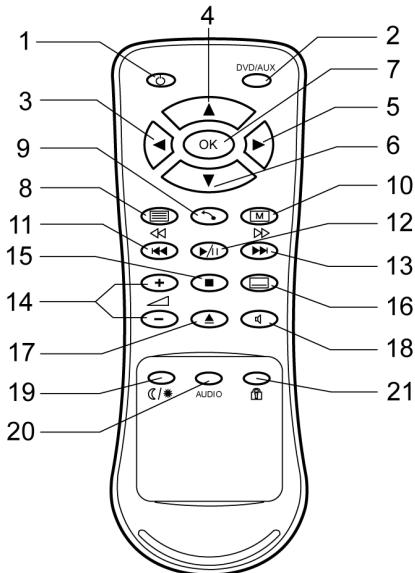
Skip to the next track. Press and hold for 3 seconds for fast forward playback.

Acts as navigation right when the system menu or DVD player's menu is activated on the screen.



EN Multimedia monitor with DVD player

Remote control



Buttons and functions

- 1 Power switch**
Turns the entertainment system on or off.
- 2 DVD/AUX**
Switch between signal sources (DVD or AUX).
- 3 Navigation button left**
Navigates to the left in a menu displayed on screen.
- 4 Navigation button up**
Navigates upward in a menu displayed on screen. Folds up the screen if a menu is not activated.
- 5 Navigation button right**
Navigates to the right in a menu displayed on screen.
- 6 Navigation button down**
Navigates downward in a menu displayed on screen. Folds down the screen if a menu is not activated.
- 7 OK**
Press to select the menu option highlighted on the screen.
- 8 System menu**
Opens / closes the system menu (for settings (of audio, picture, etc.).
- 9 Return**
Return to the previous menu.

10 DVD menu

Opens the DVD disc's menu. If no disc is inserted or being used the DVD player's menu is shown instead.

11 Previous track/Fast reverse playback

Skip to the previous track. Press and hold for fast reverse playback.

12 Start/Pause

Starts / pauses playback

13 Next track/Fast forward playback

Skip to the next track on the disc. Press and hold the button for fast forward playback.

14 Volume control

Press + or - to adjust the volume for the wired headphones and the integrated loudspeakers.

NOTE

The volume for the wireless headphones can only be adjusted using the volume control on the headphones.

The basic volume setting is made on the System menu **Audio**, **Loudspeakers** and **Headphones**.

15 Stop

Stops disc playback.

16 Subtitles

Navigate through the available subtitle languages.

Remote control

17 Eject

Eject the disc. If the disc is not removed within 10 seconds of being ejected it will be inserted again.

18 Sound on/off

Turns the sound from the integrated loudspeakers and the wireless headphones on/off.

19 Day/Night

Strong /weak background lighting on the screen.

20 Audio

Navigate between the dubbing languages supported by the DVD disc.

21 Button lock

Lock / unlock the buttons on the DVD player.

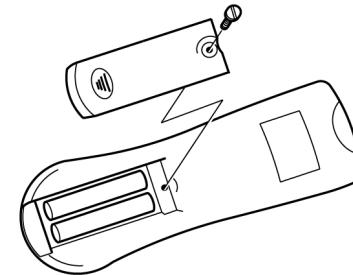
Tip

A small hand is shown on the screen if an unpermitted selection is made.

Always fold the screen up and down using the navigation buttons.

The remote control can only be used from the rear seat.

Replacing the batteries



©20112

The remote control is equipped with two R3 / AAA batteries (Alkaline are recommended). Always use new batteries when replacing.

- Remove the screw and cover.
- Replace the batteries. Check the polarity of the batteries.
- Replace the cover and screw.



NOTE

Always dispose of batteries in an environmentally friendly manner.

EN Multimedia monitor with DVD player

Headphones

Sound reproduction

The sound can be played back through the system's integrated loudspeakers, wireless headphones or normal wired headphones.

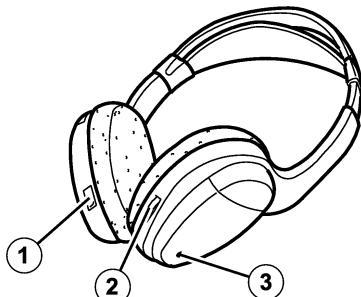
Two pairs of wireless headphones are included. An unlimited number of wireless headphones can be used as long as they are within the range of the IR transmitter.

NOTE

Signals are transmitted to the wireless headphones via infrared. This is dependent on a free line of sight between the transmitter on the front of the base station and the receiver on the side of the headphones. The sound is lost if the line of sight is obstructed.

Two pairs of headphones (accessories) with a 3.5 mm jack can be connected to the system. The connection panel is located at the rear of the DVD panel. The volume for the integrated speakers and the wired headphones can be adjusted using the remote control.

Using the wireless headphones



Power switch (1)

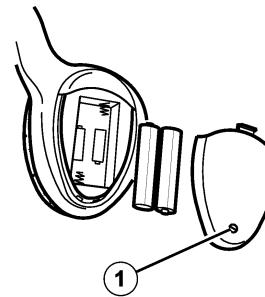
Volume control (2)

Status lamp (3)

- Activate the headphones by pressing the power switch (1) the status lamp (3) comes on.
- Adjust the volume using the volume control (2).

The headphones are switched off automatically 3-4 minutes after the IR-transmitter has stopped transmitting audio signals. Switch the headphones off after use to conserve the batteries.

Replacing the batteries



The headphones are powered by two R3 / AAA batteries (Alkaline are recommended). Always use new batteries when replacing.

- Loosen the screw (1) and remove the cover.
- Replace the batteries. Check the polarity of the batteries.
- Replace the cover and screw.

NOTE

Always dispose of batteries in an environmentally friendly manner.

Use

Select the signal source

The unit receives two signal sources, DVD and AUX (DVD and external signal sources such as video games, video camera and the like).

- Press the DVD/AUX button on the remote control or the AV button on the control panel to navigate between the signal sources.

Start the DVD player and screen

- Turn the ignition key to 1 or 2. We recommend that the vehicle's engine is running when using the system.
- Start the system by pressing the power switch on the control panel or the remote control. The screen lowers to its most recent position.
- If there is a DVD disc in the player, disc information is now identified. Wait for this. It normally takes 4-20 seconds.
- The screen can be raised and lowered using the up/down navigation buttons on the remote control. It can be manually turned a little to the right or left.

NOTE

If the system is to be used without the engine running, the ignition key should be turned to 0 after the system has started. It can then be used for 60 minutes without switching on the ignition. When the ignition key is turned to zero during playback the message: **Select Yes to continue for 1 hour** is shown on the display. Choose **Yes** to continue playback. If this does not occur, or if you choose **No**, the system is switched off. After 60 minutes the system must be reawakened by turning the ignition key to 1 or 2.

NOTE

The unit is connected to the vehicle's reversing light and the screen automatically folds up when reverse gear is engaged to prevent obstructing the line of sight to the rear. The screen returns to its original position and playback continues from where it stopped when reverse gear is disengaged.

This function can be disabled from the System menu under **Reverse sense**.

EN Multimedia monitor with DVD player

Use

Play a CD/DVD disc

- Insert a disc into the DVD player. Playback starts automatically if the disc does not have different menu options.
- Change track, fast scan, pause or stop playback using the remote control or the control panel.
- If a break in playback is made, for example, if the ignition is switched off, playback continues from the same position when the ignition is switched on again.

NOTE

If no picture is shown when a DVD has been inserted, check that the right signal source has been selected by pressing the DVD/AUX button.

Menu on the DVD disc

Most DVD discs have their own menu structure where you can select e.g. dubbing and subtitles.

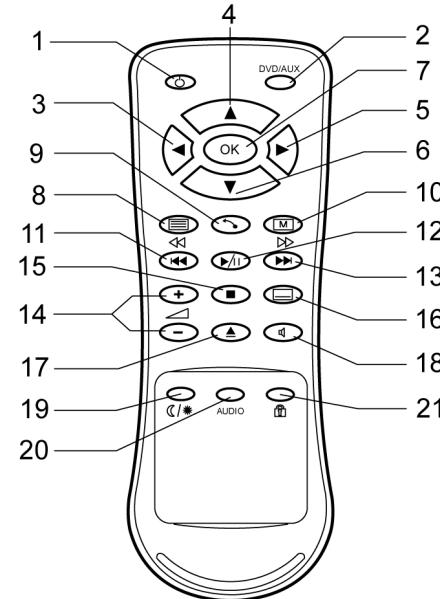
- Press the DVD menu button (10) on the remote control, to activate the DVD menu.
- Use the navigation buttons (3-6) to highlight the right option, and press OK (7) to confirm the selection.

Subtitle shortcut when the film is playing:

- Press Subtitles (16) to step through the available subtitle languages.

Dubbing shortcut when the film is playing:

- Press AUDIO (20) to step through the dubbing languages supported by the DVD disc.



Use

Formats

The DVD reader plays the following formats:
DVD, DVD-R/RW, CD, CD-R/RW CD+R/RW,
VCD, MP3 and DivX.

Some DVD discs have a copy protection system
that means they cannot be played or playback is
in black and white. Contact the retailer where you
purchased the disc.

DVD regions

It is only possible to use DVD discs with the
same video system (PAL, NTSC) and region
code as the system.

CD/DVD disc with music in mp3 format

A disc with music files is played back in the order
the files were saved to disc. The mp3 files saved
on the root of the disc are played first, followed
by the files in the first sub-directory.

Stop the DVD player and monitor

- Eject the disc.
- Press the power switch on the control panel or
the remote control to fold up the screen and
switch off the system.



CAUTION

Always remove the disc from the DVD player
when not in use. Otherwise there is a risk of
the disc melting and jamming inside the DVD
player if the vehicle is parked in a very hot
environment.

Connecting a video game or other video equipment

Always follow the connection instructions for
external equipment provided by the manufacturer
or salesman and ensure it is suitable for
connected to a 12V DC power supply.

Use RCA connection cables to connect the video
equipment to the AV inputs on the unit. A
separate AV cable is required.

- Connect the video cable to the YELLOW input.
- Connect the left-hand audio cable to the
WHITE input and the right hand audio cable to
the RED input.
- Select AUX as the signal source.
- Follow the directions for the video equipment.



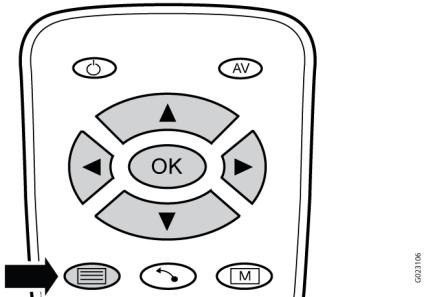
EN Multimedia monitor with DVD player

Settings

System

Picture and audio settings can be made from the system menu.

Press the System menu button on the remote control (or the M-button on the control panel) to open the menu. The menu automatically closes after 5 seconds if you do not start to browse.



Use the navigation buttons to select and change the settings on the sub-menus. Press OK to save the settings.

DISPLAY

Change:

- Contrast
- Colour
- Brightness
- Aspect (4:3, 16:9)
- Screen mode (Day, Night)

AUDIO

Change:

- Treble
- Bass
- Balance (Left/right)
- Speaker (volume)
- Headphones (volume)

MEDIA SELECT

Choose from:

- DVD
- AUX

MENU LANGUAGE

Select the language that the system menu is to be displayed in. (English, French, German, Spanish, Italian, Swedish, Chinese, Portuguese, Danish, Dutch, Greek, Finnish)

PANEL ILLUMINATION

Select whether panel illumination should be On or Off.

SCREEN OFF

Switches off the screen. Used e.g. when playing a CD or audio book without video content.

REVERSE SENSE

Here you can switch off the function that raises the screen when reverse gear is engaged. (On/Off).

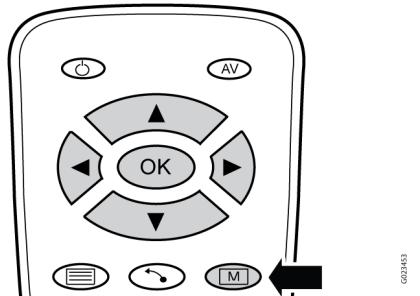
RESET DEFAULTS

Resets all system settings to the default values.

Settings**DVD player**

You can make settings that affect the DVD player from the DVD player's menu, for example, set the preselected dubbing and subtitle languages. To access the DVD player's menu, press and hold the M-button on the control panel for three seconds.

Or press the DVD menu button on the remote control when there is no disc in the player.



Use the navigation buttons to select and change the settings on the sub-menus. Press OK to save the settings.

GENERAL SETUP

From this menu you can select:

- Angle mark
Select Off. A symbol is shown on screen when playing back DVD films featuring scenes shot from several camera angles, if this menu option is On. However, scene selection is not possible on this system.
- OSD lang
Select the language for the DVD player's menu. (English, French, German, Spanish, Italian, Swedish, Chinese, Portuguese, Danish, Dutch, Greek, Finnish)
- Captions
Picture texts are shown for DVD films recorded with Closed Captions when this menu option is On.
- (Time Display. *Has no function on this system.*)

(SPEAKER SETUP)

(Has no function on this system.)

AUDIO SET UP

From this menu you can change:

- (Dual mono. *Has no function on this system.*)
- Compression
Full, 6/8, 4/8, 2/8, Off. This function compensates the sound level on the audio track against road noise. By increasing the sound level in silent sections and lowering the sound level in loud sections the overall sound volume is kept at a reasonable level.

DIVX® REGISTRATION

Registration information for DivX.

PREFERENCES

From this menu you can change:

- (TV display. *Has no function on this system.*)
- TV type
Signal from the DVD player. Multi system NTSC or PAL.
- Audio
Select a default language for the audio track, this language is always played back if supported by the DVD disc.
- Subtitles
Default language for the subtitles, the subtitles are always shown in this language if supported by the DVD disc.
- (Disc menu. *Has no function on this system.*)
- (Locale. *Has no function on this system.*)

EN Multimedia monitor with DVD player

Settings

- Default settings
Reset. Resets all DVD player settings to the default values.

EXIT SETUP

Quit the menu.

Tip

Car battery

If the unit is used when the vehicle's engine is not running the car's battery can be discharged depending on its charge and the how long the unit is used. We therefore recommend that the car's engine is running when using the unit. However, if you intend to use the system without the engine running, the ignition key should be turned to 0 after the system is started. When the ignition key is turned to 0 a message is displayed. Select Yes to continue playback. Otherwise the unit is automatically switched off.

Menus

The menus disappear automatically within 5-15 seconds, if you do not use the arrow keys to navigate through the menus.

Cleaning the screen

Always use an appropriate cleaning agent and avoid scratching the screen when cleaning.

External conditions

If the system is exposed to severe external conditions this can cause damage to the system or reduced functionality. Consequently, whenever possible avoid leaving the vehicle:

- in extremely hot or cold temperatures
- in direct sunlight
- in extremely humid environments
- in dusty environments

- in environments where strong magnetic fields are generated
- on unstable or vibrating surfaces.

If the vehicle has been parked for a long period in direct sunlight or in the extreme cold, wait until the temperature in the vehicle has reached a normal level. The unit cannot be started in temperatures lower than -30°C or higher than +70°C.

CAUTION

Always remove the disc from the DVD player when not in use. Otherwise there is a risk of the disc melting and jamming inside the DVD player if the vehicle is parked in a very hot environment.

WARNING

The glass protecting the screen can break if hit by a hard object. You should then avoid touching the liquid-crystal material. If this should still occur, wash immediately with soap and water.

WARNING

The system must not be exposed to moisture. This constitutes a risk of electrical shock or fire. Immediately switch off the system and contact a service workshop if you suspect water has penetrated into the equipment.

WARNING

Risk of electric shock. Do not open any parts of the system. Always exercise care when coming into contact with electrical current in the car.

EN Multimedia monitor with DVD player

Tip

WARNING

None of the component parts are to be replaced or repaired by the user. Servicing must be performed by qualified service personnel. Lightening in an equilateral triangle is intended to warn the user that there is non-isolated "dangerous voltage" inside the product's enclosure that can be sufficiently high to constitute a risk of electric shock to people.

WARNING

The system must only be used with 12V DC. Do NOT use any other power source. This can result in electric shocks and fire.

CAUTION

Do not subject the screen to direct sunlight or intensive ultraviolet rays during long periods. Ultraviolet rays break down the screen's liquid crystals.

NOTE

The buttons on the control panel flash three times and then switch off if the battery voltage is too low when the system is started.

If the battery voltage is too low when the system is started a warning message is displayed. The system is switched off at a very low voltage level.

NOTE

Some DVD discs have a copy protection system that means they cannot be played or playback is in black and white. Contact the retailer where you purchased the disc.

NOTE

In the event of a fault on the screen's drive system, the buttons on the control panel flash five times. Look for any mechanical obstruction. Switch the unit on and off. If the screen still does not work normally, please contact your Volvo dealer.

NOTE

Avoid touching the unit's signal inputs. Do not blow on them or allow them to become wet or dirty.

Troubleshooting

Symptom	Possible cause	Action
System does not start	1. Ignition is off 2. Reverse gear is engaged 3. Blocked 4. The battery in the remote control is spent 5. The vehicle's battery is poorly charged 6. Blown fuse	1. Switch on the ignition 2. Disengage reverse gear 3. Remove the block 4. Replace the batteries in the remote control 5. Start the engine 6. Check the fuse
The screen does not close	1. Blocked 2. Blocked 3. Blown fuse	1. Remove the block 2. Press the power switch 3. Check the fuse
The DVD player does not react	1. The system is not configured for OHD8000 2. OHD8000 is not selected as the signal source 3. Blank or defected disc in the player 4. The system is not switched on 5. Blown fuse	1. Configure the system for OHD8000 2. Step to the correct signal source 3. Remove the disc 4. Switch on the system 5. Check the fuse

EN Multimedia monitor with DVD player

Troubleshooting

Symptom	Possible cause	Action
The DVD player does not eject the disc	1. The system is not switched on 2. Blocked 3. Blank or defected disc in the player 4. Blown fuse	1. Switch on the system 2. Remove the block 3. Wait 20 seconds and eject the disc 4. Check the fuse
The system does not react to commands from the remote control	1. Ignition is off 2. The battery in the remote control is spent 3. Blown fuse	1. Switch on the ignition 2. Replace the batteries in the remote control 3. Check the fuse
No or poor sound from the headphones	1. Spent batteries (only wireless headphones) 2. Headphones not switched on (only wireless headphones) 3. The headphone jack is not inserted correctly (only wired headphones) 4. The system is not switched on 5. Volume set incorrectly 6. Blank or defected disc in the player 7. System not set to normal mode 8. IR transmitter not within range (only IR headphones) 9. Incorrect signal source selected	1. Replace the batteries in the headphones 2. Switch on the headphones 3. Remove and plug-in again 4. Switch on the system 5. Adjust the volume 6. Eject the disc 7. Insert the disc and press Start 8. You must be within 2 metres of the transmitter 9. Step to the correct signal source

Troubleshooting

Symptom	Possible cause	Action
No or poor sound from the headphones	1. The disc is copy protected 2. The disc is in the wrong format 3. The system is not switched on 4. Blank or defected disc in the player 5. Incorrect signal source selected	1. Contact the retailer where you purchased the disc 2. Use discs of an acceptable format 3. Switch on the system 4. Eject the disc 5. Step to the correct signal source
No or poor sound from the loudspeakers	1. The sound is switched off 2. Volume set incorrectly 3. The system is not switched on 4. Blank or defected disc in the player 5. System not set to normal mode 6. Incorrect signal source selected	1. Switch on the sound 2. Adjust the volume 3. Switch on the system 4. Eject the disc 5. Insert the disc and press Start 6. Step to the correct signal source



FR - Moniteur multimédia avec lecteur de DVD

Vue d'ensemble du système	37
Panneau de commande du lecteur DVD	38
Télécommande	39
Casques	41
Utilisation	42
Réglages	45
Conseils	48
Recherche des pannes	50



Moniteur multimédia avec lecteur de DVD FR

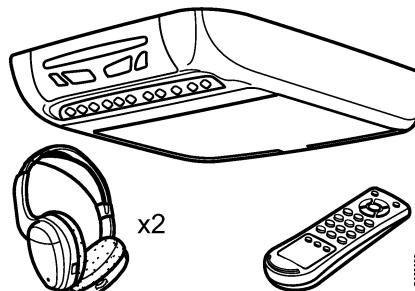
Vue d'ensemble du système

Le système installé au plafond comprend un moniteur de 8 pouces avec lecteur DVD et haut-parleur intégrés. Le lecteur DVD et le moniteur peuvent être commandés par le biais des touches du panneau de commande ou par le biais de la télécommande.

Un panneau AUX avec entrées RCA se trouve à l'arrière du lecteur DVD. On peut y connecter d'autres sources vidéo et sonores, comme une caméra vidéo, une console de jeux ou des lecteurs portables mp3, DVD et CD.

En plus des deux casques sans fil livrés avec l'installation, il est également possible de connecter deux casques filaires supplémentaires.

Contenu du kit



Moniteur multimédia avec lecteur de DVD

2 casques sans fil

Télécommande

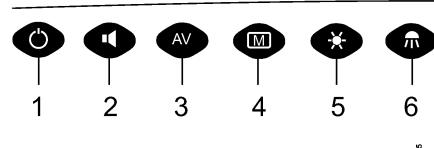
Instructions pour la lecture de DVD

- Activer le système avec l'interrupteur du panneau de commande ou de la télécommande.
- Insérer le DVD dans le lecteur. La lecture se lance automatiquement si le disque ne comporte pas de menu. Pour sélectionner dans un menu, utiliser les touches de navigation de la télécommande (consulter plus loin la section Télécommande).
- Activer l'interrupteur des casques et ajuster le niveau sonore grâce au bouton de volume.

FR Moniteur multimédia avec lecteur de DVD

Panneau de commande du lecteur DVD

Touches et fonctions



En fonction de la source choisie (DVD ou AUX), les fonctions des touches du panneau de commande peuvent différer quelque peu.

1 Interrupteur

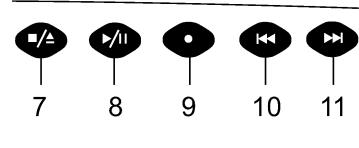
Active / désactive le système de divertissement.

2 Son on/off

Active / désactive le son des haut-parleurs intégrés ainsi que les éventuels casques filaires.

3 AV

Pour passer d'une source à l'autre (DVD ou AUX).



4 Menu

Ouvre le menu du système. Maintenir la touche enfoncée durant 3 secondes pour ouvrir le menu du lecteur DVD. (Lorsque AUX est sélectionné comme source, seul le menu du système s'affiche ici).

5 Illumination façade

Allume / éteint l'éclairage du panneau du lecteur de DVD.

6 Jour/Nuit

Eclairage intense / faible du fond d'écran.

7 Arrêt/Ejection

Stoppe la lecture du disque. Une pression supplémentaire permet d'éjecter le disque. Si le disque n'est pas enlevé dans les 10 s suivant l'éjection, il sera à nouveau inséré dans le lecteur.

Fonctionne comme touche de navigation vers le haut lorsque le menu du système ou le menu du lecteur de DVD est activé à l'écran.

8 Marche/Pause

Mettre en marche / en pause la lecture du disque.

Fonctionne comme touche de navigation vers le bas lorsque le menu du système ou le menu du lecteur de DVD est activé à l'écran.

9 Entrer

Appuyer sur la touche pour sélectionner l'alternative de menu marquée à l'écran.

10 Piste précédente/Lecture rapide arrière

Passer à la piste précédente sur le disque. Maintenir la touche enfoncée pendant 3 secondes pour une lecture rapide en arrière.

Fonctionne comme touche de navigation vers la gauche lorsque le menu du système ou le menu du lecteur de DVD est activé à l'écran.

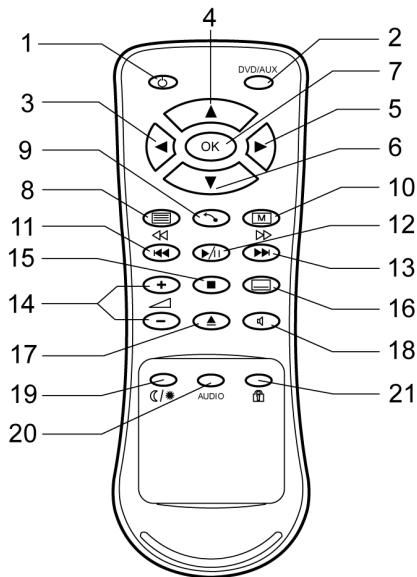
11 Piste suivante/Lecture rapide avant

Passer à la piste suivante sur le disque. Maintenir la touche enfoncée pendant 3 secondes pour une lecture rapide en avant.

Fonctionne comme touche de navigation vers la droite lorsque le menu du système ou le menu du lecteur de DVD est activé à l'écran.

Moniteur multimédia avec lecteur de DVD FR

Télécommande



Touches et fonctions

1 Interrupteur

Active / désactive le système de divertissement.

2 DVD/AUX

Pour passer d'une source à l'autre (DVD ou AUX).

3 Touche de navigation gauche

Naviguer vers la gauche dans un menu affiché à l'écran.

4 Touche de navigation haut

Naviguer vers le haut dans un menu affiché à l'écran. Fait remonter l'écran si aucun menu n'est activé.

5 Touche de navigation droite

Naviguer vers la droite dans un menu affiché à l'écran.

6 Touche de navigation bas

Naviguer vers le bas dans un menu affiché à l'écran. Fait redescendre l'écran si aucun menu n'est activé.

7 OK

Appuyer sur la touche pour sélectionner l'alternative de menu marquée à l'écran.

8 Menu du système

Ouvrir / fermer le menu du système (pour réglages (du son, de l'image etc.)).

9 Retour

Retour vers le menu précédent.

10 Menu DVD

Ouvre le menu du DVD. Si aucun DVD n'est inséré ou utilisé, le menu du lecteur de DVD s'affiche à la place.

11 Piste précédente/Lecture rapide arrière

Passer à la piste précédente sur le disque. Maintenir la touche enfoncée pour une lecture rapide en arrière.

12 Marche/Pause

Mettre en marche / en pause la lecture du disque.

13 Piste suivante/Lecture rapide avant

Passe à la piste suivante sur le disque. Maintenir la touche enfoncée pour une lecture rapide vers l'avant.

14 Commande de volume

Appuyer sur + ou - pour ajuster le volume sonore des casques filaires ainsi que des haut-parleurs intégrés.

NOTE

Le volume sonore des casques sans fil se règle uniquement par la commande de volume sur le casque.

Les réglages de base du volume sonore s'effectuent dans le menu du système, sous Son, Haut-parleur ou Casques.

15 Arrêt

Stoppe la lecture du disque.

FR Moniteur multimédia avec lecteur de DVD

Télécommande

16 Sous-titrage

Permet de choisir la langue d'affichage des textes (sous-titres).

17 Ejection

Ejecte le disque. Si le disque n'est pas enlevé dans les 10 s suivant l'éjection, il sera de nouveau inséré dans le lecteur.

18 Son on/off

Active / désactive le son des haut-parleurs intégrés ainsi que des casques filaires.

19 Jour/Nuit

Eclairage intense / faible du fond d'écran.

20 Audio

Permet de naviguer entre les différentes langues du DVD.

21 Verrouillage des touches

Verrouille / déverrouille les touches du lecteur de DVD.

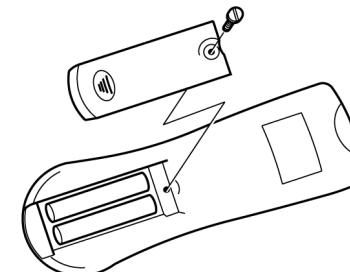
Conseils

Une petite main s'affiche à l'écran lorsqu'une sélection non permise a été effectuée.

Toujours monter et descendre à l'écran à l'aide des touches de navigation.

La télécommande ne peut être utilisée qu'à partir de la banquette arrière.

Remplacement des piles



G23312

La télécommande comporte deux piles R3 / AAA (piles alcalines recommandées). Toujours remplacer les piles par des piles neuves.

- Enlever la vis et la trappe.
- Remplacer les piles. Respecter la bonne polarité des piles.
- Remettre la trappe et la vis en place.

NOTE

Toujours penser à recycler les piles usagées de manière à respecter l'environnement.

Casques

Restitution du son

Le son est distribué sur les haut-parleurs intégrés du système, dans les casques sans fil ou les casques filaires ordinaires.

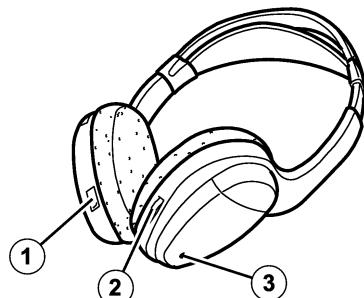
Le système est livré avec deux casques sans fil. Il est possible d'utiliser un nombre illimité de casques sans fil à condition qu'ils restent dans la zone de portée de l'émetteur infrarouge.

i NOTE

Les casques sans fil utilisent la transmission de signaux par infrarouge. Le champ doit être libre entre l'émetteur situé à l'avant de la base et les récepteurs placés latéralement sur les casques. Si le champ n'est pas libre, le son sera interrompu.

Deux casques (équipement supplémentaire) équipés de fiches de 3,5 mm peuvent être connectés au système. Le panneau des connexions se trouve à l'arrière du lecteur DVD. Le volume sonore des haut-parleurs intégrés et des casques filaires s'ajuste à l'aide de la télécommande.

Utilisation des casques sans fil



0922375

Interrupteur (1)

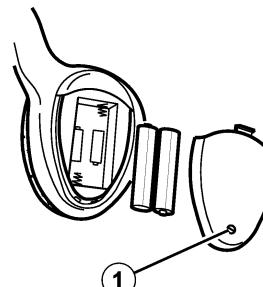
Commande de volume (2)

Voyant (3)

- Activer le casque par une pression sur l'interrupteur (1). Le voyant (3) s'allume.
- Ajuster le volume sonore avec le bouton du volume (2).

Le casque se coupe automatiquement 3 à 4 minutes après que l'émetteur IR ait cessé d'émettre des signaux sonores. Afin d'économiser les piles, désactiver le casque après utilisation.

Remplacement des piles



0922376

Le casque comporte deux piles R3 / AAA (piles alcalines recommandées). Toujours remplacer les piles par des piles neuves.

- Dévisser la vis (1) et enlever la trappe.
- Remplacer les piles. Respecter la bonne polarité des piles.
- Remettre la trappe et la vis en place.

i NOTE

Toujours penser à recycler les piles usagées de manière à respecter l'environnement.

FR Moniteur multimédia avec lecteur de DVD

Utilisation

Sélection de la source

L'unité réceptionne deux sources, DVD et AUX (les DVD ainsi que les sources externes telles que jeux vidéo, caméra vidéo ou similaire).

- Pour passer d'une source à l'autre, appuyer sur la touche DVD/AUX de la télécommande ou sur la touche AV du panneau de commande.

Activation du lecteur de DVD et du moniteur

- Tourner la clé de contact en position 1 ou 2. Nous recommandons de laisser le moteur de la voiture tourner lors de l'utilisation du système.
- Activer le système par une pression sur l'interrupteur du panneau de commande ou de la télécommande. L'écran revient à la position précédente.
- Si un DVD est déjà inséré dans le lecteur, il sera alors identifié. Attendre cette procédure. Elle dure environ 4 à 20 secondes.
- L'écran peut monter ou descendre à l'aide des touches de navigation haut/bas de la télécommande. Il peut être tourné manuellement vers la droite ou vers la gauche.

NOTE

Si le système doit être utilisé sans que le moteur soit en marche, la clé de contact doit être positionnée sur 0 **après** que le système soit mis en marche. Il peut ensuite fonctionner durant 60 minutes sans que le contact de la voiture soit mis. Lorsque la clé de contact est tournée sur la position 0 durant la lecture, le message suivant s'affiche à l'écran : Sélectionner Oui pour poursuivre pendant 1 heure. Sélectionner Oui si l'on souhaite poursuivre la lecture. Si rien de tout cela ne se produit, ou si l'on sélectionne Non, le système s'éteint. Au bout de 60 minutes, le système sera réactivé en tournant la clé de contact sur la position 1 ou 2.

NOTE

L'unité est reliée aux feux de recul du véhicule. Par conséquent, l'écran se relève automatiquement pour ne pas faire obstacle à la visibilité arrière, lorsque la marche arrière est engagée. Une fois la marche arrière désengagée, l'écran reprend sa position initiale et la lecture reprend là où elle s'est interrompue.

Il est possible de désactiver cette fonction dans le menu du système sous Détection marche ar.

Utilisation

Lecture d'un CD/DVD

- Insérer un disque dans le lecteur de DVD. La lecture se lance automatiquement si le disque ne comporte pas de menu.
- Les différentes fonctions telles que changer de piste, mettre en lecture rapide ou en pause, ou arrêter la lecture, s'effectuent à l'aide de la télécommande ou du panneau de commande.
- Si la lecture s'interrompt, lors par exemple d'une coupure du contact, la lecture reprend là où elle s'est arrêtée dès la réactivation du contact.

NOTE

Si aucune image ne s'affiche lorsque le DVD est inséré, vérifier que la source correcte a bien été sélectionnée en appuyant sur la touche DVD/ AUX.

Menus du DVD

La plupart des DVD comportent une structure de menu où l'on peut sélectionner entre-autres la langue et le sous-titrage.

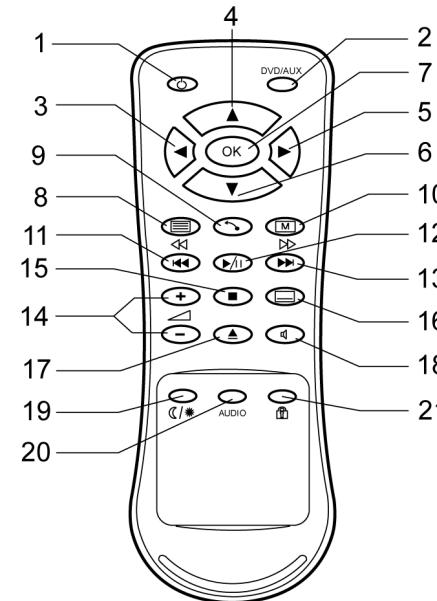
- Appuyer sur la touche de menu DVD (10) sur la télécommande, afin d'activer le menu DVD.
- Utiliser les touches de navigation (3-6) pour marquer la bonne alternative, et appuyer sur OK (7) afin de confirmer le choix.

Pour un choix rapide du sous-titrage en pleine lecture d'un film :

- Appuyer sur Sous-titrage (16) afin d'effectuer une sélection de la langue parmi la liste affichée.

Pour un choix rapide de la langue du film (doublage) en pleine lecture d'un film :

- Appuyer sur AUDIO (20) afin de passer en revue les langues de doublage proposées par le DVD.



FR Moniteur multimédia avec lecteur de DVD

Utilisation

Format

Le lecteur DVD est compatible avec les formats suivants : DVD, DVD-R/RW, CD, CD-R/RW, CD+R/RW, VCD, MP3 et DivX.

Certains DVD peuvent comporter un système de protection contre la copie tel qu'il ne puisse être lu ou qu'il ne soit restitué qu'en noir et blanc. Dans ce cas, contacter le vendeur du lieu d'achat de votre disque.

Standards régions DVD

Seuls les DVD de standards vidéo (PAL, NTSC) et de code région identique au système sont utilisables.

CD/DVD comportant de la musique en format mp3

Un disque de fichiers musicaux sera lu dans l'ordre où les fichiers ont été sauvegardés sur le disque. Les fichiers mp3 sauvegardés à la racine du disque seront lus en premier, puis les fichiers du premier dossier.

Désactivation du lecteur de DVD et du moniteur

- Ejecter le disque.
- Appuyer sur l'interrupteur du panneau de commande ou de la télécommande, de manière à rabattre l'écran et à désactiver le système.



IMPORTANT

Toujours sortir le disque du lecteur DVD lorsqu'il n'est pas utilisé. Si le véhicule stationne dans un lieu soumis à de très chaudes températures, il peut y avoir un risque que le disque fonde et bloque le lecteur de DVD.

Brancher un jeu vidéo ou tout autre équipement vidéo

Toujours suivre les instructions du vendeur ou du fabricant de l'équipement avant toute connexion, et vérifier qu'il peut être branché sur une alimentation 12V DC.

Utiliser des câbles de raccordement de type RCA pour connecter l'équipement vidéo aux entrées AV de l'unité. Il est nécessaire d'avoir un câble AV séparé.

- Brancher le câble vidéo sur l'entrée JAUNE.
- Brancher le câble de son gauche à l'entrée VIT, ainsi que le câble de son droit sur l'entrée ROUGE.
- Sélectionner la source AUX.
- Suivre les instructions de l'équipement vidéo.

Réglages

Système

Il est possible d'effectuer des réglages d'image et de son dans le menu du système.

Appuyer sur le bouton du menu Système de la télécommande (ou sur le bouton M du panneau de commande) pour ouvrir le menu. Le menu disparaît automatiquement au bout d'environ 5 secondes, si aucune action n'est effectuée.



Utiliser les touches de navigation pour sélectionner et modifier les réglages dans les sous-menus. Appuyer sur OK pour sauvegarder le réglage.

AFFICHAGE

Modifier :

- Contraste
- Couleurs
- Luminosité
- Format (4:3, 16:9)
- Mode d'affichage (Jour, Nuit)

AUDIO

Modifier :

- Aigus
- Graves
- Balance (Gauche/droite)
- Hauts-parleurs (volume sonore)
- Ecouteurs (volume sonore)

SELECTION MEDIA

Sélectionner entre :

- DVD
- AUX

MENU LANGUAGE

Sélectionner la langue dans laquelle le menu du système doit s'afficher. (Anglais, Français, Allemand, Espagnol, Italien, Suédois, Chinois, Portugais, Danois, Néerlandais, Grec, Finlandais)

ILLUMINATION FAÇADE

Sélectionner l'activation ou la désactivation de l'éclairage du panneau.

ETEINDRE ECRAN

Désactive l'écran. A utiliser par exemple lors de la lecture d'un CD musical ou d'un livre CD lorsqu'il n'y a pas d'images.

DÉTECTION MARCHE AR

Il est ici possible de désactiver la fonction permettant de rabattre l'écran lorsque la marche arrière est engagée. (Marche/Arrêt)

PARAMETRES PAR DEFAUT

Restaure tous les réglages système d'origine.

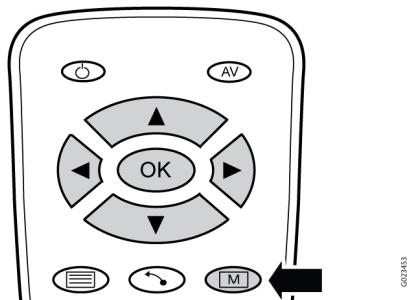
FR Moniteur multimédia avec lecteur de DVD

Réglages

Lecteur DVD

Dans le menu du lecteur de DVD, il est possible d'effectuer des réglages des fonctions du lecteur de DVD, comme par exemple régler la langue de doublage et de sous-titrage. Pour accéder au menu du lecteur de DVD, appuyer sur la touche M du panneau de commande en la maintenant pendant trois secondes.

Ou appuyer sur la touche de menu DVD sur la télécommande lorsqu'il n'y a pas de disque dans le lecteur.



Utiliser les touches de navigation pour sélectionner et modifier les réglages dans les sous-menus. Appuyer sur OK pour sauvegarder le réglage.

CONFIGURATION GENERALE

Ce menu offre les sélections suivantes :

- Marque d'angle
Sélectionner Arret. Pour les films DVD dont des scènes sont filmées avec plusieurs angles de vue, un marquage s'affiche sur ces scènes si ce choix a été sélectionné dans le menu. Il n'est cependant pas possible de sélectionner la scène à afficher avec ce système.
- Langue affichée
Sélectionner la langue dans le menu du lecteur de DVD. (Anglais, Français, Allemand, Espagnol, Italien, Suédois, Chinois, Portugais, Danois, Néerlandais, Grec, Finnois)
- Sous-titrage
Sur les films DVD enregistrés avec Closed Captions, des légendes s'affichent si ce choix de menu est validé.
- (Affichage temps. *Aucune fonction dans ce système.*)

(CONFIGURATION SPEAKER)

(Aucune fonction dans ce système.)

REGLAGE SON

Ce menu offre les sélections suivantes :

- (Double mono. *Aucune fonction dans ce système.*)
- Compression
Total, 6/8, 4/8, 2/8, off. Cette fonction compense le niveau sonore de la piste sonore par rapport aux bruits de la route. En élevant le niveau sonore des parties silencieuses et en abaissant celui des parties très sonores, le volume sonore total est maintenu à un certain niveau.

ENREGISTREMENT ®DIVX

Information d'enregistrement pour DivX.

PRESELECTIONS

Ce menu offre les sélections suivantes :

- (Affichage TV. *Aucune fonction dans ce système.*)
- Type TV
Signal du lecteur de DVD. Système Multi, NTSC ou PAL.
- Son
Si une langue standard de piste sonore est sélectionnée, cette langue sera toujours utilisée si elle est proposée par le DVD.
- Sous-titrage
Si une langue standard est sélectionnée pour le sous-titrage, ce dernier sera toujours affiché dans cette langue si elle est proposée sur le DVD.



Moniteur multimédia avec lecteur de DVD FR

Réglages

- (Menu disque. Aucune fonction dans ce système.)
- (Locale. Aucune fonction dans ce système.)
- Valeurs d'origine
Réinitialisation. Restaure tous les réglages d'origine du lecteur DVD.

QUITTER CONFIGURATION

Sortir du menu.



FR Moniteur multimédia avec lecteur de DVD

Conseils

Batterie de la voiture

Si l'unité est utilisée lorsque le moteur du véhicule n'est pas en marche, la batterie de la voiture peut se décharger en fonction de sa charge et de la durée d'utilisation de l'unité. C'est pourquoi nous recommandons que le moteur soit en marche lors de l'utilisation de l'unité. Si le système doit malgré tout être utilisé sans que le moteur soit allumé, la clé de contact doit être tournée sur la position 0 une fois le système activé. Dans ce cas, un message s'affiche à l'écran. Sélectionner **Oui** pour poursuivre la lecture. Sinon, l'unité s'éteint automatiquement.

Menus

Les menus disparaissent automatiquement dans les 5-15 secondes si les touches fléchées ne sont pas utilisées pour naviguer dans les menus.

Nettoyage de l'écran

Toujours utiliser un produit de nettoyage adéquat en évitant de rayer l'écran.

Conditions extérieures

Si le système est exposé à des conditions extérieures difficiles, cela peut entraîner des dommages ou une détérioration de fonctionnement du système. C'est pourquoi nous vous conseillons d'éviter le plus possible d'exposer le véhicule :

- aux températures extrêmes de froid et de chaleur
- à la lumière directe du soleil

- à des degrés d'humidité élevés
- dans des environnements très poussiéreux
- dans des environnements à forts champs magnétiques
- sur des sols non stables ou vibrants.

Si la voiture stationne pendant une longue durée sous la lumière directe du soleil ou dans un froid extrême, attendre que la température du véhicule retrouve un niveau normal. L'unité peut ne pas démarrer à des températures inférieures à -30°C ou supérieures à +70°C.



IMPORTANT

Toujours sortir le disque du lecteur DVD lorsqu'il n'est pas utilisé. Si le véhicule stationne dans un lieu soumis à de très chaudes températures, il peut y avoir un risque que le disque fonde et bloque le lecteur de DVD.

ATTENTION

La vitre de l'écran peut se briser si elle est percutée par une surface dure. Eviter de toucher aux cristaux liquides. Si cela devait malgré tout se produire, rincer immédiatement à l'eau et au savon.

ATTENTION

Le système ne doit pas être exposé à l'humidité, car il y a un risque de choc électrique ou d'incendie. Eteindre immédiatement le système et contacter un garage si vous soupçonnez une infiltration d'eau dans l'équipement.

ATTENTION

Risque de chocs électriques. Ne pas ouvrir une quelconque partie du système. Toujours être vigilant lorsque vous prenez un coup de jus dans la voiture.

Conseils

⚠ ATTENTION

Aucunes des pièces internes ne doivent être remplacées ou réparées par l'utilisateur. Laissez-en le soin au personnel qualifié et habilité à le faire. Le triangle comportant un éclair est destiné à prévenir l'utilisateur de l'existence de pièces non isolées susceptibles de délivrer des "tensions dangereuses" à l'intérieur du boîtier du produit, tensions suffisamment élevées pour constituer un risque de choc électrique sur des personnes.

⚠ ATTENTION

Le système doit uniquement être utilisé avec une alimentation 12 V DC. NE PAS utiliser d'autre source d'alimentation. Risque de chocs électriques ou d'incendie.

⚠ IMPORTANT

Ne pas exposer l'écran à la lumière directe du soleil ou à des rayonnements ultraviolets intenses pendant une longue durée. Les rayons ultraviolets endommagent les cristaux liquides de l'écran.

ℹ NOTE

Si la charge de la batterie est trop faible lors du lancement du système, les touches du panneau de commande clignotent trois fois puis s'éteignent.

Si la charge de la batterie est faible lorsque le système est en marche, un message d'avertissement s'affiche. Si le niveau est trop faible, le système s'éteint.

ℹ NOTE

En cas d'éventuelle panne de la commande motorisée de l'écran, les touches du panneau de commande clignotent cinq fois. Rechercher un obstacle mécanique. Eteindre et rallumer l'unité. Si l'écran ne fonctionne toujours pas normalement, contacter votre concessionnaire Volvo.

ℹ NOTE

Eviter de toucher aux entrées de l'unité. Ne pas souffler dedans, ne pas non plus les laisser s'humidifier ou se salir.

ℹ NOTE

Certains DVD peuvent comporter un système de protection contre la copie tel qu'il ne puisse être lu ou qu'il ne soit restitué qu'en noir et blanc. Dans ce cas, contacter le vendeur du lieu d'achat de votre disque.

FR Moniteur multimédia avec lecteur de DVD

Recherche des pannes

Symptôme	Cause probable	Action
Le système ne démarre pas	1. Le contact n'est pas mis 2. La marche arrière est engagée 3. Blocage 4. Les piles de la télécommande sont vides 5. La batterie du véhicule est mal chargée 6. Fusible grillé	1. Mettre le contact 2. Désengager la marche arrière 3. Eliminer le blocage 4. Remplacer les piles de la télécommande 5. Démarrer le moteur 6. Contrôler le fusible
L'écran ne se ferme pas	1. Blocage 2. Blocage 3. Fusible grillé	1. Eliminer le blocage 2. Appuyer sur l'interrupteur 3. Contrôler le fusible
Le lecteur de DVD ne réagit pas	1. Le système n'est pas configuré pour OHD8000 2. OHD8000 n'a pas été sélectionné comme source 3. Disque vide ou défectueux dans le lecteur 4. Le système n'est pas allumé 5. Fusible grillé	1. Configurer le système pour OHD8000 2. Sélectionner la bonne source 3. Eliminer le disque 4. Activer le système 5. Contrôler le fusible

Moniteur multimédia avec lecteur de DVD FR

Recherche des pannes

Symptôme	Cause probable	Action
Le lecteur de DVD n'éjecte pas le disque	1. Le système n'est pas allumé 2. Blocage 3. Disque vide ou défectueux dans le lecteur 4. Fusible grillé	1. Activer le système 2. Eliminer le blocage 3. Attendre 20 secondes et éjecter le disque 4. Contrôler le fusible
Le système ne réagit pas à la télécommande	1. Le contact n'est pas mis 2. Les piles de la télécommande sont vides 3. Fusible grillé	1. Mettre le contact 2. Remplacer les piles de la télécommande 3. Contrôler le fusible
Aucun son ou son de mauvaise qualité dans le casque	1. Piles déchargées (casques sans fil uniquement) 2. Casques non activés (casques sans fil uniquement) 3. Contacteur de casque pas positionné correctement (casques filaires uniquement) 4. Le système n'est pas allumé 5. Volume mal réglé 6. Disque vide ou défectueux dans le lecteur 7. Le système n'est pas dans une position normale 8. Emetteur IR hors de portée (casques IR uniquement) 9. Source sélectionnée erronée	1. Remplacer les piles du casque 2. Mettre le casque 3. Sortir le contacteur puis le réinsérer 4. Activer le système 5. Ajuster le volume 6. Ejecter le disque. 7. Insérer le disque et appuyer sur Start 8. Se placer à 2 mètres de l'émetteur 9. Sélectionner la bonne source

FR Moniteur multimédia avec lecteur de DVD

Recherche des pannes

Symptôme	Cause probable	Action
Aucun son ou son de mauvaise qualité dans le casque	1. Disque protégé contre la copie 2. Le disque n'a pas le bon format 3. Le système n'est pas allumé 4. Disque vide ou défectueux dans le lecteur 5. Source sélectionnée erronée	1. Contacter le vendeur de disque 2. Utiliser des disques de format accepté 3. Activer le système 4. Ejecter le disque 5. Sélectionner la bonne source
Aucun son ou son de mauvaise qualité dans les haut-parleurs	1. Son désactivé 2. Volume mal réglé 3. Le système n'est pas allumé 4. Disque vide ou défectueux dans le lecteur 5. Le système n'est pas dans une position normale 6. Source sélectionnée erronée	1. Mettre le son 2. Ajuster le volume 3. Activer le système 4. Ejecter le disque 5. Insérer le disque et appuyer sur Start 6. Sélectionner la bonne source



DE - Multimediaschirm mit DVD-Spieler

Systemübersicht	54
Bedientafel des DVD-Spielers	55
Fernbedienung	56
Kopfhörer	58
Verwendung	59
Einstellungen	63
Tipps	66
Fehlersuche	68

DE Multimedialschirm mit DVD-Spieler

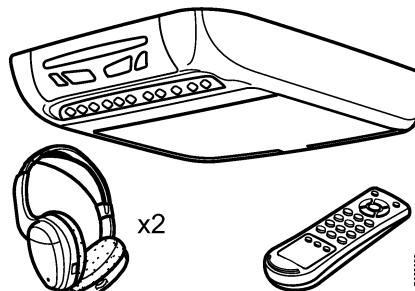
Systemübersicht

Das Dachmontierte System besteht aus einem 8 Zoll-Bildschirm mit integriertem DVD-Spieler und Lautsprechern. Der DVD-Spieler und der Bildschirm können auf den Tasten des Bedienfelds oder per Fernbedienung gesteuert werden.

Auf der Rückseite des DVD-Spielers befindet sich ein AUX-Feld mit RCA-Eingängen. Hier können andere Ton- und Videoquellen, beispielsweise eine Videokamera, eine Spielkonsole oder tragbare MP3-, DVD- und CD-Spieler angeschlossen werden.

Neben den beiden mitgelieferten drahtlosen Kopfhörern besteht die Möglichkeit, zwei kabelgebundene Kopfhörer anzuschließen.

Satzinhalt



Multimedialschirm mit DVD-Spieler

Drahtlose Kopfhörer, 2 St.

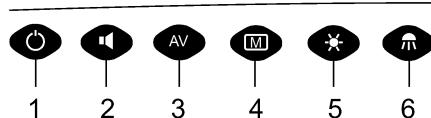
Fernbedienung

Kurzanleitung für das Abspielen von DVDs

- Das System mit dem Schalter auf der Bedientafel oder per Fernbedienung starten.
- Die DVD in den DVD-Spieler einlegen. Die Wiedergabe erfolgt automatisch, wenn die Disk kein Menü hat. Die Navigationstasten der Fernbedienung verwenden (siehe Abschnitt über die Fernbedienung weiter vorn), um im Menü auszuwählen.
- Die Kopfhörer per Schalter einschalten und die Lautstärke mit dem Lautstärkeregler einstellen.

Bedientafel des DVD-Spielers

Tasten und Funktionen



022885

Je nach gewählter Signalquelle (DVD oder AUX) können die Funktionen auf den Tasten des Bedienfelds etwas abweichend sein.

1 Schalter

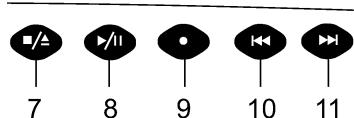
Startet / schaltet das Entertainmentsystem aus.

2 Ton ein/aus

Den Ton der eingebauten Lautsprecher und evtl. kabelgebundener Kopfhörer ein- bzw. ausschalten.

3 AUS

Zwischen den Signalquellen (DVD oder AUX) schrittweise umschalten.



022886

4 Menü

Öffnet das Systemmenü. Die Taste 3 Sekunden gedrückt halten, um das Menü des DVD-Spielers zu öffnen. (Wenn AUX als Signalquelle gewählt ist, erscheint lediglich das Systemmenü.)

5 Tastenbeleuchtung

Ein- / Ausschalten der Bedienfeldbeleuchtung des DV-Spielers.

6 Tag/Nacht

Starke / schwache Hintergrundbeleuchtung des Bildschirms.

7 Stopp/Auswurf

Die Wiedergabe der DVD stoppen. Ein weiteres Mal drücken, um die Disk auszuwerfen. Wenn die Disk nicht innerhalb von 10 s nach dem Auswurf entfernt wird, wird sie wieder in den DVD-Spieler eingezogen.

Fungiert als Navigationstaste nach oben, wenn das Systemmenü oder das Menü des DVD-Spielers auf dem Schirm aktiviert ist.

8 Start/Pause

Start / Pause der Wiedergabe der Disk.

Fungiert als Navigationstaste nach unten, wenn das Systemmenü oder das Menü des DVD-Spielers auf dem Schirm aktiviert ist.

9 Eingabe

Drücken, um die auf dem Bildschirm markierte Menüalternative auszuwählen.

10 Vorhergehender Titel/schnelle Wiedergabe rückwärts

Zum vorhergehenden Titel auf der Disk springen. Die Taste 3 Sekunden gedrückt halten, um schnell rückwärts abzuspielen.

Fungiert als Navigationstaste nach links, wenn das Systemmenü oder das Menü des DVD-Spielers auf dem Schirm aktiviert ist.

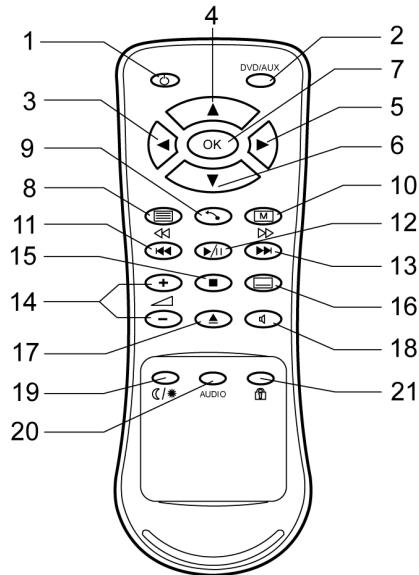
11 Nächster Titel/schnelle Wiedergabe vorwärts

Zum nächsten Titel auf der Disk springen. Die Taste 3 Sekunden gedrückt halten, um schnell vorwärts abzuspielen.

Fungiert als Navigationstaste nach rechts, wenn das Systemmenü oder das Menü des DVD-Spielers auf dem Schirm aktiviert ist.

DE Multimedialschirm mit DVD-Spieler

Fernbedienung



Tasten und Funktionen

1 Schalter

Startet / schaltet das Entertainmentsystem aus.

2 DVD/AUX

Zwischen den Signalquellen (DVD oder AUX) schrittweise umschalten.

3 Navigationstaste links

In einem Menü, das auf dem Bildschirm erscheint, nach links navigieren.

4 Navigationstaste auf

In einem Menü, das auf dem Bildschirm erscheint, nach oben navigieren. Neigt den Bildschirm nach oben, wenn kein Menü aktiviert ist.

5 Navigationstaste rechts

In einem Menü, das auf dem Bildschirm erscheint, nach rechts navigieren.

6 Navigationstaste ab

In einem Menü, das auf dem Bildschirm erscheint, nach unten navigieren. Neigt den Bildschirm nach unten, wenn kein Menü aktiviert ist.

7 OK

Drücken, um die auf dem Bildschirm markierte Menüalternative auszuwählen.

8 Systemmenü

Öffnen / Schließen des Systemmenüs (für Einstellungen (des Tons, des Bilds etc.)).

9 Zurück

Rückkehr zum vorhergehenden Menü.

10 DVD-Menü

Das Menü der DVD öffnen. Wenn keine Disk eingelegt ist oder verwendet wird, erscheint stattdessen das Menü des DVD-Spielers.

11 Vorhergehender Titel/schnelle Wiedergabe rückwärts

Zum vorhergehenden Titel auf der Disk springen. Die Taste gedrückt halten, um schnell rückwärts abzuspielen.

12 Start/Pause

Start / Pause der Wiedergabe der Disk.

13 Nächster Titel/schnelle Wiedergabe vorwärts

Zum nächsten Titel auf der Disk springen. Die Taste halten, um schnell vorwärts abzuspielen.

14 Lautstärkeregulation

Auf + oder - drücken, um die Lautstärke der kabelgebundenen Kopfhörer und der eingebauten Lautsprecher einzustellen.

ACHTUNG

Die Lautstärke der drahtlosen Kopfhörer kann ausschließlich mittels Lautstärkeregler auf dem Kopfhörer eingestellt werden.

Grundeinstellungen für die Lautstärke werden im Systemmenü unter Ton, Lautsprecher bzw. Kopfhörer getroffen.

Fernbedienung

15 Stopp

Stoppt die Wiedergabe der Disk.

16 Untertitel

Zwischen den Untertitel-Sprachen (subtitles) blättern.

17 Auswurf

Die Disk auswerfen. Wenn die Disk nicht innerhalb von 10 s nach dem Auswurf entfernt wird, wird sie wieder in den DVD-Spieler eingezogen.

18 Ton ein/aus

Den Ton der eingebauten Lautsprecher und evtl. kabelgebundener Kopfhörer ein- bzw. ausschalten.

19 Tag/Nacht

Starke / schwache Hintergrundbeleuchtung des Bildschirms.

20 Audio

Zwischen den gesprochenen Sprachen der DVD blättern.

21 Tastensperre

Sperren / Entsperren der Tasten des DVD-Spielers.

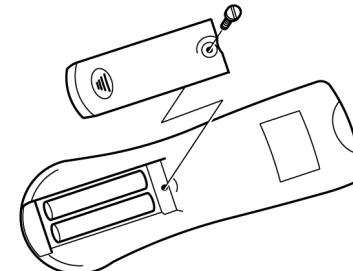
Tipps

Eine kleine Hand erscheint am Bildschirm, wenn eine unzulässige Wahl getroffen wurde.

Den Bildschirm immer mittels der Navigationstasten nach oben oder unten bewegen.

Die Fernbedienung kann ausschließlich von den Rücksitzen verwendet werden.

Austausch der Batterien



G023112

Die Fernbedienung ist mit zwei R3/AAA-Batterien (Alkaline werden empfohlen) ausgerüstet. Bei einem Wechsel müssen immer neue Batterien verwendet werden.

- Die Schraube und die Abdeckung entfernen.
- Die Batterien austauschen. Die Polung der Batterien prüfen.
- Die Abdeckung und die Schraube wieder anbringen.



ACHTUNG

Verbrauchte Batterien immer in umweltgerechter Weise entsorgen.

DE Multimedialschirm mit DVD-Spieler

Kopfhörer

Tonwiedergabe

Der Ton kann über die eingebauten Lautsprecher des Systems, über drahtlose Kopfhörer oder über herkömmliche kabelgebundene Kopfhörer abgespielt werden.

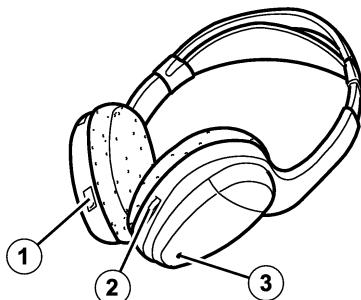
Zwei drahtlose Kopfhörer sind enthalten. Eine unbegrenzte Anzahl an Kopfhörern kann verwendet werden, solange sie sich in Reichweite des IR-Senders befinden.

i ACHTUNG

Die drahtlosen Kopfhörer nutzen eine infrarote Signalübertragung. Sie sind davon abhängig, dass die Sicht zwischen dem Sender auf der Vorderseite der Basiseinheit und den Empfängern an den Seiten der Kopfhörer frei ist. Wenn die Sichtlinie blockiert wird, wird die Tonwiedergabe unterbrochen.

Zwei Kopfhörer (Sonderausstattung) mit 3,5 mm Stecker können an das System angeschlossen werden. Das Anschlussfeld befindet sich auf der Rückseite des DVD-Spielers. Die Lautstärke der eingebauten Lautsprecher und der kabelgebundenen Kopfhörer kann mit der Fernbedienung eingestellt werden.

Benutzung der drahtlosen Kopfhörer



Schalter (1)

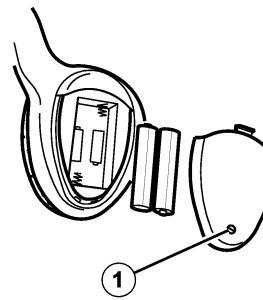
Lautstärkeregler (2)

Kontrolllampe (3)

- Die Kopfhörer durch Drücken auf den Schalter (1) aktivieren. Die Kontrolllampe (3) leuchtet auf.
- Die Lautstärke mit dem Lautstärkeregler (2) einstellen.

Die Kopfhörer werden 3-4 Minuten nachdem der IR-Sender aufgehört hat, Tonsignale zu senden, ausgeschaltet. Um die Batterien zu schonen sollten die Kopfhörer nach der Benutzung ausgeschaltet werden.

Austausch der Batterien



Die Kopfhörer werden von zwei R3/AAA-Batterien (Alkaline werden empfohlen) betrieben. Bei einem Wechsel müssen immer neue Batterien verwendet werden.

- Die Schraube (1) lösen und die Abdeckung entfernen.
- Die Batterien austauschen. Die Polung der Batterien prüfen.
- Die Abdeckung und die Schraube wieder anbringen.

i ACHTUNG

Verbrauchte Batterien immer in umweltgerechter Weise entsorgen.

Verwendung

Wählen einer Signalquelle

Es können zwei Signalquellen an die Einheit angeschlossen werden; DVD und AUX (DVD bzw. äußerer externe Signalquellen wie Spielkonsolen, eine Videokamera o.Ä.).

- Auf die DVD/AUX-Taste der Fernbedienung oder auf die AV-Taste des Bedienfelds drücken, um schrittweise zwischen den Signalquellen umzuschalten.

DVD-Spieler und Bildschirm einschalten

- Den Zündschlüssel in Stellung 1 oder 2 drehen. Wir empfehlen, den Motor während der Benutzung des Systems laufen zu lassen.
- Das System durch Drücken auf den Schalter des Bedienfelds oder der Fernbedienung starten. Der Bildschirm wird in die zuletzt genutzte Position nach unten geschwenkt.
- Liegt eine DVD im Spieler, werden die Daten der Disk nun identifiziert. Diesen Vorgang abwarten, er dauert normalerweise 4-20 Sekunden.
- Der Bildschirm kann mit den Navigationstasten auf/ab der Fernbedienung nach oben oder unten geschwenkt werden. Von Hand kann er etwas nach rechts oder links gedreht werden.

ACHTUNG

Wenn das System benutzt werden soll, ohne dass der Motor läuft, sollte der Zündschlüssel **nach** dem Start des Systems in die Stellung 0 gedreht werden. Es kann anschließend 60 Minuten ohne Zündung benutzt werden. Wenn der Zündschlüssel während des Abspielen in die Stellung 0 gedreht wird, erscheint die Meldung: **Mit Ja 1 weitere Stunde Abspielen bestätigen** auf dem Bildschirm. **Ja** wählen, um mit dem Abspielen fortzufahren. Wenn dies nicht geschieht oder beim Wählen von **Nein** wird das System ausgeschaltet. Nach 60 Minuten muss das System wieder geweckt werden, indem der Zündschlüssel auf 1 oder 2 gedreht wird.

DE Multimedialschirm mit DVD-Spieler

Verwendung

ACHTUNG

Die Einheit ist an das Rücklicht des Fahrzeugs gekoppelt. Der Bildschirm wird automatisch hochgeklappt, wenn der Rückwärtsgang eingelegt wird, um nicht die Sicht zu behindern. Der Bildschirm kehrt in seine ursprüngliche Position zurück und die Wiedergabe wird, sobald der Rückwärtsgang herausgenommen wird, in jener Abspielposition fortgesetzt, in der sie unterbrochen wurde.

Diese Funktion lässt sich im Systemmenü unter **Rückwärtsgangermittlung** ausschalten.

Wiedergabe einer CD/DVD

- Eine Disk in den DVD-Spieler einlegen. Die Wiedergabe startet automatisch, wenn die Disk nicht verschiedene Menüeinträge hat.
- Das Wechseln des Titels, die Schnellwiedergabe oder das Stoppen der Wiedergabe erfolgt mit Hilfe der Fernbedienung oder über das Bedienfeld.
- Wenn die Wiedergabe z.B. durch Ausschalten der Zündung unterbrochen wird, wird sie von der letzten Abspielposition fortgesetzt, wenn die Zündung wieder eingeschaltet wird.

ACHTUNG

Wenn nach dem Einlegen der DVD kein Bild erscheint, ist durch Drücken der DVD/AUX-Taste zu überprüfen, ob die richtige Signalquelle gewählt ist.

Menüs der DVD

Die meisten DVDs haben eine eigene Menüstruktur, aus der man z.B. die gesprochene Sprache und die Untertitel wählen kann.

- Auf die DVD-Menü-Taste (10) der Fernbedienung drücken, um das DVD-Menü zu aktivieren.
- Die Navigationstasten (3-6) verwenden, um die richtige Alternative zu markieren und auf OK (7) drücken, um die Wahl zu bestätigen.

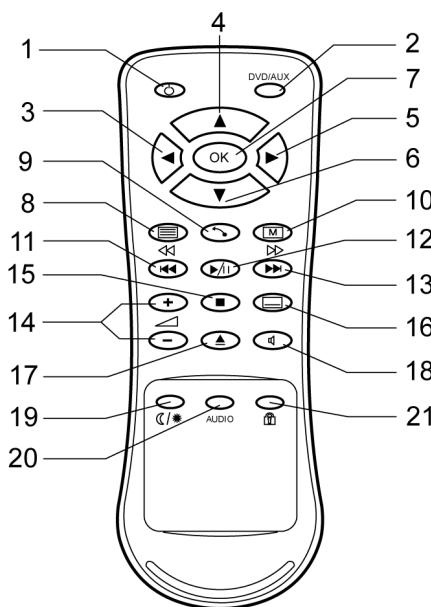
Für eine Schnellwahl der Untertitel während der Wiedergabe des Films:

- Auf Untertitel (16) drücken, um schrittweise zwischen den Sprachen, auf denen die Untertitel angezeigt werden können, umzuschalten.

Für eine Schnellwahl der gesprochenen Sprache (Synchronisation) während der Wiedergabe des Films:

- Auf AUDIO (20) drücken, um schrittweise zwischen den gesprochenen Sprachen, die von der DVD unterstützt werden, umzuschalten.

Verwendung



Format

Das DVD-Lesegerät kann folgende Formate lesen: DVD, DVD-R/RW, CD, CD-R/RW, CD+R/RW, VCD, MP3 und DivX.

Manche DVDs können mit einem Kopierschutz versehen sein, der ein Abspielen verhindert oder bewirkt, dass sie schwarzweiß wiedergegeben werden. An den Händler werden, der die DVD verkauft hat.

DVD-Regionen

Es ist nur möglich, DVDs zu verwenden, die dasselbe System (PAL, NTSC) und denselben Regionalcode haben wie das System.

CD/DVD mit Musik im MP3-Format

Musikdateien einer Disk werden in der Reihenfolge abgespielt, in der sie auf der Disk gespeichert sind. Die MP3-Dateien, die im Hauptverzeichnis der Disk gespeichert sind, werden zuerst abgespielt, anschließend werden die Dateien im ersten Unterverzeichnis abgespielt.

Ausschalten des DVD-Spielers und des Bildschirms

- Die Disk auswerfen.
- Auf den Schalter auf dem Bedienfeld oder auf der Fernbedienung drücken, damit der Bildschirm hochgeklappt und das System ausgeschaltet wird.



WICHTIG

Bei Nichtbenutzung des DVD-Spielers ist die Disk immer aus dem Gerät herauszunehmen. Wenn das Fahrzeug in einem sehr warmen Umfeld geparkt ist, besteht sonst die Gefahr, dass die Disk schmelzen und im DVD-Spieler hängenbleiben kann.

DE Multimedialschirm mit DVD-Spieler

Verwendung

Anschließen von Spielkonsolen und anderer Videoausrüstung

Es sind immer die Anweisungen des Herstellers bzw. Verkäufers der externen Ausrüstung zu folgen und sicherzustellen, dass sie an 12 VDC (Gleichspannung) angeschlossen werden kann.

Anschlusskabel vom RCA-Typ für den Anschluss der Videoausrüstung an die AV-Eingänge der Einheit verwenden. Ein separates AV-Kabel wird benötigt.

- Das Videokabel an den GELBEN Eingang anschließen.
- Das linke Audiokabel an den WEISSEN Eingang und das rechte an den ROTEN EINGANG anschließen.
- AUX als Signalquelle wählen.
- Den Anweisungen der Videoausrüstung folgen.

Einstellungen

System

Im Systemmenü kann man Einstellungen u.A. für Bild und Ton vornehmen.

Auf die System-Taste der Fernbedienung (oder auf die M-Taste des Bedienfelds) drücken, um das Menü zu öffnen. Das Menü verschwindet automatisch nach 5 Sekunden, wenn nicht weitergeblättert wird.



Die Navigationstasten verwenden, um Einstellungen in den Untermenüs zu wählen und zu ändern. Auf OK drücken, um die Einstellung zu speichern.

ANZEIGE

Ändern:

- Kontrast
- Farbe
- Helligkeit
- Format (4:3, 16:9)
- Anzeigemodus (Tag, Nacht)

KLANG

Ändern:

- Hoehen
- Tiefen
- Balance (links/rechts)
- Lautsprecher (Lautstärke)
- Kopfhoerer (Lautstärke)

QUELLENWAHL

Wählen zwischen:

- DVD
- AUX

MENUESPRACHE

Die Sprache für die Anzeige des Systemmenüs wählen. (Englisch, Französisch, Deutsch, Spanisch, Italienisch, Schwedisch, Chinesisch, Portugiesisch, Dänisch, Holländisch, Griechisch, Finnisch)

TASTENBELEUCHTUNG

Einstellen, ob die Panelbeleuchtung Ein oder Aus sein soll.

DISPLAY AUS

Schaltet den Bildschirm aus. Z.B. bei der Wiedergabe von Musik-CDs oder von Hörbüchern zu verwenden, bei denen ein Bild fehlt.

RÜCKWÄRTSGANGERMITTLUNG

Hier kann man die Funktion ausschalten, die das Hochklappen des Bildschirms beim Einlegen des Rückwärtsgangs bewirkt. (Ein/Aus)

WERKSEINSTELLUNGEN

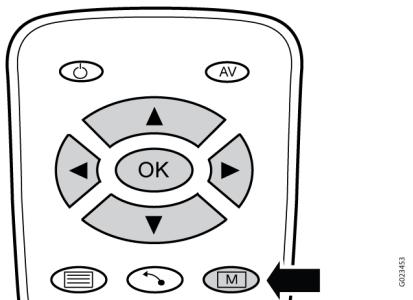
Setzt alle Systemeinstellungen auf die ursprünglichen Werte zurück.

DE Multimedialschirm mit DVD-Spieler

Einstellungen

DVD-Spieler

Im Menü des DVD-Spielers kann man Einstellungen für Funktionen des DVD-Spielers vornehmen. Man kann beispielsweise eine Sprache für Sprache und Untertitel voreinstellen. Um das Menü des DVD-Spielers aufzurufen, muss die M-Taste auf dem Bedienfeld drei Sekunden lang gedrückt und gehalten werden. Alternativ hierzu kann die DVD-Menü-Taste der Fernbedienung gedrückt werden, wenn keine Disk eingelegt ist.



Die Navigationstasten verwenden, um Einstellungen in den Untermenüs zu wählen und zu ändern. Auf OK drücken, um die Einstellung zu speichern.

ALLGEMEINE EINSTELLUNGEN

In diesem Menü kann man folgendes einstellen:

- „Angle mark“
Aus wählen. Bei DVD-Filmen, die mit Szenen mit verschiedenen Kamerawinkeln aufgenommen worden sind, wird ggf. ein Symbol angezeigt, wenn diese Menüwahl auf Ein steht. Die Wahl der darzustellenden Szene ist in diesem System allerdings nicht möglich.
 - OSD-Sprache
Die Sprache für das Menü des DVD-Spielers wählen. (Englisch, Französisch, Deutsch, Spanisch, Italienisch, Schwedisch, Chinesisch, Portugiesisch, Dänisch, Holländisch, Griechisch, Finnisch)
 - Untertitel
Für mit Closed Captions aufgenommene DVD-Filme werden Bildtexte angezeigt, wenn diese Menüwahl auf Ein steht.
 - (Zeitanzeige. *Hat in diesem System keine Funktion.*)
- (LAUTSPRECHER EINSTELLEN)**
(Hat in diesem System keine Funktion.)

TONEINSTELLUNG

In diesem Menü kann man folgendes ändern:

- (Dual mono. *Hat in diesem System keine Funktion.*)
- Komprimierung
Voll, 6/8, 4/8, 2/8, Aus. Diese Funktion kompensiert die Lautstärke der Tonspur gegen Straßenlärm. Durch Anheben der Lautstärke der leisen Abschnitte und Senken der Lautstärke der lauten Abschnitte wird die Gesamtlautstärke auf einem sinnvollen Niveau gehalten.

DIVX® REGISTRATION

Registrierungsinformationen für DivX.

VOREINSTELLUNGEN

In diesem Menü kann man folgendes ändern:

- (TV-Display. *Hat in diesem System keine Funktion.*)
- TV-Typ
Signal vom DVD-Spieler. Multi system, NTSC oder PAL.
- Ton
Eine Standardsprache für die Tonspur wählen, damit immer diese Sprache wiedergegeben wird, wenn sie von der DVD unterstützt wird.
- Untertitel
Eine Standardsprache für die Untertitel wählen, damit die Untertitel immer in dieser Sprache wiedergegeben werden, wenn sie von der DVD unterstützt wird.



Mulitmediabildschirm mit DVD-Spieler DE

Einstellungen

- (Disk-menü. *Hat in diesem System keine Funktion.*)
- (Local. *Hat in diesem System keine Funktion.*)
- Ausgangswerte
Zurücksetzen. Setzt alle Einstellungen des DVD-Spielers auf die ursprünglichen Werte zurück.

EINSTELLUNGEN BEENDEN

Das Menü verlassen.



DE Multimedialbildschirm mit DVD-Spieler

Tipps

Autobatterie

Wenn die Einheit verwendet wird, während der Motor des Fahrzeugs nicht läuft, können sich die Batterien des Fahrzeugs je nach Ladezustand und Benutzungsdauer der Einheit entladen. Wir empfehlen daher, den Motor des Fahrzeugs bei Benutzung der Einheit eingeschaltet zu lassen. Wenn das System dennoch ohne Motor verwendet werden soll, wird empfohlen, den Zündschlüssel nach Starten der Einheit in Stellung 0 zu drehen. Dabei erscheint die eine Meldung auf dem Display **Ja** wählen, um die Wiedergabe fortzusetzen. Die Einheit wird sonst automatisch ausgeschaltet.

Menüs

Die Menüs verschwinden automatisch innerhalb von 5-15 Sekunden, wenn die Pfeiltasten für das Navigieren in den Menüs nicht verwendet werden.

Den Bildschirm reinigen

Es ist immer eine geeignete Reinigungsflüssigkeit zu verwenden und das Zerkratzen des Bildschirms beim Reinigen zu vermeiden.

Äußere Bedingungen

Wenn das System harten äußeren Bedingungen ausgesetzt wird, kann dies zu Schäden oder einer Einschränkung der Funktionstüchtigkeit führen. Es sollte deshalb weitestgehend vermieden werden, das Fahrzeug:

- bei extrem kalten oder heißen Temperaturen zu parken

- in direktem Sonnenlicht zu parken
- bei hoher Luftfeuchtigkeit zu parken
- in staubiger Umgebung zu parken
- im Umgebungen mit starker magnetischer Strahlung zu parken
- auf instabilem oder vibrierendem Untergrund zu parken.

Wenn das Fahrzeug längere Zeit in direktem Sonnenlicht oder bei extremer Kälte gestanden hat, ist abzuwarten, dass die Temperatur des Fahrzeugs einen normalen Wert erreicht hat. Bei Temperaturen unter -30°C oder über +70°C kann die Einheit nicht gestartet werden.



WICHTIG

Bei Nichtbenutzung des DVD-Spielers ist die Disk immer aus dem Gerät herauszunehmen. Wenn das Fahrzeug in einem sehr warmen Umfeld geparkt ist, besteht sonst die Gefahr, dass die Disk schmelzen und im DVD-Spieler hängenbleiben kann.

WARNUNG

Das Glas des Bildschirms kann beschädigt werden, wenn es von einem harten Gegenstand getroffen wird. Das Berühren des Flüssigkristallmaterials ist zu vermeiden. Wenn dies dennoch geschehen sollte, ist sofort mit Wasser und Seife zu spülen.

WARNUNG

Das System darf keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden, da ggf. elektrische Stromschläge und Feuer drohen. Das System sofort ausschalten und eine Servicewerkstatt verständigen, wenn der Verdacht besteht, dass Wasser in die Ausrüstung eingedrungen ist.

WARNUNG

Es drohen elektrische Stromschläge. Keinesfalls Teile des Systems öffnen. Beim Verlegen von Stromkabeln in das Fahrzeug ist immer Vorsicht geboten.

Tipps

⚠️ **WARNUNG**

Keine der enthaltenen Teile können vom Benutzer ausgetauscht oder instandgesetzt werden. Servicearbeiten von fachkundigem Servicepersonal ausführen lassen. Das Symbol eines Blitzes in einem gleichseitigen Dreieck dient der Warnung des Benutzers, dass unisolierte "gefährliche Spannung" innerhalb des Gehäuses vorzufinden ist, die ausreichend hoch sein kann, um für Menschen aufgrund von elektrischen Stromschlägen eine Gefahr darzustellen.

⚠️ **WARNUNG**

Das System darf ausschließlich mit 12V DC betrieben werden. Keine andere Stromquelle verwenden, es drohen elektrische Stromschläge und Feuer.

ℹ️ **WICHTIG**

Den Bildschirm nicht für längere Zeit direktem Sonnenlicht oder intensiver ultravioletter Strahlung aussetzen. Das ultraviolette Licht baut die Flüssigkristalle des Bildschirms ab.

ℹ️ **ACHTUNG**

Wenn die Batteriespannung beim Starten des Systems zu niedrig ist, blinken die Tasten des Bedienfeldes dreimal und die Einheit wird anschließend ausgeschaltet.

Wenn die Batteriespannung bei eingeschaltetem System niedrig ist, erscheint eine Warnmeldung. Bei sehr niedrigem Spannungspegel wird das System ausgeschaltet.

ℹ️ **ACHTUNG**

Bei eventuellen Fehlern am Motorantrieb des Bildschirms blinken die Tasten des Bedienfeldes fünfmal. Nach mechanischen Hindernissen suchen. Die Einheit aus- und einschalten. Wenn der Bildschirm nach wie vor nicht ordnungsgemäß funktioniert, bitte an den Volvo-Händler wenden.

ℹ️ **ACHTUNG**

Das Berühren der Signaleingänge der Einheit vermeiden. Nicht gegen die Anschlüsse blasen bzw. diese nass oder schmutzig werden lassen.

ℹ️ **ACHTUNG**

Manche DVDs können mit einem Kopierschutz versehen sein, der ein Abspielen verhindert oder bewirkt, dass sie schwarzweiß wiedergegeben werden. An den Händler werden, der die DVD verkauft hat.

DE Multimedialschirm mit DVD-Spieler

Fehlersuche

Symptom	Mögliche Fehlerursache	Abhilfe
Das System startet nicht	1. Die Zündung ist aus 2. Der Rückwärtsgang ist eingelegt 3. Blockierung 4. Die Batterien der Fernbedienung sind entladen 5. Die Batterie des Fahrzeugs ist schlecht geladen 6. Defekte Sicherung	1. Die Zündung einschalten 2. Den Rückwärtsgang herausnehmen 3. Die Blockierung entfernen 4. Die Batterien der Fernbedienung erneuern 5. Den Motor starten 6. Die Sicherung überprüfen
Der Bildschirm wird nicht geschlossen	1. Blockierung 2. Blockierung 3. Defekte Sicherung	1. Die Blockierung entfernen 2. Auf den Schalter drücken 3. Die Sicherung überprüfen
Der DVD-Spieler reagiert nicht	1. Das System ist nicht für OHD8000 konfiguriert 2. OHD8000 ist nicht als Signalquelle gewählt 3. Leere oder defekte Disk im Spieler 4. System nicht eingeschaltet 5. Defekte Sicherung	1. Das System für OHD8000 konfigurieren 2. Die richtige Signalquelle auswählen 3. Die Disk entfernen 4. Das System einschalten 5. Die Sicherung überprüfen

Fehlersuche

Symptom	Mögliche Fehlerursache	Abhilfe
Der DVD-Spieler wirft die Disk nicht aus	1. System nicht eingeschaltet 2. Blockierung 3. Leere oder defekte Disk im Spieler 4. Defekte Sicherung	1. Das System einschalten 2. Die Blockierung entfernen 3. 20 Sekunden warten und die Disk auswerfen 4. Die Sicherung überprüfen
Das System reagiert nicht auf Befehle von der Fernbedienung	1. Die Zündung ist aus 2. Die Batterien der Fernbedienung sind entladen 3. Defekte Sicherung	1. Die Zündung einschalten 2. Die Batterien der Fernbedienung erneuern 3. Die Sicherung überprüfen
Keine oder schlechte Tonwiedergabe in den Kopfhörern	1. Entladene Batterien (nur drahtlose Kopfhörer) 2. Kopfhörer nicht eingeschaltet (nur drahtlose Kopfhörer) 3. Stecker des Kopfhörers nicht ordentlich eingesteckt (nur kabelgebundene Kopfhörer) 4. System nicht eingeschaltet 5. Lautstärke falsch eingestellt 6. Leere oder defekte Disk im Spieler 7. System nicht im Normalmodus 8. IR-Sender außer Reichweite (nur IR-Kopfhörer) 9. Falsch eingestellte Signalquelle	1. Die Batterien der Kopfhörer austauschen 2. Die Kopfhörer einschalten 3. Den Stecker herausziehen und wieder hineinstecken 4. Das System einschalten 5. Die Lautstärke einstellen 6. Die Disk auswerfen 7. Die Disk einlegen und auf Start drücken 8. In Reichweite (2 m) des Senders begeben 9. Die richtige Signalquelle auswählen

DE Multimedialschirm mit DVD-Spieler

Fehlersuche

Symptom	Mögliche Fehlerursache	Abhilfe
Keine oder schlechte Tonwiedergabe in den Kopfhörern	1. Die Disk ist kopiergeschützt 2. Die Disk hat das falsche Format 3. System nicht eingeschaltet 4. Leere oder defekte Disk im Spieler 5. Falsch eingestellte Signalquelle	1. An den Händler werden, der die DVD verkauft hat 2. Disks des richtigen Formats verwenden 3. Das System einschalten 4. Die Disk auswerfen 5. Die richtige Signalquelle auswählen
Keine oder schlechte Tonwiedergabe in den Lautsprechern	1. Tonwiedergabe ausgeschaltet 2. Lautstärke falsch eingestellt 3. System nicht eingeschaltet 4. Leere oder defekte Disk im Spieler 5. System nicht im Normalmodus 6. Falsch eingestellte Signalquelle	1. Den Ton einschalten 2. Die Lautstärke einstellen 3. Das System einschalten 4. Die Disk auswerfen 5. Die Disk einlegen und auf Start drücken 6. Die richtige Signalquelle auswählen



ES - Monitor multimedia con reproductor de DVD

Sinopsis del sistema	72
Panel de control del reproductor de DVD	73
Mando a distancia	74
Auriculares	76
Empleo	77
Configuración	80
Consejos	83
Localización de averías	85



ES Monitor multimedia con reproductor de DVD

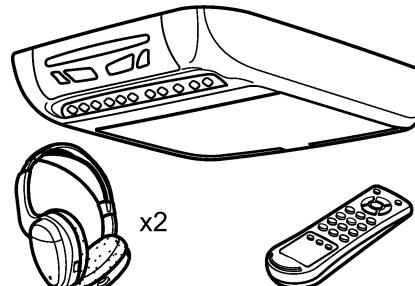
Sinopsis del sistema

El sistema de montaje en techo consta de un monitor de 8 pulgadas con reproductor de DVD integrado y altavoces. Tanto el reproductor de DVD como el monitor pueden manejarse con los botones del panel de control o mediante el mando a distancia.

En el dorso del reproductor de DVD se incluye un panel AUX con tomas RCA, que permite la conexión de otras fuentes de sonido y video, como, por ejemplo, una videocámara, una consola de videojuegos o reproductores portátiles de MP3, DVD y CD.

Aparte de los dos auriculares inalámbricos incluidos se pueden conectar otros dos auriculares con cable.

Contenido del kit



Monitor multimedia con reproductor de DVD

Auriculares inalámbricos, 2 unid.

Mando a distancia

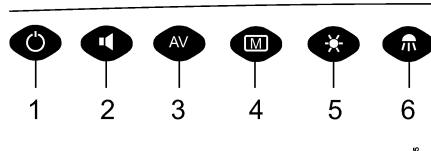
Guía rápida para reproducción de DVD

- Encienda el sistema con el interruptor del panel de control o el mando a distancia.
- Inserte el disco DVD en el reproductor. La reproducción se iniciará automáticamente si el disco no incluye un menú. Emplee los botones de navegación del mando a distancia (vea la sección Mando a distancia, más abajo) para seleccionar dentro del menú.
- Active el interruptor de los auriculares y ajuste el nivel de sonido con el mando de volumen.

Monitor multimedia con reproductor de DVD ES

Panel de control del reproductor de DVD

Botones y funciones



Dependiendo de la fuente de señal seleccionada (DVD o AUX) pueden variar ligeramente las funciones de los botones del panel de control.

1 Interruptor

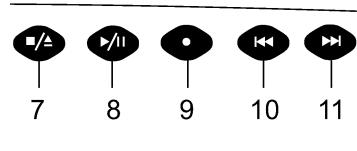
Enciende/apaga el sistema de entretenimiento.

2 Sonido act./desact.

Desactiva/activa el sonido de los altavoces integrados y de los eventuales auriculares con cable.

3 AV

Alterna entre las fuentes de señal (DVD o AUX).



4 Menú

Abre el menú de sistema. Mantenga apretado el botón 3 segundos para abrir el menú del reproductor de DVD (al seleccionarse AUX como fuente de sonido aparece aquí únicamente el menú de sistema).

5 Iluminación del panel

Enciende/apaga el alumbrado del panel del reproductor de DVD.

6 Día/Noche

Iluminación intensa/débil del fondo de la pantalla.

7 Parada/Expulsión

Detiene la reproducción del disco. Pulse una vez más para extraer el disco. Si el disco no se saca en el plazo de 10 segundos tras la expulsión será introducido de nuevo en el reproductor.

Funciona como botón de navegación hacia arriba al activar en pantalla el menú del sistema o del reproductor de DVD.

8 Inicio/Pausa

Inicia/hace una pausa en la reproducción del disco.

Funciona como botón de navegación hacia abajo al activar en pantalla el menú del sistema o del reproductor de DVD.

9 Introducir

Pulse para seleccionar la opción de menú marcada en la pantalla.

10 Pista anterior/Reproducción rápida hacia atrás

Salta a la pista anterior del disco. Mantenga apretado durante 3 segundos para reproducir rápidamente hacia atrás.

Funciona como botón de navegación a la izquierda al activar en pantalla el menú del sistema o del reproductor de DVD.

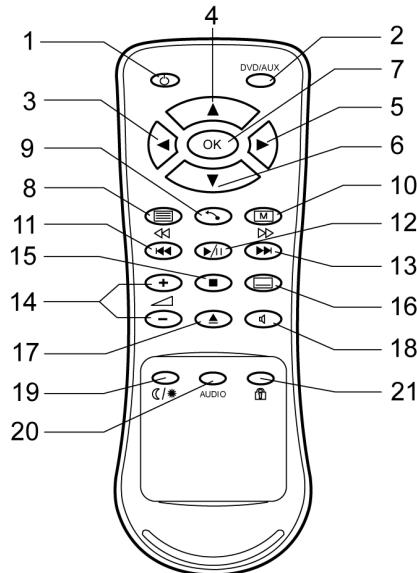
11 Pista siguiente/Reproducción rápida hacia adelante

Salta a la pista siguiente del disco. Mantenga apretado durante 3 segundos para reproducir rápidamente hacia adelante.

Funciona como botón de navegación a la derecha al activar en pantalla el menú del sistema o del reproductor de DVD.

ES Monitor multimedia con reproductor de DVD

Mando a distancia



Botones y funciones

1 Interruptor

Enciende/apaga el sistema de entretenimiento.

2 DVD/AUX

Alterna entre las fuentes de señal (DVD o AUX).

3 Botón de navegación a la izquierda

Navega hacia la izquierda en el menú mostrado en pantalla.

4 Botón de navegación hacia arriba

Navega hacia arriba en el menú mostrado en pantalla. Sube la pantalla si no hay ningún menú activado.

5 Botón de navegación a la derecha

Navega hacia la derecha en el menú mostrado en pantalla.

6 Botón de navegación hacia abajo

Navega hacia abajo en el menú mostrado en pantalla. Baja la pantalla si no hay ningún menú activado.

7 Aceptar

Pulse para seleccionar la opción de menú marcada en la pantalla.

8 Menú de sistema

Abre/cierra el menú de sistema (para ajustes (de sonido, imagen, etc.)).

9 Volver

Regresa al menú anterior.

10 Menú DVD

Abre el menú del disco DVD. Si no hay ningún disco insertado o en uso se empleará el menú del reproductor de DVD.

11 Pista anterior/Reproducción rápida hacia atrás

Salta a la pista anterior del disco. Mantenga apretado para reproducir rápidamente hacia atrás.

12 Inicio/Pausa

Inicia/hace una pausa en la reproducción del disco.

13 Pista siguiente/Reproducción rápida hacia adelante

Salta a la siguiente pista del disco. Mantenga apretado para reproducir rápidamente hacia adelante.

14 Mando de volumen

Pulse + o - para ajustar el volumen de los auriculares con cable y de los altavoces integrados.

NOTA

El volumen de los auriculares inalámbricos sólo puede ajustarse con el mando de volumen de los propios auriculares.

La configuración básica del volumen se realiza en Menú de sistema, dentro de Sonido, Altavoces o Auriculares.

Monitor multimedia con reproductor de DVD ES

Mando a distancia

15 Parada

Detiene la reproducción del disco.

16 Subtítulos

Alterna entre los idiomas en que puede seleccionarse la línea de texto (subtítulos).

17 Expulsión

Expulsa el disco. Si el disco no se saca en el plazo de 10 segundos tras la expulsión será introducido de nuevo en el reproductor.

18 Sonido act./desact.

Desactiva/activa el sonido de los altavoces integrados y de los auriculares con cable.

19 Día/Noche

Iluminación intensa/débil del fondo de la pantalla.

20 Audio

Alterna entre los idiomas hablados compatibles con el disco de DVD.

21 Bloqueo de botones

Bloquea/Desbloquea los botones del reproductor de DVD.

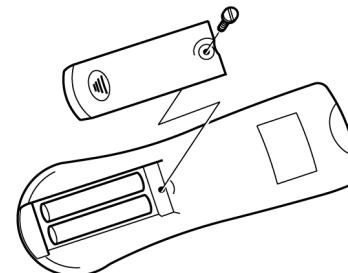
Consejos

En la pantalla aparece una pequeña mano al seleccionar una opción no permitida.

Suba y baje siempre la pantalla con los botones de navegación.

El mando a distancia sólo puede emplearse desde el asiento trasero.

Cambio de pilas



©20112

El mando a distancia incorpora dos pilas R3/AAA (se recomienda alcalinas). En caso de sustitución deberán usarse siempre pilas nuevas.

- Desmonte el tornillo y la tapa de cierre.
- Cambie las pilas. Compruebe la polaridad de las pilas.
- Recoloque la tapa de cierre y el tornillo.

NOTA

Deseche siempre las pilas usadas de un modo ecológico.

ES Monitor multimedia con reproductor de DVD

Auriculares

Reproducción de sonido

El sonido puede difundirse desde los altavoces integrados del sistema, auriculares inalámbricos o auriculares convencionales con cable.

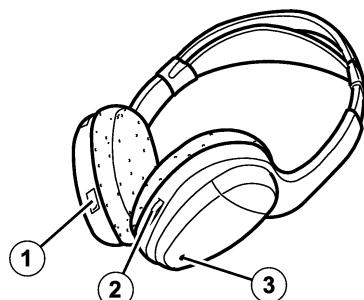
Se adjuntan dos auriculares inalámbricos. Se puede emplear un número indeterminado de auriculares inalámbricos siempre que éstos se hallen dentro del alcance del transmisor de infrarrojos.

NOTA

Los auriculares inalámbricos se sirven de un sistema de transmisión de señales por infrarrojos. Para funcionar debe estar despejado el espacio entre el transmisor de la parte frontal de la unidad básica y los receptores de los lados de los auriculares. En caso de bloqueo de la línea de visión se interrumpirá el sonido.

Se pueden conectar al sistema dos auriculares (equipamiento opcional) con clavija de 3,5 mm. El panel de conexión se halla en el dorso del reproductor de DVD. El volumen de los altavoces integrados y de los auriculares con cable se ajusta mediante el mando a distancia.

Empleo de auriculares inalámbricos



0922375

Interruptor (1)

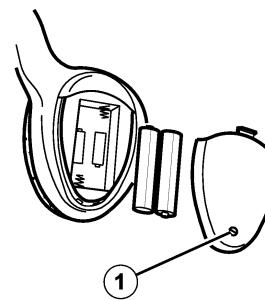
Mando de volumen (2)

Luz indicadora (3)

- Active los auriculares pulsando el interruptor (1). Se encenderá la luz indicadora (3).
- Ajuste el volumen de sonido con el mando de volumen (2).

Los auriculares se apagan automáticamente 3-4 minutos después de que el transmisor por infrarrojos deje de enviar señales de sonido. Apague los auriculares tras su uso para una mayor duración de las pilas.

Cambio de pilas



0922376

Los auriculares funcionan con dos pilas R3/AAA (se recomienda alcalinas). En caso de sustitución deberán usarse siempre pilas nuevas.

- Afloje el tornillo (1) y retire la tapa de cierre.
- Cambie las pilas. Compruebe la polaridad de las pilas.
- Recoloque la tapa de cierre y el tornillo.

NOTA

Deseche siempre las pilas usadas de un modo ecológico.

Empleo

Selección de fuente de señal

La unidad recibe dos fuentes de señal distintas: DVD y AUX (DVD y fuentes externas como videojuegos, videocámara y similares).

- Pulse el botón DVD/AUX del mando a distancia o el botón AV del panel de control para alternar entre las fuentes de señal.

Encendido del reproductor de DVD y el monitor

- Gire la llave de contacto a la posición 1 ó 2. Recomendamos que el motor del vehículo esté en marcha al usar el sistema.
- Active el sistema pulsando el interruptor del panel de control o del mando a distancia. La pantalla bajará hasta la última posición utilizada.
- En caso de contener el reproductor un disco DVD se identificará ahora la información del mismo. Espere hasta que se complete este proceso, que suele durar entre 4 y 20 segundos.
- La pantalla puede subirse o bajarse con los botones de navegación arriba/abajo del mando a distancia. También es posible girarla ligeramente a derecha e izquierda de forma manual.

NOTA

Si se va a usar el sistema con el motor apagado debe girarse la llave de contacto a la posición 0 **tras** la activación del sistema. Se podrá operar durante 60 minutos con el encendido apagado. Al situarse la llave de encendido a la posición 0 durante la reproducción se mostrará el mensaje siguiente: **Seleccione Sí para continuar 1 hora** en la pantalla. Escoja **Sí** para continuar con la reproducción. Si no lo hace o bien selecciona **No** se apagará el sistema. Después de 60 minutos deberá reactivarse el sistema girando la llave de contacto a la posición 1 ó 2.

NOTA

La unidad está conectada a las luces de marcha atrás del vehículo. La pantalla se subirá automáticamente para no obstaculizar la visión hacia atrás al introducir la marcha atrás, volviendo a su posición original y continuando con la reproducción en el punto de interrupción al volver a sacar la marcha atrás.

Esta función puede desactivarse en Menú de sistema, dentro de **Sentido inverso**.

ES Monitor multimedia con reproductor de DVD

Empleo

Reproducción de un disco DVD

- Inserte un disco en el reproductor de DVD. La reproducción se iniciará automáticamente si el disco no incluye distintas opciones de menú.
- Cambie de pista, reproduzca rápidamente, realice una pausa o detenga la reproducción con el mando a distancia o el panel de control.
- En caso de realizar un alto en la reproducción, por ejemplo, por desactivarse el encendido, se reanudará la misma desde la última posición al volver a conectar el encendido.

NOTA

Si no se muestra ninguna imagen al insertar el disco DVD, compruebe que se haya seleccionado la fuente de señal adecuada pulsando el botón DVD/AUX.

Menús del disco DVD

La mayoría de los discos DVD cuenta con una estructura propia de menú, donde puede escoger, por ejemplo, idioma hablado y subtítulos.

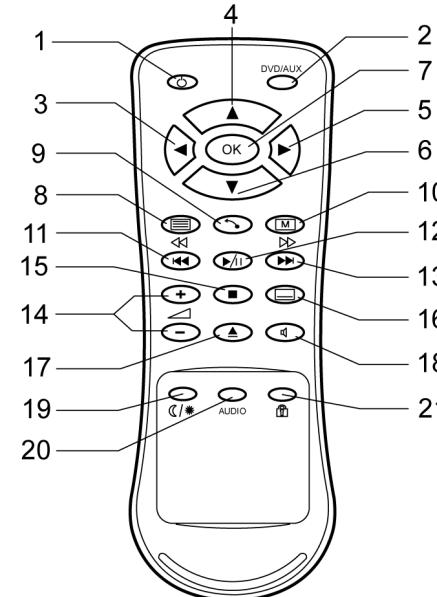
- Pulse el botón de menú DVD (10) del mando a distancia para activar el menú del DVD.
- Emplee los botones de navegación (3-6) para marcar la opción adecuada y pulse Aceptar (7) a fin de confirmar la selección.

Para selección rápida de subtítulos durante la reproducción de la película:

- Pulse Subtítulos (16) al objeto de alternar entre los idiomas en que puede mostrarse la línea de texto.

Para selección rápida de idioma hablado (doblaje) durante la reproducción de la película:

- Pulse AUDIO (20) al objeto de alternar entre los idiomas hablados compatibles con el disco DVD.



Empleo

Formato

El reproductor de DVD reproduce estos formatos: DVD, DVD-R/RW, CD, CD-R/RW, CD+R/RW, VCD, MP3 y DivX.

Algunos discos DVD pueden integrar un sistema de copiado que impida su reproducción o que haga que se muestren en blanco y negro. Póngase en contacto con el establecimiento donde haya adquirido el disco.

Zonas de DVD

Sólo pueden emplearse discos DVD con el mismo sistema de vídeo (PAL, NTSC) y código de zona que el sistema.

Disco CD/DVD con música en formato MP3

Los discos con archivos de música se reproducen en el mismo orden en que están grabados. Los archivos MP3 guardados en la carpeta raíz del disco se reproducirán primero, seguidos de los guardados en la primera subcarpeta.

Desconexión del reproductor de DVD y el monitor

- Expulse el disco.
- Pulse el interruptor del panel de control o el mando a distancia. La pantalla subirá y el sistema se apagará.



IMPORTANTE

Saque siempre el disco del reproductor de DVD cuando no lo use. De lo contrario, si el vehículo se estaciona en entornos de alta temperatura existe el riesgo de que el disco se derrita y quede atrapado dentro del reproductor de DVD.

Conexión de videoconsola y otros equipos de vídeo

Siga siempre las instrucciones del vendedor o fabricante del equipo externo en lo referente a la conexión. Asegúrese de que pueda conectarse a una fuente de corriente de 12 V CC.

Emplee cables de tipo RCA en la conexión del equipo de vídeo a las tomas AV de la unidad. Se necesita un cable AV aparte.

- Conecte el cable de vídeo a la toma AMARILLA.
- Conecte el cable de sonido izquierdo a la toma BLANCA y el derecho a la ROJA.
- Seleccione AUX como fuente de señal.
- Siga las indicaciones del equipo de vídeo.

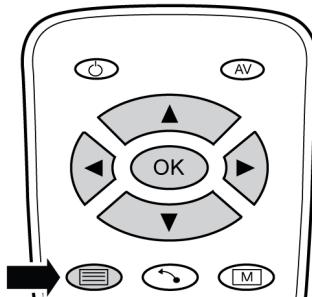
ES Monitor multimedia con reproductor de DVD

Configuración

Sistema

En el menú de sistema puede realizar ajustes, entre otros, de imagen y sonido.

Pulse el botón Menú de sistema del mando a distancia (o el botón M del panel de control) para abrir el menú. Éste desaparecerá automáticamente tras unos 5 segundos si no navega por él.



Emplee los botones de navegación para seleccionar y modificar los ajustes de los submenús. Pulse Aceptar para guardar la configuración.

PANTALLA

Modificar:

- Contraste
- Color
- Luminosidad
- Formato (4:3, 16:9)
- Modo pantalla (Día, Noche)

SONIDO

Modificar:

- Agudos
- Bajos
- Balance (izquierda/derecha)
- Altavoz (volumen)
- Auriculares (volumen)

SELECCIONAR MEDIO

Escoja entre:

- DVD
- AUX

LENGUA

Seleccione el idioma en que deseé que se muestre el menú del sistema (inglés, francés, alemán, español, italiano, sueco, chino, portugués, danés, holandés, griego, finlandés).

ILUMINACIÓN DEL PANEL

Escoja si desea activar o desactivar el alumbrado del panel.

APAGAR PANTALLA

Apaga la pantalla. Se puede usar, por ejemplo, en la reproducción de CD musicales o libros hablados, en los que no se muestran imágenes.

SENTIDO INVERSO

Aquí puede desconectar la función que hace que la pantalla suba al introducir la marcha atrás (Encendido/Apagado).

PARAM. POR DEFECTO

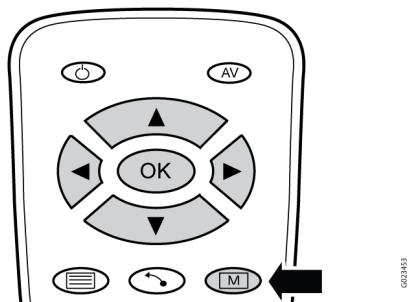
Restablece todos los ajustes de sistema a su posición original.

Configuración

Reproductor de DVD

En el menú de DVD puede realizar ajustes de la funciones del reproductor de DVD, entre otros, el idioma predeterminado del sonido y los subtítulos. Para acceder al menú del reproductor de DVD, pulse el botón M del panel de control y manténgalo apretado durante tres segundos.

También puede pulsar el botón del menú DVD del mando a distancia cuando el reproductor no contenga ningún disco.



Emplee los botones de navegación para seleccionar y modificar los ajustes de los submenús. Pulse Aceptar para guardar la configuración.

CONFIGURACIÓN GENERAL

En este menú puede seleccionar:

- Marca de ángulo
Seleccione Desactivar. Las películas de DVD grabadas con escenas tomadas desde distintos ángulos de cámara mostrarán una marca en estas escenas en caso de activar dicha opción de menú. No obstante, la selección de escena a mostrar no está disponible en este sistema.
- Idioma OSD
Seleccione el idioma del menú del reproductor de DVD (inglés, francés, alemán, español, italiano, sueco, chino, portugués, danés, holandés, griego, finlandés).
- Subtítulos
En las películas DVD grabadas con Closed Captions se muestran pies de imágenes en caso de activar esta opción de menú.
- (Exhibic. Tiempo. *No tiene ninguna función en este sistema*).

(CONFIGURACIÓN DEL ALTAVOZ)

(No tiene ninguna función en este sistema).

DISPOSICIÓN DE SONIDO

En este menú puede modificar:

- (Mono dual. *No tiene ninguna función en este sistema*).
- Compresión
Total, 6/8, 4/8, 2/8, Desact. Esta función compensa el volumen de la pista de sonido en relación al ruido ambiente. Elevando el volumen en partes silenciosas y bajándolo en tramos de alto nivel de sonido se mantiene el volumen general a un nivel aceptable.

REGISTRO DE DIVX®

Información de registro de DivX.

PREFERENCIAS

En este menú puede modificar:

- (Pantalla TV. *No tiene ninguna función en este sistema*).
- Tipo TV
Señal del reproductor de DVD. Multisistema, NTSC o PAL.
- Sonido
Seleccione un idioma estándar para la pista de sonido. Se empleará siempre este idioma si es compatible con el disco DVD.
- Subtítulos
Seleccione un idioma estándar para los subtítulos. Se empleará siempre este idioma si es compatible con el disco DVD.



ES Monitor multimedia con reproductor de DVD

Configuración

- (Menú disco. *No tiene ninguna función en este sistema*).
- (Locale. *No tiene ninguna función en este sistema*).
- Valores iniciales
Restablecimiento. Devuelve todos los ajustes del reproductor DVD a su configuración original.

SALIR DE CONFIGURACIÓN

Sale del menú.

Consejos

Batería del vehículo

Si la unidad se usa con el motor del vehículo apagado puede descargarse la batería de éste, siempre en función de la carga de la batería y del tiempo que se emplee la unidad. Por lo tanto, recomendamos que tenga el motor en marcha al utilizar la unidad. Si, pese a todo, usa el sistema con el motor desconectado deberá girarse la llave de contacto a la posición 0 tras activar el sistema. Al situar la llave de contacto en la posición 0 aparece un mensaje en pantalla. Seleccione Sí para continuar con la reproducción. De lo contrario, la unidad se apagará automáticamente.

Menús

Los menús desaparecen automáticamente tras 5-15 segundos si no emplea las flechas para navegar por ellos.

Limpieza de la pantalla

Emplee siempre un producto limpiador adecuado y evite rayar la pantalla durante el proceso de limpieza.

Condiciones externas

Si se somete el sistema a condiciones externas extremas podrá resultar dañado o ver su funcionamiento mermado. Por lo tanto, evite en la medida de lo posible dejar el vehículo:

- en un área extremadamente caliente o fría
- bajo la acción directa del sol
- en un entorno de alta humedad

- en entornos llenos de polvo
- en entornos donde se generen campos magnéticos intensos
- sobre superficies poco estables o vibrantes.

Si se estaciona el vehículo durante un periodo prolongado bajo la acción directa de la radiación solar o bajo un frío extremo, espere a que la temperatura del vehículo alcance un nivel normal. La unidad no puede activarse a temperaturas inferiores a -30°C o superiores a +70°C.



IMPORTANTE

Saque siempre el disco del reproductor de DVD cuando no lo use. De lo contrario, si el vehículo se estaciona en entornos de alta temperatura existe el riesgo de que el disco se derrita y quede atrapado dentro del reproductor de DVD.

PRECAUCIÓN

El vidrio de la pantalla puede romperse en contacto con una superficie dura. Así pues, evite tocar el material cristalino flotante. Si, pese a todo, se diera el caso, enjuague de inmediato con jabón y agua.

PRECAUCIÓN

El sistema no debe someterse al efecto de la humedad, que conlleva riesgo de descargas eléctricas e incendio. Si sospecha que ha penetrado agua en el equipo, apague de inmediato el sistema y póngase en contacto con un taller de servicio.

PRECAUCIÓN

Riesgo de descargas eléctricas. No abra ningún componente del sistema. Tenga siempre cuidado al suministrar electricidad al vehículo.

ES Monitor multimedia con reproductor de DVD

Consejos

PRECAUCIÓN

Ninguna de las piezas internas debe ser sustituida o arreglada por el propio usuario. Deje las intervenciones en manos de personal de servicio cualificado. El triángulo equilátero con un rayo en su interior advierte al usuario de que dentro de la funda del producto hay "tensión peligrosa" aislada, lo suficientemente elevada como para provocar descargas eléctricas en personas.

PRECAUCIÓN

El sistema sólo puede emplearse con 12 V CC. NO UTILICE ninguna otra fuente de corriente. Riesgo de descargas eléctricas e incendio.

IMPORTANTE

No exponga la pantalla a la radiación solar directa ni a una radiación ultravioleta intensa durante un tiempo demasiado prolongado. Los rayos ultravioleta disgregan los cristales flotantes de la pantalla.

NOTA

Si la tensión de batería es insuficiente no se activará el sistema. Los botones del panel de control parpadearán tres veces y luego se apagaran.

Si la tensión de batería es baja con el sistema en marcha aparecerá un mensaje de advertencia. En caso de tensión muy baja se apaga el sistema.

NOTA

Algunos discos DVD pueden integrar un sistema de copiado que impida su reproducción o que haga que se muestren en blanco y negro. Póngase en contacto con el establecimiento donde haya adquirido el disco.

Monitor multimedia con reproductor de DVD ES

Localización de averías

Síntomas	Causa posible	Acción
El sistema no se activa	1. El encendido está desconectado 2. La marcha atrás está introducida 3. Bloqueo 4. Las pilas del mando a distancia están descargadas 5. Deficiente carga de la batería del vehículo 6. Fusible fundido	1. Active el encendido 2. Saque la marcha atrás 3. Quite el bloqueo 4. Cambie las pilas del mando a distancia 5. Arranque el motor 6. Compruebe el fusible
La pantalla no se cierra	1. Bloqueo 2. Bloqueo 3. Fusible fundido	1. Quite el bloqueo 2. Pulse el interruptor 3. Compruebe el fusible
El reproductor de DVD no reacciona	1. El sistema no ha sido configurado para OHD8000 2. No se ha seleccionado OHD8000 como fuente de señal 3. Disco vacío o defectuoso dentro del reproductor 4. El sistema no está encendido 5. Fusible fundido	1. Configure el sistema para OHD8000 2. Navegue hasta la fuente de señal correcta 3. Quite el disco 4. Active el sistema 5. Compruebe el fusible

ES Monitor multimedia con reproductor de DVD

Localización de averías

Síntomas	Causa posible	Acción
El reproductor de DVD no expulsa el disco	1. El sistema no está encendido 2. Bloqueo 3. Disco vacío o defectuoso dentro del reproductor 4. Fusible fundido	1. Active el sistema 2. Quite el bloqueo 3. Espere 20 segundos y expulse el disco 4. Compruebe el fusible
El sistema no reacciona a los comandos del mando a distancia	1. El encendido está desconectado 2. Las pilas del mando a distancia están descargadas 3. Fusible fundido	1. Active el encendido 2. Cambie las pilas del mando a distancia 3. Compruebe el fusible
Sonido deficiente o inexistente en los auriculares	1. Pilas descargadas (sólo auriculares inalámbricos) 2. Los auriculares no están encendidos (sólo auriculares inalámbricos) 3. No se ha insertado correctamente el contacto de los auriculares (sólo auriculares con cable) 4. El sistema no está encendido 5. Volumen ajustado incorrectamente 6. Disco vacío o defectuoso dentro del reproductor 7. El sistema no está en modo normal 8. El transmisor de infrarrojos está fuera del alcance (sólo auriculares por infrarrojos) 9. Fuente de señal seleccionada incorrecta	1. Cambie las pilas de los auriculares 2. Encienda los auriculares 3. Saque y vuelva a introducir el contacto 4. Active el sistema 5. Ajuste el volumen 6. Expulse el disco 7. Inserte el disco y pulse Inicio 8. Sitúese en un radio de 2 metros respecto al transmisor 9. Navegue hasta la fuente de señal correcta

Monitor multimedia con reproductor de DVD ES

Localización de averías

Síntomas	Causa posible	Acción
Sonido deficiente o inexistente en los auriculares	1. El disco contiene una protección de copia 2. El disco presenta un formato incorrecto 3. El sistema no está encendido 4. Disco vacío o defectuoso dentro del reproductor 5. Fuente de señal seleccionada incorrecta	1. Contacte con el establecimiento donde haya adquirido el disco 2. Emplee discos de formato compatible 3. Active el sistema 4. Expulse el disco. 5. Navegue hasta la fuente de señal correcta
Sonido deficiente o inexistente en los altavoces	1. Sonido apagado 2. Volumen ajustado incorrectamente 3. El sistema no está encendido 4. Disco vacío o defectuoso dentro del reproductor 5. El sistema no está en modo normal 6. Fuente de señal seleccionada incorrecta	1. Active el sonido 2. Ajuste el volumen 3. Active el sistema 4. Expulse el disco. 5. Inserte el disco y pulse Inicio 6. Navegue hasta la fuente de señal correcta



NL - Multimediamonitor met dvd-speler

Systeemoverzicht	89
Bedieningspaneel van de dvd-speler	90
Afstandsbediening	91
Hoofdtelefoons	93
Gebruik	94
Instellingen	97
Tips	100
Storingzoeken	102



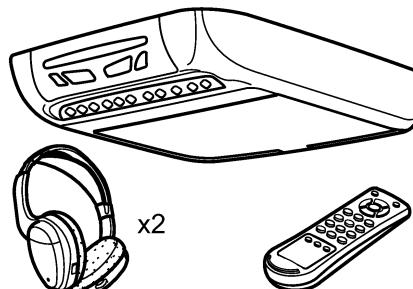
Systeemoverzicht

Dit aan het plafond gemonteerde systeem bestaat uit een 8 inch monitor met geïntegreerde dvd-speler en luidsprekers. De dvd-speler en monitor kunnen met de knoppen van het bedieningspaneel of via de afstandsbediening worden bediend.

Aan de achterkant van de dvd-speler zit een AUX-paneel met RCA-ingangen. Hier kunt u andere geluids- en videobronnen aansluiten, zoals bijvoorbeeld een videocamera, een gameconsole of een draagbare mp3-, dvd- en cd-speler.

Naast de twee bijgeleverde draadloze hoofdtelefoons is er ruimte voor het aansluiten van twee hoofdtelefoons met snoer.

Inhoud van de set



Multimediamonitor met dvd-speler

Draadloze hoofdtelefoons, 2 stuks

Afstandsbediening

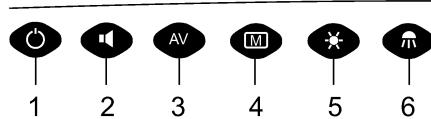
Snelgids voor dvd afspelen

- Start het systeem met de schakelaar op het bedieningspaneel of de afstandsbediening.
- Doe de dvd in de dvd-speler. Als de schijf geen menu heeft, start het afspelen automatisch. Gebruik de navigatieknoppen van de afstandsbediening (zie het gedeelte over de Afstandsbediening verderop) om een keuze in het menu te maken.
- Zet de schakelaar voor de hoofdtelefoons aan en pas het geluidsniveau met de volumeregeling aan.

NL Multimediamonitor met dvd-speler

Bedieningspaneel van de dvd-speler

Knoppen en functies



Afhankelijk van de gekozen signaalbron (DVD of AUX) kunnen de functies van de knoppen op het bedieningspaneel enigszins verschillen.

1 Schakelaar

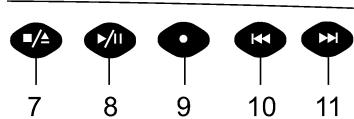
Start/stopt het entertainmentsysteem.

2 Geluid uit/aan

Schakelt het geluid vanuit de ingebouwde luidsprekers en evt. hoofdtelefoons met snoer uit/in.

3 AV

Tussen de signaalbronnen (DVD of AUX) wisselen.



4 Menu

Opent het systeemmenu. Houd de knop 3 seconden ingedrukt om het menu van de dvd-speler te openen. (Als AUX als signaalbron is gekozen, wordt hier alleen het systeemmenu weergegeven.)

5 Paneelverlichting

Schakelt de paneelverlichting van de dvd-speler in/uit.

6 Dag/Nacht

Sterke/zwakke achtergrondverlichting op het scherm.

7 Stop/Uitvoer

Stoppt het afspeLEN van de schijf. Druk nog een keer om de schijf uit te voeren. Als de schijf niet binnen 10 sec. na de uitvoer wordt verwijderd, gaat deze weer in de speler.

Werkt als navigatieknop omhoog als het systeemmenu of het menu van de dvd-speler op het scherm is geactiveerd.

8 Start/Pauze

Start/pauzeert het afspeLEN van de schijf.

Werkt als navigatieknop omlaag als het systeemmenu of het menu van de dvd-speler op het scherm is geactiveerd.

9 Enter

Hierop drukken om de op het scherm gemarkeerde menuoptie te kiezen.

10 Vorige track/Snel terugspoelen

Naar de vorige track op de schijf gaan. Houd de knop 3 seconden ingedrukt om snel terug te spoelen.

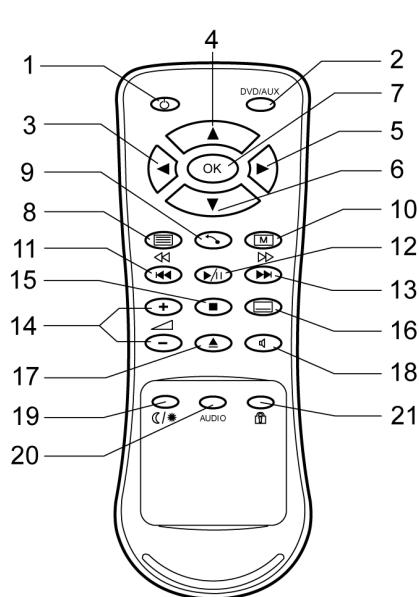
Werkt als navigatieknop naar links als het systeemmenu of het menu van de dvd-speler op het scherm is geactiveerd.

11 Volgende track/Snel vooruitspoelen

Naar de volgende track op de schijf gaan. Houd de knop 3 seconden ingedrukt om snel vooruit te spoelen.

Werkt als navigatieknop naar rechts als het systeemmenu of het menu van de dvd-speler op het scherm is geactiveerd.

Afstandsbediening



Knoppen en functies

- 1 Schakelaar**
Start/stopt het entertainmentssysteem.
- 2 DVD/AUX**
Tussen de signaalbronnen (DVD of AUX) wisselen.
- 3 Navigatieknop links**
Naar links navigeren in een menu dat op het scherm wordt weergegeven.
- 4 Navigatieknop omhoog**
Omhoog navigeren in een menu dat op het scherm wordt weergegeven. Klap het scherm omhoog als er geen menu is geactiveerd.
- 5 Navigatieknop rechts**
Naar rechts navigeren in een menu dat op het scherm wordt weergegeven.
- 6 Navigatieknop omlaag**
Omlaag navigeren in een menu dat op het scherm wordt weergegeven. Klap het scherm omlaag als er geen menu is geactiveerd.
- 7 OK**
Hierop drukken om de op het scherm gemaakte menuoptie te kiezen.
- 8 Systeemmenu**
Open/sluit het systeemmenu (voor instellingen van geluid, beeld e.d.).
- 9 Retour**
Naar het vorige menu teruggaan.
- 10 Dvd-menu**
Open het menu van de dvd. Als er geen schijf in zit of wordt gebruikt, wordt in plaats daarvan het menu van de dvd-speler weergegeven.
- 11 Vorige track/Snel terugspoelen**
Naar de vorige track op de schijf gaan. Houd de knop ingedrukt om snel terug te spoelen.
- 12 Start/Pauze**
Start/pauzeert het afspelen van de schijf.
- 13 Volgende track/Snel vooruitspoelen**
Naar de volgende track op de schijf gaan. Houd de knop ingedrukt om snel vooruit te spoelen.
- 14 Volumeregeling**
Druk op + of - om het geluidsvolume voor de hoofdtelefoons met snoer en de ingebouwde luidsprekers aan te passen.
- 15 Stop**
Stop het afspelen van de schijf.

N.B.

Het geluidsvolume voor de draadloze hoofdtelefoons kan alleen worden aangepast met de volumeregeling op de hoofdtelefoons.

De basisinstellingen voor het geluidsvolume worden in het systeemmenu uitgevoerd, onder **Geluid**, **Luidsprekers** resp. **Hoofdtelefoons**.

NL Multimediamonitor met dvd-speler

Afstandsbediening

16 Ondertiteling

Door de te kiezen talen voor de ondertitels bladeren (subtitles).

17 Uitvoer

Voert de schijf uit. Als de schijf niet binnen 10 sec. na de uitvoer wordt verwijderd, gaat deze weer in de speler.

18 Geluid uit/aan

Schakelt het geluid vanuit de ingebouwde luidsprekers en hoofdtelefoons met snoer uit/in.

19 Dag/Nacht

Sterke/zwakke achtergrondverlichting op het scherm.

20 Audio

Door de spreektaal bladeren die door de dvd worden ondersteund.

21 Knopvergrendeling

Vergrendelt/ontgrendelt de knoppen op de dvd-speler.

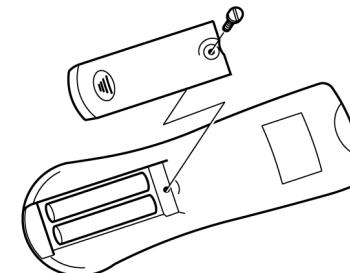
Tips

Op het scherm wordt een handje weergegeven als de keuze niet toegestaan is.

Verplaats het scherm altijd omhoog of omlaag met de navigatieknoppen.

De afstandsbediening kan uitsluitend vanaf de achterbank worden gebruikt.

Batterijen vervangen



G023112

De afstandsbediening is uitgerust met twee R3 AAA-batterijen (alkaline wordt aanbevolen). Gebruik bij vervanging altijd nieuwe batterijen.

- Verwijder de schroef en het klepje.
- Vervang de batterijen. Controleer de polariteit van de batterijen.
- Plaats het klepje en de schroef terug.

N.B.

Ga altijd op een milieuvriendelijke manier met lege batterijen om.

Hoofdtelefoons

Geluidsweergave

Het geluid kan via de ingebouwde luidsprekers van het systeem, de draadloze hoofdtelefoons of normale hoofdtelefoons met snoer worden beluisterd.

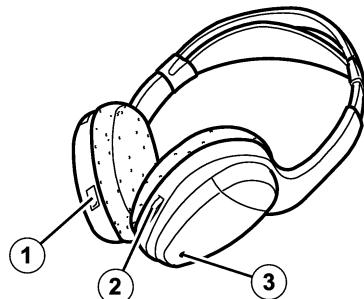
Twee draadloze hoofdtelefoons zijn inbegrepen. Er kan een onbeperkt aantal draadloze hoofdtelefoons worden gebruikt zolang deze zich binnen het bereik van de IR-zender bevinden.

N.B.

De draadloze hoofdtelefoons maken gebruik van infrarode signaaloverdracht. Hiervoor moet er vrij zicht zijn tussen de zender aan de voorkant van de basiseenheid en de ontvangers aan de zijkanten van de hoofdtelefoons. Als de zichtlijn geblokkeerd wordt, wordt het geluid onderbroken.

Op het systeem kunnen twee hoofdtelefoons (extra uitrusting) met een 3,5 mm stekker worden aangesloten. Het aansluitpaneel zit aan de achterkant van de dvd-speler. Het geluidsvolume voor de ingebouwde luidsprekers en de hoofdtelefoons met snoer wordt met de afstandsbediening aangepast.

Draadloze hoofdtelefoons gebruiken

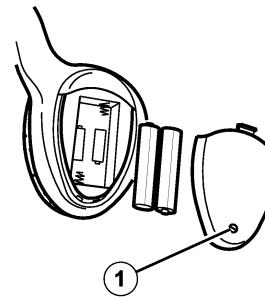


0922375

- Schakelaar (1)
- Volumeregeling (2)
- Controlelampje (3)
- Activeer de hoofdtelefoons door op de schakelaar (1) te drukken. Het controlelampje (3) gaat branden.
- Pas het geluidsvolume met de volumeregeling (2) aan.

De hoofdtelefoons worden automatisch 3-4 minuten nadat de IR-zender is gestopt met het versturen van geluidssignalen uitgeschakeld. Om de batterijen te sparen dient u de hoofdtelefoons na gebruik uit te schakelen.

Batterijen vervangen



0922376

De hoofdtelefoons zijn uitgerust met twee R3/AAA-batterijen (alkaline wordt aanbevolen). Gebruik bij vervanging altijd nieuwe batterijen.

- Maak de schroef (1) los en verwijder het klepje.
- Vervang de batterijen. Controleer de polariteit van de batterijen.
- Plaats het klepje en de schroef terug.

N.B.

Ga altijd op een milieuvriendelijke manier met lege batterijen om.

NL Multimediamonitor met dvd-speler

Gebruik

Signaalbron kiezen

De eenheid ontvangt twee signaalbronnen: DVD en AUX (DVD resp. externe signaalbronnen zoals videospelletjes, videocamera e.d.).

- Druk op de knop DVD/AUX op de afstandsbediening of de knop AV op het bedieningspaneel om tussen de signaalbronnen te wisselen.

Dvd-speler en monitor starten

- Draai de contactsleutel naar stand 1 of 2. Wij bevelen aan de motor van de auto te laten draaien als het systeem wordt gebruikt.
- Start het systeem door op de schakelaar van het bedieningspaneel of de afstandsbediening te drukken. Het scherm zakt naar de laatst gebruikte positie.
- Als er een dvd in de speler zit, wordt nu de informatie van de schijf geïdentificeerd. Wacht hierop. Dit duurt gewoonlijk 4-20 seconden.
- Het scherm kan met de navigatieknoppen omhoog/omlaag op de afstandsbediening omhoog en omlaag worden gebracht. Het scherm kan met de hand iets naar rechts of links worden gedraaid.



N.B.

Als het systeem moet worden gebruikt zonder dat de motor draait, moet de contactsleutel naar stand 0 worden gedraaid **nadat** het systeem is gestart. Het systeem kan vervolgens 60 minuten worden gebruikt zonder het contact in te schakelen. Als de contactsleutel tijdens het afspeLEN naar stand nul wordt gedraaid, verschijnt de melding: **Kies Ja om 1 uur door te gaan op het display.** Kies **Ja** om het afspelen voort te zetten. Als dit niet gebeurt of als er **Nee** wordt gekozen, wordt het systeem uitgeschakeld. Na 60 minuten moet het systeem weer worden gewekt door de contactsleutel naar stand 1 of 2 te draaien.



N.B.

De eenheid is aan het achteruitrijlicht van het voertuig gekoppeld en het scherm wordt automatisch omhoog geklappt als er in de achteruitversnelling wordt geschakeld, zodat het zicht naar achteren niet belemmerd wordt. Als er uit de achteruitversnelling wordt geschakeld, gaat het scherm weer naar zijn oorspronkelijke stand terug en het afspeLEN gaat door waar het werd afgebroken.

Deze functie kan in het systeemmenu onder **Sensor achteruit** worden uitgeschakeld.

Gebruik

Een cd/dvd afspelen

- Plaats een schijf in de dvd-speler. Het afspelen start automatisch als de schijf niet meerdere menuopties heeft.
- Met de afstandsbediening of het bedieningspaneel kunt u van track wisselen, snel afspeLEN, pauzeren of het afspeLEN stoppen.
- Bij een onderbreking van het afspeLEN, bijvoorbeeld als het contact wordt uitgeschakeld, wordt het afspeLEN vanuit de laatste stand herhaald als het contact weer wordt ingeschakeld.

N.B.

Als er bij de invoer van een dvd geen beeld verschijnt, moet u controleren of de juiste signaalbron is gekozen door op de knop DVD/AUX te drukken.

Menu's op de dvd

De meeste dvd's hebben een eigen menustructuur waar u bijv. de spreektaal en de ondertiteling kunt kiezen.

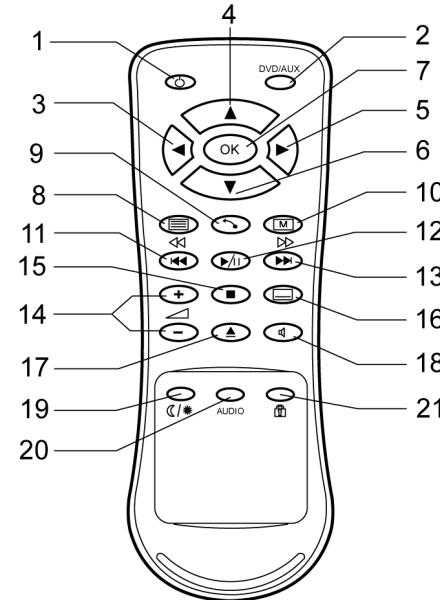
- Druk op de menuknop DVD (10) op de afstandsbediening om het dvd-menu te activeren.
- Gebruik de navigatieknoppen (3-6) om de juiste optie te markeren en druk op OK (7) om de keuze te bevestigen.

Voor een snelkeuze van de ondertiteling als de film wordt getoond:

- Druk op Ondertiteling (16) om door de talen voor ondertitels te bladeren.

Voor een snelkeuze van de spreektaal (nasynchronisatie) als de film wordt getoond:

- Druk op AUDIO (20) om door de spreektaLEN te bladeren die door de dvd worden ondersteund.



NL Multimediamonitor met dvd-speler

Gebruik

Formaat

De dvd-lezer speelt de volgende formaten af:
DVD, DVD-R/RW, CD, CD-R/RW CD+R/RW,
VCD, MP3 en DivX.

Sommige dvd's hebben een kopiersysteem waardoor ze niet kunnen worden afgespeeld of waardoor ze in zwart-wit worden weergegeven.
Neem contact op met degene waarvan u de schijf hebt gekocht.

Dvd-regio's

Er kunnen uitsluitend dvd's worden gebruikt met hetzelfde videosysteem (PAL, NTSC) en dezelfde regiocode als het systeem.

Cd/dvd met muziek in mp3-formaat

Een schijf met muziekbestanden wordt afgespeeld in de volgorde waarin deze op de schijf zijn opgeslagen. De mp3-bestanden in de hoofddirectory van de schijf worden eerst afgespeeld. Daarna worden de bestanden in de eerste submap afgespeeld.

Dvd-speler en monitor uitschakelen

- Voer de schijf uit.
- Druk op de schakelaar op het bedieningspaneel of de afstandsbediening. Het scherm wordt dan omhoog geklappt en het systeem wordt uitgeschakeld.



BELANGRIJK

Haal de schijf altijd uit de dvd-speler als deze niet wordt gebruikt. Als het voertuig in een zeer warme omgeving geparkeerd staat, bestaat namelijk de kans dat de schijf smelt en in de dvd-speler vast blijft zitten.

Videospelletjes en andere video-uitrusting aansluiten

Volg bij het aansluiten altijd de instructies van de fabrikant of verkoper van de externe uitrusting en controleer of aansluiting op 12 V DC mogelijk is.

Gebruik aansluitkabels van het RCA-type om video-uitrusting op de AV-ingangen van de eenheid aan te sluiten. Er is een aparte AV-kabel nodig.

- Sluit de videokabel op de GELE ingang aan.
- Sluit de linker geluidskabel op de WITTE ingang en de rechter geluidskabel op de RODE ingang aan.
- Kies AUX als signaalbron.
- Volg de aanwijzingen voor de video-uitrusting.

Instellingen

Systeem

In het systeemmenu kunt u instellingen voor o.a. beeld en geluid uitvoeren.

Druk op de knop Systeemmenu op de afstandsbediening (of op de knop M op het bedieningspaneel) om het menu te openen. Het menu verdwijnt na ongeveer 5 seconden automatisch als u niet verder bladert.



Gebruik de navigatieknoppen om instellingen in de submenu's te kiezen en te wijzigen. Druk op OK om de instelling op te slaan.

SCHERM

Wijzigen:

- Contrast
- Kleur
- Helderheid
- Formaat (4:3, 16:9)
- Scherm-mode (Dag, Nacht)

AUDIO

Wijzigen:

- Toon
- Bas
- Balans (links/rechts)
- Luidspreker (geluidsvolume)
- Hoofdtelefoons (geluidsvolume)

MEDIA SELECTIEER

Kies tussen:

- DVD
- AUX

TAALMENU

Kies de taal waarin het systeemmenu moet worden weergegeven. (Engels, Frans, Duits, Spaans, Italiaans, Zweeds, Chinees, Portugees, Deens, Nederlands, Grieks, Fins)

PANEELVERLICHTING

Kies of de paneelverlichting Aan of Uit moet zijn.

SCHERM AF

Schakelt het scherm uit. Te gebruiken bij bijvoorbeeld het afspeLEN van muziek-cd's of cd-boeken waarbij beeldweergave ontbreekt.

SENSOR ACHTERUIT

Hier kunt u de functie uitschakelen die ervoor zorgt dat het scherm omhoog wordt geklappt als er in de achteruitversnelling wordt geschakeld. (Aan/Uit)

STANDAARDINSTELLINGEN

Reset alle systeemininstellingen naar de oorspronkelijke instellingen.

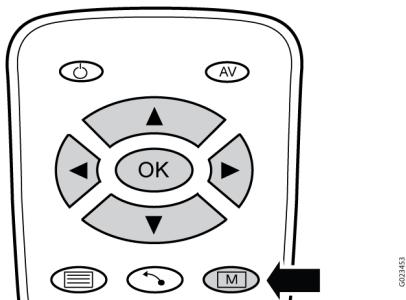
NL Multimediamonitor met dvd-speler

Instellingen

Dvd-speler

In het menu van de dvd-speler kunt u instellingen voor de functies in de dvd-speler uitvoeren, bijvoorbeeld het instellen van de voorkeurstaal voor geluid en ondertitels. Om bij het menu van de dvd-speler te komen drukt u op de knop M op het bedieningspaneel en houd u deze knop drie seconden ingedrukt.

Of u drukt op de knop Dvd-menu op de afstandsbediening als er geen schijf in de speler zit.



Gebruik de navigatieknoppen om instellingen in de submenu's te kiezen en te wijzigen. Druk op OK om de instelling op te slaan.

ALGEMENE INSTELLING

In dit menu kunt u het volgende kiezen:

- Camerastandpunt
Kies Uit. Voor dvd-films die zijn opgenomen met scènes vanuit meerdere camerahoeken, wordt een markering bij deze scènes weergegeven als deze menuoptie Aan is. In dit systeem is het echter niet mogelijk om de scène te kiezen.
- Taal op het beeldscherm
Kies de taal voor het menu van de dvd-speler. (Engels, Frans, Duits, Spaans, Italiaans, Zweeds, Chinees, Portugees, Deens, Nederlands, Grieks, Fins)
- Titels
Voor dvd-films opgenomen met Closed Captions worden bijschriften weergegeven als deze menuoptie Aan is.
- (Vertoning tijd. *Heeft geen functie in dit systeem.*)

(LUIDSPREKER INSTELLING) *(Heeft geen functie in dit systeem.)*

OPZET GELUID

In dit menu kunt u het volgende wijzigen:

- (Dual mono. *Heeft geen functie in dit systeem.*)
- Comprimeren
Volledig, 6/8, 4/8, 2/8, Uit. Deze functie compenseert het geluidsniveau op het geluidsspoor tegen lawaai van de weg. Door het geluidsniveau van rustige delen te verhogen en het geluidsniveau van lude delen te verlagen, wordt het totale geluidsvolume op een redelijk niveau gehouden.

DIVX® REGISTRATION

Registratie-informatie voor DivX.

VOORKEUREN

In dit menu kunt u het volgende wijzigen:

- (Tv weergave. *Heeft geen functie in dit systeem.*)
- Tv type
Signaal van de dvd-speler. Multi system, NTSC of PAL.
- Geluid
Als u een standaardtaal voor het geluidsspoor kiest, wordt deze spreektaal altijd afgespeeld als deze door de dvd wordt ondersteund.
- Ondertitels
Als u een standaardtaal voor de ondertiteling kiest, worden de ondertitels altijd in deze taal weergegeven als deze door de dvd wordt ondersteund.

Multimediamonitor met dvd-speler NL

Instellingen

- (Disc menu. *Heeft geen functie in dit systeem.*)
- (Locale. *Heeft geen functie in dit systeem.*)
- Uitgangswaarden
Resetten. Reset alle instellingen voor de dvd-speler naar de oorspronkelijke instellingen.

VERLATEN INSTELLING

Het menu verlaten.



NL Multimediamonitor met dvd-speler

Tips

Accu van de auto

Als de eenheid wordt gebruikt als de motor van het voertuig niet draait, kan de accu van de auto leeg lopen. Dit is afhankelijk van de lading en hoelang de eenheid wordt gebruikt. Wij bevelen daarom aan de motor van de auto in te schakelen als de eenheid wordt gebruikt. Als het systeem toch moet worden gebruikt zonder dat de motor draait, moet de contactsleutel naar stand 0 worden gedraaid nadat het systeem is gestart. Als de contactsleutel naar stand 0 wordt gedraaid, verschijnt er een bericht op het display. Kies **Ja** om het afspeLEN voort te zetten. De eenheid wordt anders automatisch uitgeschakeld.

Menu's

De menu's verdwijnen binnen 5-15 seconden automatisch als u niet de pijltjestoetsen gebruikt om in de menu's te navigeren.

Scherm reinigen

Gebruik altijd een geschikt schoonmaakmiddel en voorkom dat er bij het schoonmaken krassen op het scherm komen.

Externe omstandigheden

Als het systeem aan zware externe omstandigheden wordt blootgesteld, kan het systeem hierdoor beschadigd raken of minder goed werken. Probeer zoveel mogelijk te voorkomen dat het voertuig in de volgende omstandigheden wordt achtergelaten:

- bij extreem hoge of lage temperaturen

- in direct zonlicht
- bij een hoge luchtvochtigheid
- in stoffige omgevingen
- in omgevingen met sterke magnetische velden
- op een onstabiele of trillende ondergrond.

Als het voertuig langere tijd in direct zonlicht of in extreme koude staat geparkeerd, moet u wachten totdat de temperatuur in het voertuig normale niveaus heeft bereikt. Bij temperaturen lager dan -30°C of hoger dan +70°C kan de eenheid niet worden gestart.



BELANGRIJK

Haal de schijf altijd uit de dvd-speler als deze niet wordt gebruikt. Als het voertuig in een zeer warme omgeving geparkeerd staat, bestaat namelijk de kans dat de schijf smelt en in de dvd-speler vast blijft zitten.

WAARSCHUWING

Het glas van het scherm kan kapot gaan als het door een hard oppervlak wordt geraakt. Raak het vloeibare kristalmateriaal dan niet aan. Als dat toch gebeurt, moet u dit onmiddellijk met zeep en water afspoelen.

WAARSCHUWING

Het systeem mag niet aan vocht worden blootgesteld. Dat verhoogt namelijk de kans op elektrische schokken en brand. Schakel het systeem onmiddellijk uit en neem contact op met de werkplaats als u denkt dat er water in de uitrusting is gekomen.

WAARSCHUWING

Kans op elektrische schokken. Maak geen delen van het systeem open. Wees altijd voorzichtig met elektrische stroom in de auto.

Tips

WAARSCHUWING

Er mogen geen interne delen door de gebruiker worden vervangen of gerepareerd. Laat de service door gekwalificeerd personeel uitvoeren. Een bliksemflits in een gelijkzijdige driehoek waarschuwt de gebruiker dat er een ongeïsoleerde "gevaarlijke spanning" in de behuizing van het product aanwezig is, die voldoende hoog kan zijn om bij mensen voor elektrische schokken te zorgen.

WAARSCHUWING

Het systeem mag uitsluitend worden gebruikt met 12V DC. Gebruik GEEN andere stroombron. Deze kan elektrische schokken en brand veroorzaken.

BELANGRIJK

Stel het scherm niet extreem lang bloot aan direct zonlicht of intensive ultraviolette straling. Ultraviolette stralen breken de vloeibare kristallen van het scherm af.

N.B.

Als de accuspanning te laag is wanneer het systeem moet worden gestart, knipperen de knoppen van het bedieningspaneel drie keer en gaan daarna uit.

Als de accuspanning laag is wanneer het systeem draait, verschijnt er een waarschuwingsbericht. Bij een zeer laag spanningsniveau wordt het systeem uitgeschakeld.

N.B.

Bij eventuele storingen in de motoraandrijving van het scherm knipperen de knoppen van het bedieningspaneel vijf keer. Controleer op mechanische storingen. Schakel de eenheid uit en weer aan. Als het scherm nog steeds niet werkt, moet u contact opnemen met uw Volvo-dealer.

N.B.

Raak de signaalingangen van de eenheid niet aan. Blaas er niet in en laat ze ook niet week of vuil worden.



NL Multimediamonitor met dvd-speler

Storingzoeken

Symptoom	Mogelijke storingsoorzaak	Handeling
Het systeem start niet	1. Het contact is uit 2. Er is in de achteruitversnelling geschakeld 3. Blokkering 4. De batterijen van de afstandsbediening zijn leeg 5. De accu van het voertuig is bijna leeg 6. Defecte zekering	1. Schakel het contact in 2. Schakel uit de achteruitversnelling 3. Verwijder de blokkering 4. Vervang de batterijen van de afstandsbediening 5. Start de motor 6. Controleer de zekering
Het scherm wordt niet gesloten	1. Blokkering 2. Blokkering 3. Defecte zekering	1. Verwijder de blokkering 2. Druk op de schakelaar 3. Controleer de zekering
De dvd-speler reageert niet	1. Het systeem is niet geconfigureerd voor OHD8000 2. OHD8000 is niet als signaalbron gekozen 3. Lege of defecte schijf in de speler 4. Het systeem is niet ingeschakeld 5. Defecte zekering	1. Configureer het systeem voor OHD8000 2. Ga naar de juiste signaalbron 3. Verwijder de schijf 4. Schakel het systeem in 5. Controleer de zekering

Multimediamonitor met dvd-speler NL

Storingzoeken

Symptoom	Mogelijke storingsoorzaak	Handeling
De dvd-speler voert de schijf niet uit	1. Het systeem is niet ingeschakeld 2. Blokkering 3. Lege of defecte schijf in de speler 4. Defecte zekering	1. Schakel het systeem in 2. Verwijder de blokkering 3. Wacht 20 seconden en voer de schijf uit 4. Controleer de zekering
Het systeem reageert niet op het commando van de afstandsbediening	1. Het contact is uit 2. De batterijen van de afstandsbediening zijn leeg 3. Defecte zekering	1. Schakel het contact in 2. Vervang de batterijen van de afstandsbediening 3. Controleer de zekering
Geen of slecht geluid in de hoofdtelefoons	1. Lege batterijen (geldt alleen voor draadloze hoofdtelefoons) 2. De hoofdtelefoons zijn niet ingeschakeld (geldt alleen voor draadloze hoofdtelefoons) 3. Het contact van de hoofdtelefoons zit er niet goed in (geldt alleen voor hoofdtelefoons met snoer) 4. Het systeem is niet ingeschakeld 5. Het volume is onjuist ingesteld 6. Lege of defecte schijf in de speler 7. Het systeem staat niet in de normale stand 8. De IR-zender is buiten bereik (geldt alleen voor IR-hoofdtelefoons) 9. Onjuist gekozen signaalbron	1. Vervang de batterijen van de hoofdtelefoons 2. Schakel de hoofdtelefoons in 3. Haal het contact eraf en steek het er weer in 4. Schakel het systeem in 5. Pas het volume aan 6. Voer de schijf uit 7. Voer de schijf in en druk op Start 8. Ga binnen 2 meter van de zender staan 9. Ga naar de juiste signaalbron

NL Multimediamonitor met dvd-speler

Storingzoeken

Symptoom	Mogelijke storingsoorzaak	Handeling
Geen of slecht geluid in de hoofdtelefoons	1. De schijf is tegen kopiëren beveiligd 2. De schijf heeft een onjuist formaat 3. Het systeem is niet ingeschakeld 4. Lege of defecte schijf in de speler 5. Onjuist gekozen signaalbron	1. Neem contact op met degene van wie u de schijf hebt gekocht 2. Gebruik schijven van het juiste formaat 3. Schakel het systeem in 4. Voer de schijf uit 5. Ga naar de juiste signaalbron
Geen of slecht geluid in de luidsprekers	1. Het geluid is uitgeschakeld 2. Het volume is onjuist ingesteld 3. Het systeem is niet ingeschakeld 4. Lege of defecte schijf in de speler 5. Het systeem staat niet in de normale stand 6. Onjuist gekozen signaalbron	1. Schakel het geluid in 2. Pas het volume aan 3. Schakel het systeem in 4. Voer de schijf uit 5. Voer de schijf in en druk op Start 6. Ga naar de juiste signaalbron



FI - Multimedianäyttö ja DVD-soitin

Katsaus järjestelmään	106
DVD-soittimen säädinpaneeli	107
Kaukosäädin	108
Kuulokkeet	110
Käyttö	111
Asetukset	114
Vihjeitä	117
Vianetsintä	119



Fl Multimedianäyttö ja DVD-soitin

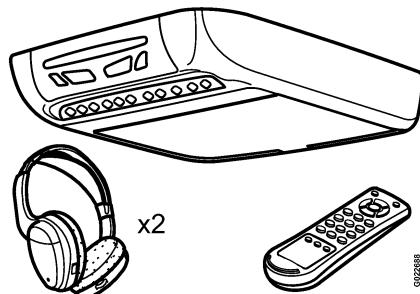
Katsaus järjestelmään

Katooton asennettu järjestelmä koostuu 8 tuuman näytöstä ja DVD-soittimesta sekä kaiuttimista. DVD-soittinta ja näytöötä voidaan ohjata säädinpaneelin painikkeilla tai kaukosäätimellä.

DVD-soittimen takapuolella on AUX-paneeli RCA-liitäntöön. Siihen voidaan kytkeä muita ääni- ja videolähteitä, esimerkiksi videokamera, pelikonsoli tai kannettava MP3-, DVD- ja CD-soitin.

Kaksien mukana toimitettavien kuulokkeiden lisäksi laitteessa on liitännät kaksille langallisille kuulokkeille.

Sarjan sisältö



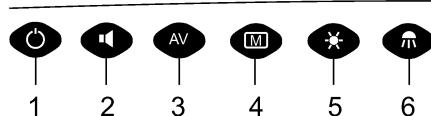
Multimedianäyttö ja DVD-soitin
Langattomat kuulokkeet, 2 kpl
Kaukosäädin

DVD-toiston pikaohje

- Käynnistä järjestelmä säädinpaneelin tai kaukosäätimen virtakytkimellä.
- Aseta DVD-levy DVD-soittimeen. Toisto käynnistyv automaatisesti, jos levyssä ei ole valikko. Käytä kaukosäätimen navigointipainikkeita (katso jäljempanä olevaa lukua Kaukosäädin) valikon valintaan.
- Kytke kuulokkeiden virtakytkin päälle ja säädä äänenvoimakkuus äänenvoimakkuussäätimellä.

DVD-soittimen säädinpaneeli

Painikkeet ja toiminnot



022885

Valitusta signaalilähteestä (DVD tai AUX) riippuen säädinpaneelin painikkeiden toiminnot voivat hieman vaihdella.

1. Virtakytkin

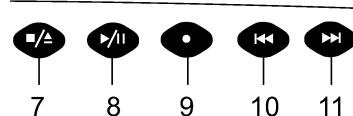
Käynnistää / sammuttaa viihdejärjestelmän.

2 Ääni pois/päälle

Kytkee pois / päälle kiinteiden kaiuttimien ja mahdollisten langallisten kuulokkeiden äänen.

3 AV

Siirtyy signaalilähteiden (DVD tai AUX) välillä.



022886

4 Valikko

Avaa järjestelmävalikon. Pidä painiketta painettuna 3 sekuntia avataksesi DVD-soittimen valikon. (Kun AUX on valittu signaalilähteeksi, tassä näkyy vain järjestelmävalikko.)

5 Näytön valaistus

Sytyttää / sammuttaa DVD-soittimen paneelin valaistuksen.

6 Päivä/Yö

Voimakas / heikko näytön taustavalaistus.

7 Pysäytys/ulostyöntö

Pysäytää levyn toisto. Paina uudelleen levyn poistamiseksi. Jos levyä ei poisteta 10 s sisällä ulostyönnöstää, se syötetään takaisin soittimeen.

Toimii navigointipainikkeena ylöspäin järjestelmävalikon tai DVD-soittimen valikon ollessa aktivoituna näytössä.

8 Käynnistys/Tauko

Käynnistää / pidä tauko levyn toistossa.

Toimii navigointipainikkeena alaspäin järjestelmävalikon tai DVD-soittimen valikon ollessa aktivoituna näytössä.

9 Enter

Paina valitaksesi näytössä merkityn valikkovaihtoehdon.

10 Edellinen raita / Pikakelaus taaksepäin

Hyppää levy edelliseen raitaan. Pidä painiketta painettuna 3 sekuntia pikakelataksesi taaksepäin.

Toimii navigointipainikkeena vasemmalle järjestelmävalikon tai DVD-soittimen valikon ollessa aktivoituna näytössä.

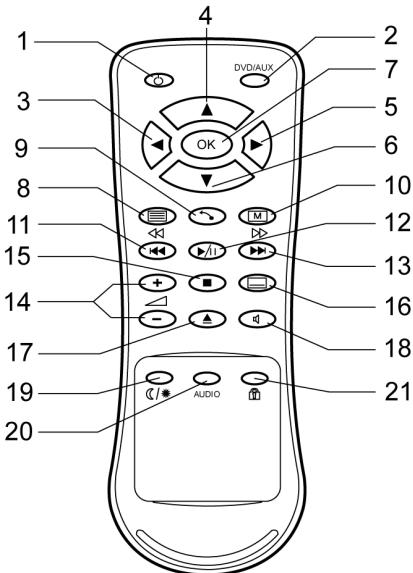
11 Seuraava raita / Pikakelaus eteenpäin

Hyppää levy seuraavaan raitaan. Pidä painiketta painettuna 3 sekuntia pikakelataksesi eteenpäin.

Toimii navigointipainikkeena oikealle järjestelmävalikon tai DVD-soittimen valikon ollessa aktivoituna näytössä.

FI Multimedianäyttö ja DVD-soitin

Kaukosäädin



Painikkeet ja toiminnot

1. Virtakytkin

Käynnistää / sammuttaa viihdejärjestelmän.

2 DVD/AUX

Siirtyy signaalilähteiden (DVD tai AUX) välillä.

3 Navigointipainike vasemmalle

Siirtyy vasemmalle näytössä näkyvässä valikossa.

4 Navigointipainike ylöspäin

Siirtyy ylöspäin näytössä näkyvässä valikossa. Siirtää näytössä ylöspäin, jos mikään valikko ei ole aktivoituna.

5 Navigointipainike oikealle

Siirtyy oikealle näytössä näkyvässä valikossa.

6 Navigointipainike alaspäin

Siirtyy alas päin näytössä näkyvässä valikossa. Siirtää näytössä alas päin, jos mikään valikko ei ole aktivoituna.

7 OK

Paina valitaksesi näytössä merkityn valikkovaihtoehdon.

8 Järjestelmävalikko

Avaa / sulkee järjestelmävalikon asetuksia varten (mm. ääni, kuva ym.).

9 Paluu

Palaa edelliseen valikkoon.

10 DVD-valikko

Avaa DVD-levyn valikon. Jos laitteessa ei ole levyä, näkyy sen sijaan DVD-soittimen valikko.

11 Edellinen raita / Pikakelaus taaksepäin

Hyppää levy edelliseen raitaan. Pidä painiketta painettuna pikakelataksesi taaksepäin.

12 Käynnistys/Tauko

Käynnistää / pidä tauko levyn toistossa.

13 Seuraava raita / Pikakelaus eteenpäin

Hyppää levy seuraavaan raitaan. Pidä painiketta painettuna pikakelataksesi eteenpäin.

14 Äänenvoimakkuuden säätö

Paina + tai - säätääksesi langallisten kuulokkeiden ja kiinteiden kaiuttimien äänenvoimakkuutta.

HUOM

Langattomien kuulokkeiden äänenvoimakkuutta voidaan säätää vain kuulokkeissa olevalla äänenvoimakkuuden säätimellä.

Äänenvoimakkuuden perusasetukset tehdään Järjestelmävalikossa kohdassa **Ääni**, **Kaiuttimet** tai **Kuulokkeet**.

15 Pysäytys

Pysäyttää levyn toiston.

Kaukosäädin

16 Tekstitys

Siirry tekstillykseen valittavissa olevien kielten välillä (subtitles).

17 Ulostyöntö

Työntää levyä ulos. Jos levyä ei poisteta 10 s sisällä ulostyönnöstä, se syötetään takaisin soittimeen.

18 Ääni pois/päälle

Kytkee pois / päälle kiinteiden kaiuttimien ja langallisten kuulokkeiden äänen.

19 Päivä/Yö

Voimakas / heikko näytön taustavalaistus.

20 Audio

Siirry DVD-levyn tukemien puhekielten välillä.

21 Painikelukko

Lukitsee / avaa lukituksesta DVD-soittimen painikkeet.

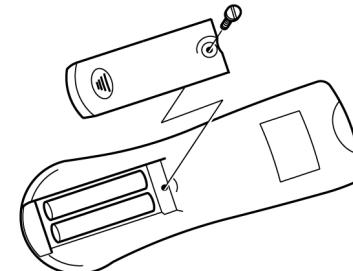
Vihjeitä

Näytössä näkyy pieni käsi, jos tehty valinta ei ole sallittu.

Siirry aina näytössä ylös tai alas navigointipainikkeilla.

Kaukosäädintä voidaan käyttää vain takaistuimelta.

Paristojen vaihto



Kaukosäätimessä on R3 / AAA - paristot (alkaliparistot ovat suositeltavat). Vaihdossa on käytettävä aina uusia paristoja.

- Irrota ruuvi ja kansi.
- Vaihda paristot. Tarkasta paristojen napaisuus.
- Aseta kansi takaisin ja kiinnitä ruuvi.

HUOM

Toimita käytettyt paristot aina ongelmajätepisteesseen.

FI Multimedianäyttö ja DVD-soitin

Kuulokkeet

Äänentoisto

Ääntä voi kuunnella järjestelmän kiinteistä kaiuttimista, langattomista kuulokkeista tai tavallisista langallisista kuulokkeista.

Mukana toimitetaan kahdet langattomat kuulokkeet. Langattomia kuulokkeita voidaan käyttää rajaton määrä, kun ne vain ovat IR-lähettimen kantaman sisällä.

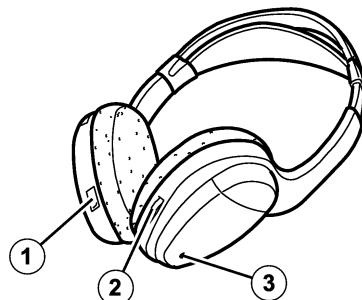


HUOM

Langattomien kuulokkeiden toiminta perustuu infrapunasignaaliin. Perusyksikön etupuolella olevan lähettimen ja kuulokkeiden sivuilla olevien vastaanottimien välillä täytyy olla esteeton näkyvyys. Jos välille tulee este, ääni katkeaa.

Kahdet 3,5 mm pistokkeilla varustetut kuulokkeet (lisävaruste) voidaan kytkeä järjestelmään. Liiätäpaneeli on DVD-soittimen takapuolella. Kiinteen kaiuttimien ja langallisten kuulokkeiden äänenvoimakkuus säädetään kaukosäätimellä.

Langallisten kuulokkeiden käyttö



0922375

Virtakytkin (1)

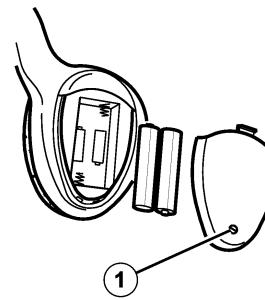
Äänenvoimakkuuden säädin (2)

Merkkivalo (3)

- Aktivoi kuulokkeet painamalla virtakytkintä (1). Merkkivalo (3) sytyty.
- Säädä äänenvoimakkuus äänenvoimakkuuden säätimellä (2).

Kuulokkeet sammuttavat automaattisesti 3-4 minuutin kuluttua siitä, kun IR-lähettin on lopettanut lähetämästään äänisignaaleja. Sammuta kuulokkeet käytön jälkeen paristojen säätämiseksi.

Paristojen vaihto



0922376

Kuulokkeissa on R3 / AAA - paristot (alkaliparistot ovat suositeltavat). Vaihdossa on käytettävä aina uusia paristoja.

- Irrota ruuvi (1) ja irrota kansi.
- Vaihda paristot. Tarkasta paristojen napaisuus.
- Aseta kansi takaisin ja kiinnitä ruuvi.



HUOM

Toimita käytetty paristo aina ongelmajätepisteesseen.

Käyttö

Äänilähteen valinta

Yksikön vastaanottamat kaksi signaalilähettää ovat DVD ja AUX (DVD sekä ulkoiset signaalilähteet kuten videopeli, videokamera ja muut vastaavat).

- Paina DVD/AUX-painiketta kaukosäätimessä tai AV-painiketta säädinpaneelissa siirtyäksesi signaalilähteiden välillä.

DVD-soittimen ja näytön käynnistys

- Käännä virta-avain asentoon 1 tai 2. On suositeltavaa pitää auton moottori käynnissä, kun järjestelmää käytetään.
- Käynnistä järjestelmä painamalla säädinpaneelin tai kaukosäätimen virtakytkintä. Näyttö laskeutuu alas viimeksi käytettyyn asentoon.
- Jos soittimesta on DVD-levy, nyt tunnistetaan levyn tiedot. Odota tämä aika. Se kestää yleensä 4-20 sekuntia.
- Näyttöä voidaan nostaa ja laskea kaukosäätimen ylös/ alas-navigointipainikkeilla. Sitä voidaan kään்�taa käsin hieman oikealle tai vasemmalle.



HUOM

Jos järjestelmää käytetään moottorin ollessa sammuisissa, on virta-avain käännettävä asentoon 0 järjestelmän käynnistämisen jälkeen. Sitä voidaan sitten käyttää 60 minuuttia sytytysvirran ollessa katkaistuna. Kun virta-avain käännetään nolla-asentoon toiston aikana, näky ilmoitus: **Valitse Kyllä jatkaaksesi 1 tunniinäytössä. Valitse Kyllä jatkaaksesi levyn toistoa.** Jos näin ei tehdä tai jos valitaan **Ei**, järjestelmä sammuu. 60 minuutin kuluttua järjestelmä on aktivoitava uudelleen käänämällä virta-avain asentoon 1 tai 2.



HUOM

Yksikkö on kytketty auton peruutusvaloihin ja näyttö nousee automaattisesti ylös, kun peruutusvaihde kytketään, jotta näkyvyydelle taaksepäin ei ole mitään estettä. Näyttö palautuu alkuperäiseen asentoon ja toisto jatkuu siitä kohdasta missä se keskeytti, kun peruutusvaihde kytketään pois. Tämä toiminto voidaan kytkeä pois Järjestelmävalikossa kohdassa **Peruutuksen havainto.**

FI Multimedianäyttö ja DVD-soitin

Käyttö

CD/DVD-levyn toistaminen

- Aseta levy DVD-soittimeen. Toisto käynnistyy automaattisesti, jos levyssä ei ole eri valikkovalintoja.
- Vaihda raitaa, pikakelaa, keskeytä tai pysäytä toisto kaukosäätimellä tai säädinpaneelista.
- Jos toisto keskeytyy, esim. jos sytytysvirta katkaistaan, toisto jatkuu siitä kohdasta mihin se jäi, kun sytytysvirta taas kytketään.



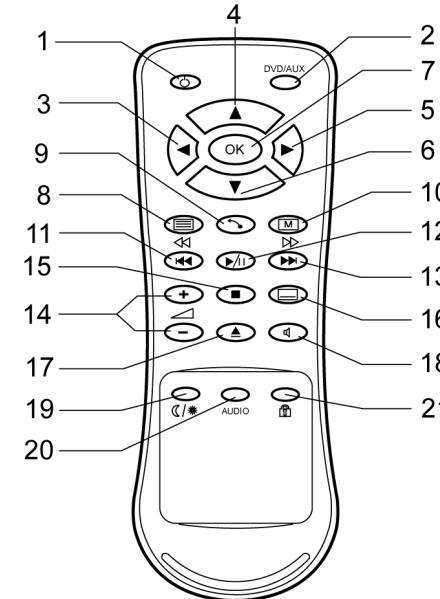
HUOM

Jos mitään kuva ei näy, kun DVD-levy asetetaan sisään, tarkasta onko oikea signaalilähde valittu painamalla DVD/AUX-painiketta.

DVD-levyn valikot

Useimmissa DVD-levyissä on oma valikkorakenne, josta voidaan valita esim. puhekieli ja tekstitys.

- Paina DVD-valikkopainiketta (10) kaukosäätimessä DVD-valikon aktivoimiseksi.
 - Käytä navigointipainikkeita (3-6) valitaksesi oikean vaihtoehdon ja paina OK (7) valinnan vahvistamiseksi.
- Tekstityksen pikavalinta elokuvaa katsottaessa:
- Paina Tekstitys (16) siirtyäksesi valittavissa olevien kielten välillä.
 - Puhekielen (dubaus) pikavalinta filmiä katsottaessa:
 - Paina AUDIO (20) siirtyäksesi DVD-levyn tukemien kielten välillä.



Käyttö

Formaatti

DVD-toistin toistaa seuraavia formaatteja: DVD, DVD-R/RW, CD, CD-R/RW CD+R/RW, VCD, MP3 ja DivX.

Joissakin DVD-levyissä voi olla kopiointijärjestelmä, jonka johdosta niitä ei voida toistaa tai ne näkyvät vain mustavalkoisina. Ota yhteys levyyn myyneeseen tahoon.

DVD-alueet

Vain DVD-levyjä, joiden videojärjestelmä (PAL, NTSC) ja aluekoodi on sama kuin järjestelmässä, voidaan käyttää.

CD/DVD-levy, joka sisältää musiikkia MP3-formaatissa

Musiikkitiedostoja sisältävän levyn sisältö toistetaan siinä järjestyksessä, kuin se on tallennettu levylle. Levyn juurihakemistoon tallennetut MP3-tiedostot toistetaan ensin, sitten toistetaan ensimmäisessä alihakemistossa olevat tiedostot.

DVD-soittimen ja näytön sammuttaminen

- Työnnä levy ulos.
- Paina säädinpaneelin tai kaukosäätimen virtakytkintä, näyttö nousee tällöin ylös ja järjestelmä sammuu.



TÄRKEÄÄ

Poista aina levy DVD-soittimesta, kun sitä ei käytetä. Jos auto seisoo pysäköitynä erittäin kuumalla säällä, on muuten olemassa vaara, että levy sulaa ja tarttuu kiinni DVD-soittimeen.

Videopelin ja muun videolaitteen kytkeminen

Noudata aina ulkoisen laitteen valmistajan tai myyjän antamia kytkenntäohjeita ja tarkista, että laite voidaan kytkeä 12 V DC -virtalähteenseen.

Käytä RCA-tyyppisiä liitintäkaapeleita, kun kytket videolaitteen yksikön AV-liitintöihin. Tarvitaan erillinen AV-kaapeli.

- Kytke videokaapeli KELTAISEEN liitintään.
- Kytke vasen äänikaapeli VALKOISEEN liitintään ja oikea äänikaapeli PUNAISEEN liitintään.
- Valitse AUX signaalilähteksi.
- Noudata videolaitteen ohjeita.



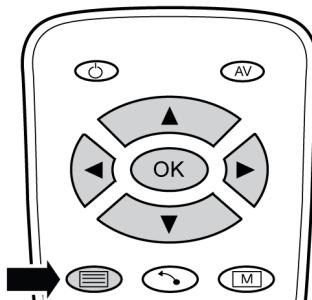
FI Multimedianäyttö ja DVD-soitin

Asetukset

Järjestelmä

Järjestelmävalikossa voidaan tehdä muun muassa kuvan ja äänen asetukset.

Paina Järjestelmävalikko-painiketta kaukosäätimessä (tai M-painiketta säädinpaneelissa) avataksesi valikon. Valikko häviää automaattisesti noin 5 sekunnin kuluttua, kun olet lopettanut selaamisen.



Käytä navigointipainikkeita valitaksesi ja muuttaaksesi asetuksia alavalikoissa. Paina OK tallentaaksesi asetuksen.

NÄYTTÖ

Muuta:

- Kontrasti
- Väri
- Valoisuus
- Näkökulma (4:3, 16:9)
- Näyttötila (Päivä, Yö)

ÄÄNI

Muuta:

- Diskantti
- Basso
- Balanssi (vasen/oikea)
- Kaiutin (äänenvoimakkuus)
- Kuulokkeet (äänenvoimakkuus)

MEDIAN VALINTA

Valitse jompikumpi:

- DVD
- AUX

VALIKKOKIELI

Valitse järjestelmävalikossa käytettävä kieli.
(englanti, ranska, saksa, espanja, italia, ruotsi,
kiina, portugali, tanska, hollanti, kreikka,
suomenkieli)

NÄYTÖN VALAISTUS

Valitse, onko paneelin valaistus pällä vai pois

NÄYTTÖ POIS

Sammuttaa näytön. Käytetään esimerkiksi toistettaessa CD-musiikkia tai CD-kirjaa, kun kuva ei ole.

PERUUTUKSEN HAVAINTO

Tässä voit kytkeä pois käytöstä toiminnon, joka nostaa näytön ylös peruutusvaihdetta kytkettäessä. (Päällä/Pois)

PALAUTA OLETUSASETUKSET

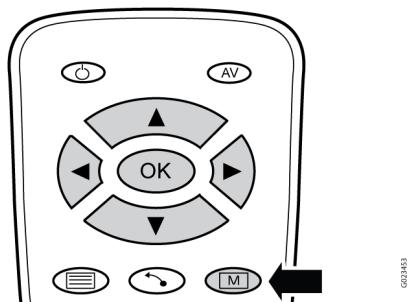
Palauttaa kaikki järjestelmäasetukset alkuperäisiksi.

Asetukset

DVD-soitin

DVD-soittimen valikossa voit tehdä DVD-soittimen toimintoja koskevia asetuksia, esimerkiksi asettaa esivalitun kielen äänelle ja tekstytykselle. DVD-soittimen valikkoon pääset painamalla M-painiketta säädinpaneelissa ja pitämällä sitä painettuna kolme sekuntia.

Tai painamalla DVD-valikon painiketta kaukosäätimessä, kun soittimesta ei ole levyä.



Käytä navigointipainikkeita valitaksesi ja muuttaaksesi asetuksia alavalikoissa. Paina OK tallentaksesi asetuksen.

YLEiset ASETUKSET

Tässä valikossa voit valita seuraavat:

- Kulmamerkki
Valitse Pois. DVD-elokuvissa, joissa on eri kamerakulmista otettuja kohtauksia, näkyvät näissä kohtauksissa merkintä, jos tämä valikkovalinta on Päällä. Järjestelmässä ei kuitenkaan ole mahdollista valita, mikä kohtaus näytetään.
 - Kuvaruutunäytön kieli
Valitse kieli DVD-soittimen valikosta. (englanti, ranska, saksa, espanja, italia, ruotsi, kiina, portugali, tanska, hollanti, kreikka, suomenkieli)
 - Tekstitys
Closed Captions -muodossa tehdynässä DVD-filmeissä näkyvät kuvatekstit, jos tämä valikkovalinta on Päällä.
 - (Näyttö Aika. Ei mitään toimintoa tässä järjestelmässä.)
- (KAIUTINASETUKSET)**
(Ei toimintoa tässä järjestelmässä.)

ÄÄNIASETUKSET

Tässä valikossa voit muuttaa seuraavat:

- (Kaksosmono. Ei mitään toimintoa tässä järjestelmässä.)
- Kompressio
Täysi, 6/8, 4/8, 2/8, Poissa. Tämä toiminto kompensoi ääniraidan äänitasoa tiemeluun nähdien. Lisäämällä äänitasoa hiljaisissa kohdissa ja vähentämällä äänitasoa kovaääniissä kohdissa pidetään kokonaissäädintaso kohtuullisella tasolla.

DIVX®-REKISTERÖINTI

DivX:n rekisteröintiedot.

ASETUKSET

Tässä valikossa voit muuttaa seuraavat:

- (TV-näyttö. Ei mitään toimintoa tässä järjestelmässä.)
- TV-tyyppi
Signaali DVD-soittimesta. Multi-järjestelmä, NTSC tai PAL.
- Ääni
Valitse ääniraidan vakiokieli, tästä kielistä käytetään aina puhekielenä, jos DVD-levy tukee sitä.
- Tekstitys
Valitse tekstityksen vakiokieli, tästä kielistä käytetään aina tekstytskielenä, jos DVD-levy tukee sitä.

FI Multimedianäyttö ja DVD-soitin

Asetukset

- (Levyn valikko. Ei mitään toimintoa tässä järjestelmässä.)
- (Locale. Ei mitään toimintoa tässä järjestelmässä.)
- Oletusarvot
Palauttaa kaikki DVD-soittimen asetukset alkuperäisiksi.

POISTU ASETUKSISTA

Sirryt pois valikosta.

Vihjeitä

Auton akku

Jos laitetta käytetään auton moottorin ollessa sammuksissa, voi auton akku purkautua riippuen sen varausasteesta ja laitteen käyttöajan pituudesta. Suosittelemme tästä syystä, että auton moottori pidetään käynnissä laitetta käytettäessä. Jos laitetta kuitenkin käytetään vaikka moottori ei ole käynnissä, on virta-avain käännettävä asentoon 0 sen jälkeen, kun järjestelmä on käynnistetty. Kun virta-avain käännetään asentoon 0, näkyy näytössä ilmoitus. Valitse **Kyllä** jatkaaksesi toistoa. Laite sammuu mutuen automaattisesti.

Valikot

Valikot häviävät näytöstä automaattisesti 5-15 sekunnin kuluttua, jos et käytä nuolipainikkeita valikoissa navigointiin.

Näytön puhdistus

Käytä aina sopivaa puhdistusnestettä ja vältä naarmuttamista puhdistuksessa.

Ulkoiset olosuhteet

Jos järjestelmä joutuu alittiaksi vaikeille ulkoisille olosuhteille, järjestelmä voi vauroitua tai sen toiminta voi huonontua. Vältä siksi mahdollisuksien mukaan jättämästä autoa:

- erittäin kuumiin tai kylmiin lämpötiloihin
- suoraan auringonpaisteeseen
- erittäin kosteaan ilmaan
- pölyisiin ympäristöihin

- ympäristöihin, joissa syntyy voimakkaita magneettikenttiä
- epävakaalle tai tärisevälle alustalle.

Jos auto on seissyt pitemmin aikaa pysäköitynä suorassa auringonpaisteessa tai erittäin kylmässä ilmassa, odota kunnes auton lämpötila on saavuttanut normaalitason. Alle -30°C tai yli +70°C lämpötiloissa laitetta ei saa käynnistää.

**TÄRKEÄÄ**

Poista aina levy DVD-soittimesta, kun sitä ei käytetä. Jos auto seisoo pysäköitynä erittäin kuumalla säällä, on mutuen olemassa vaara, että levy sulaa ja tarttuu kiinni DVD-soittimeen.

VAROITUS

Näytön lasi voi rikkoutua, jos siihen osuu kovaa esine. Vältä tällöin koskemasta nestemäistä kideainetta. Jos näin kuitenkin tapahtuu, huuhtele välittömästi saippualla ja vedellä.

VAROITUS

Järjestelmää ei saa altistaa kosteudelle. Se aiheuttaa sähköisku- ja palovaaran. Sammuta järjestelmä välittömästi ja ota yhteys huoltokorjaamoon, jos epäilet että laitteen sisään on joutunut vettä.

VAROITUS

Sähköiskujen vaara. Älä avaa mitään järjestelmän osia. Noudata aina varovaisuutta, kun otat sähkövirtaa autoon.

VAROITUS

Käyttäjä ei saa vaihtaa tai asentaa mitään sisäisiä osia. Anna huolto pätevän huoltohenkilöstön tehtäväksi. Tasasivuisen kolmion sisällä oleva salama varoitaa käyttäjää siitä, että tuotteen kuoren sisällä on eristämätön "vaarallinen jännite", joka voi olla niin voimakas, että se muodostaa sähköiskuvaraan ihmisiille.

FI Multimedianäyttö ja DVD-soitin

Vihjeitä

VAROITUS

Järjestelmää saa käyttää vain 12 V DC-jännitteellä. ÄLÄ käytä mitään muuta virtalähettä. Seurauksena voi olla sähköiskuja tai tulipalo.

TÄRKEÄÄ

Älä altista näytöä suoralle auringonvalolle tai voimakkaalle ultraviolettisäteilylle hyvin pitkäksi aikaa. Ultraviolettisäteet hajottavat näytön nestekiteet.

HUOM

Jos akkujänne on liian alhainen järjestelmää käynnistettäessä, säädinpaneelin painikkeet vilkkuват kolme kertaa ja sitten sammuvat.

Jos akkujänne on liian alhainen järjestelmän ollessa käytössä, näky varoitusilmoitus. Jänitteen ollessa hyvin alhainen järjestelmä sammuu.

HUOM

Mahdollisten näytön moottoritoimintojen häiriöiden yhteydessä säädinpaneelin painikkeet vilkkuват viisi kertaa. Katso onko toiminnalle mekaanisia esteitä. Kytke laite pois päältä ja takaisin päälle. Jos näyttö ei vieläkään toimi normaalisti, ota yhteys Volvo-jalleenmyyjään.

HUOM

Vältä koskemasta laitteen signaalituloihin. Älä puhalla niihin äläkä päästää niihin kosteutta tai likaa.

HUOM

Joissakin DVD-levyissä voi olla kopiointijärjestelmä, jonka johdosta niitä ei voida toistaa tai ne näkyvät vain mustavalkoisina. Ota yhteys levyn myyneeseen tahoон.

Vianetsintä

Oire	Mahdollinen vian syy	Toimenpiteet
Järjestelmä ei käynnisty	1. Sytytysvirta on katkaistuna 2. Peruuutusvaihde on kytettyynä 3. Toiminnalle on esteitä 4. Kaukosäätimen paristot ovat tyhjentyneet 5. Auton akku huonosti varattu 6. Viallinen varoke	1. Kytke sytytysvirta 2. Kytke peruuutusvaihde pois päältä 3. Poista esteet 4. Vaihda kaukosäätimen paristot 5. Käynnistä moottori 6. Tarkasta varoke
Näyttö ei sammu	1. Esteet 2. Esteet 3. Viallinen varoke	1. Poista esteet 2. Paina virtakytkintä 3. Tarkasta varoke
DVD-soitin ei reagoi	1. Järjestelmää ei ole asetettu OHD8000:aa varten 2. OHD8000 ei valittuna signaalilähteeksi 3. Tyhjä tai viallinen levy soittimessa 4. Järjestelmää ei ole kytettyt päälle 5. Viallinen varoke	1. Aseta järjestelmä OHD8000:aa varten 2. Vaihda oikeaan signaalilähteesseen 3. Poista levy 4. Kytke järjestelmä päälle 5. Tarkasta varoke

Fl Multimedianäyttö ja DVD-soitin

Vianetsintä

Oire	Mahdollinen vian syy	Toimenpiteet
DVD-soitin ei syötä levyä ulos	1. Järjestelmää ei ole kytketty päälle 2. Esteet 3. Tyhjä tai viallinen levy soittimessa 4. Viallinen varoke	1. Kytke järjestelmä päälle 2. Poista esteet 3. Odota 20 sekuntia ja syötä levy ulos 4. Tarkasta varoke
Järjestelmä ei reagoi kaukosäätimen komentoihin	1. Sytytysvirta on katkaistuna 2. Kaukosäätimen paristot ovat tyhjentyneet 3. Viallinen varoke	1. Kytke sytytysvirta 2. Vaihda kaukosäätimen paristot 3. Tarkasta varoke
Kuulokkeista ei kuulu ääntä tai ääni on huono	1. Tyhjentyneet akut (vain langattomat kuulokkeet) 2. Kuulokkeet eivät ole päällä (vain langattomat kuulokkeet) 3. Kuulokkeiden liittimet eivät kunnolla paikallaan (vain langalliset kuulokkeet) 4. Järjestelmää ei ole kytketty päälle 5. Äänenvoimakkuus väärin säädetty 6. Tyhjä tai viallinen levy soittimessa 7. Järjestelmä ei normaalitilassa 8. IR-lähetin kantaman ulkopuolella (vain IR-kuulokkeet) 9. Väärin valittu signaalilähde	1. Vaihda kuulokkeiden paristot 2. Kytke kuulokkeet päälle 3. Irrota liitin ja kytke se uudelleen 4. Kytke järjestelmä päälle 5. Säädä äänenvoimakkuus 6. Syötä levy ulos. 7. Aseta levy sisään ja paina Käynnistä 8. Siirry alle 2 metrin pähän lähettimestä 9. Vaihda oikeaan signaalilähteeseen

Vianetsintä

Oire	Mahdollinen vian syy	Toimenpiteet
Kuulokkeista ei kuulu ääntä tai ääni on huono	<ol style="list-style-type: none">1. Levy on kopiosuojattu2. Levyn formaatti on väärä3. Järjestelmää ei ole kytketty päälle4. Tyhjä tai viallinen levy soittimessa5. Vääriin valittu signaalilähde	<ol style="list-style-type: none">1. Ota yhteys levyn myyjään2. Käytä hyväksyttyä formaattia olevia levyjä3. Kytke järjestelmä päälle4. Poista levy5. Vaihda oikeaan signaalilähteen
Kaiuttimista ei kuulu ääntä tai ääni on huono	<ol style="list-style-type: none">1. Ääni on poistekertyt2. Äänenvoimakkuus väärin säädetty3. Järjestelmää ei ole kytketty päälle4. Tyhjä tai viallinen levy soittimessa5. Järjestelmä ei normaalitilassa6. Vääriin valittu signaalilähde	<ol style="list-style-type: none">1. Kytke ääni päälle2. Säädä äänenvoimakkuus3. Kytke järjestelmä päälle4. Poista levy5. Aseta levy sisään ja paina Käynnistä6. Vaihda oikeaan signaalilähteen



IT - Monitor multimediale con lettore DVD

Panoramica del sistema	123
Pannello di controllo del lettore DVD	124
Telecomando	125
Cuffie	127
Uso	128
Impostazioni	131
Consigli	134
Ricerca dei guasti	136



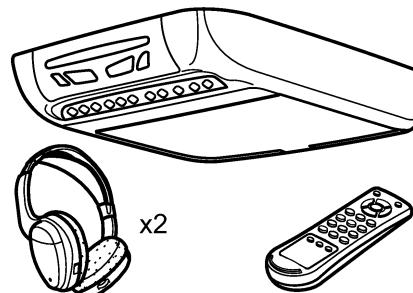
Panoramica del sistema

Il sistema montato a soffitto consiste di un monitor da 8 pollici con lettore DVD ed altoparlanti integrati. Il lettore DVD e il monitor possono essere gestiti mediante i pulsanti del pannello di controllo o mediante telecomando.

Sul retro del lettore DVD è presente un pannello AUX con ingressi RCA. Qui possono essere collegate altre sorgenti audio e video, ad esempio videocamere, console per videogiochi o lettori mp3, DVD, e CD portatili.

Oltre alle cuffie senza filo indicate è possibile collegare due cuffie tradizionali con filo.

Contenuto del kit



Monitor multimediale con lettore DVD
Cuffie senza filo 2 pz
Telecomando

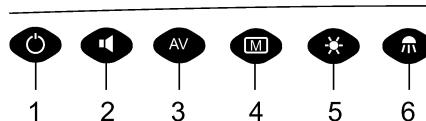
Guida rapida alla riproduzione DVD

- Avviare il sistema con l'interruttore sul pannello di controllo o il telecomando.
- Inserire il dischetto DVD nel lettore DVD. La riproduzione si avvia automaticamente quando il dischetto non è dotato di menu. Usare i pulsanti di navigazione del telecomando (vedere la sezione Telecomando più avanti) per selezionare un menu.
- Attivare le cuffie con il relativo interruttore e regolare il livello audio con il controllo del volume.

IT Monitor multimediale con lettore DVD

Pannello di controllo del lettore DVD

Pulsanti e funzioni



022885

A seconda della sorgente di segnale selezionata (DVD o AUX), le funzioni dei pulsanti del pannello di controllo possono risultare leggermente modificate.

1 Interruttore

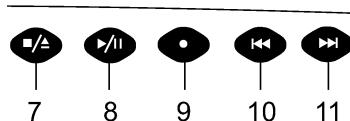
Accende / spegne il sistema di intrattenimenti.

2 Audio Off/On

Attiva / disattiva l'audio dagli altoparlanti integrati e dalle eventuali cuffie dotate di filo.

3 AV

Per scorrere tra le sorgenti di segnale (DVD o AUX).



022886

4 Menu

Apre il menu del sistema. Tenere premuto il pulsante per 3 secondi per aprire il menu del lettore DVD. (Quando AUX è selezionato come sorgente di segnale, qui sarà visualizzato solo il menu del sistema.)

5 Illuminazione quadro

Accende / spegne l'illuminazione del pannello del lettore DVD.

6 Giorno/Notte

Illuminazione di sfondo dello schermo intensa / attutita.

7 Arresto/Espulsione

Arresta la riproduzione del dischetto. Premere un'altra volta per espellere il dischetto. Se il dischetto non è estratto nel giro di 10 sec. dopo

l'espulsione, il dischetto sarà automaticamente richiamato nel lettore DVD.

Funziona come pulsante di navigazione verso l'alto quando il menu del sistema o il menu del lettore DVD è attivato sullo schermo.

8 Avvio/Pausa

Avvia / mette in pausa la riproduzione del dischetto.

Funziona come pulsante di navigazione verso il basso quando il menu del sistema o il menu del lettore DVD è attivato sullo schermo.

9 Componi

Premere per selezionare l'opzione di menu marcata sullo schermo.

10 Brano precedente/Riproduzione rapida indietro

Per saltare al brano precedente sul dischetto. Tenere premuto il pulsante per 3 secondi per ottenere la riproduzione rapida indietro.

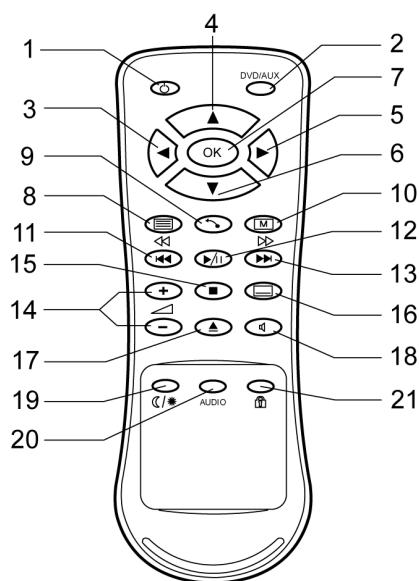
Funziona come pulsante di navigazione verso sinistra quando il menu del sistema o il menu del lettore DVD è attivato sullo schermo.

11 Brano successivo/Riproduzione rapida avanti

Per saltare al brano successivo sul dischetto. Tenere premuto il pulsante per 3 secondi per ottenere la riproduzione rapida avanti.

Funziona come pulsante di navigazione verso destra quando il menu del sistema o il menu del lettore DVD è attivato sullo schermo.

Telecomando



Pulsanti e funzioni

1 Interruttore

Accende / spegne il sistema di intrattenimenti.

2 DVD/AUX

Per scorrere tra le sorgenti di segnale (DVD o AUX).

3 Pulsante di navigazione verso sinistra

Per navigare verso sinistra nel menu visualizzato sullo schermo.

4 Pulsante di navigazione verso l'alto

Per navigare verso l'alto nel menu visualizzato sullo schermo. Fa inclinare lo schermo verso l'alto quando nessun menu è attivato.

5 Pulsante di navigazione verso destra

Per navigare verso destra nel menu visualizzato sullo schermo.

6 Pulsante di navigazione verso il basso

Per navigare verso il basso nel menu visualizzato sullo schermo. Fa inclinare lo schermo verso il basso quando nessun menu è attivato.

7 OK

Premere per selezionare l'opzione di menu marcata sullo schermo.

8 Menu del sistema

Apre / chiude il menu del sistema (per le impostazioni (di audio, immagine ecc.).

9 Ritorno

Per ritornare al menu precedente.

10 Menu DVD

Aprire il menu del dischetto DVD. Se non è inserito o non è usato nessun dischetto apparirà invece il menu del lettore DVD.

11 Brano precedente/Riproduzione rapida indietro

Per saltare al brano precedente sul dischetto. Tenere premuto il pulsante per ottenere la riproduzione rapida indietro.

12 Avvio/Pausa

Avvia / mette in pausa la riproduzione del dischetto.

13 Brano successivo/Riproduzione rapida avanti

Per saltare al brano successivo sul dischetto. Tenere premuto il pulsante per ottenere la riproduzione avanti.

14 Controllo del volume

Premere + o - per regolare il volume audio delle cuffie con filo e degli altoparlanti integrati.

NOTA

Il volume dell'audio delle cuffie senza filo può essere regolato solo con il controllo del volume sulle cuffie.

IT Monitor multimediale con lettore DVD

Telecomando

Le impostazioni base per il volume audio sono realizzate nel Menu del sistema, da **Audio**, **Altoparlanti e Cuffie**.

15 Arresto

Arresta la riproduzione dal dischetto.

16 Sottotitoli

Per scorrere tra le lingue da usare per i sottotitoli.

17 Espulsione

Per espellere il dischetto. Se il dischetto non è estratto nel giro di 10 sec. dopo l'espulsione, il dischetto sarà automaticamente richiamato nel lettore DVD.

18 Audio Off/On

Attiva / disattiva l'audio dagli altoparlanti integrati e dalle cuffie dotate di filo.

19 Giorno/Notte

Illuminazione di sfondo dello schermo intensa / attutita.

20 Audio

Per scorrere tra le lingue dell'audio supportate dal dischetto DVD.

21 Bloccatasti

Blocca / sblocca i pulsanti sul lettore DVD.

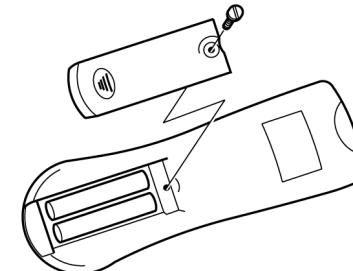
Consigli

Una manina appare sullo schermo quando viene fatta una selezione non consentita.

Spostare sempre lo schermo su e giù con i pulsanti di navigazione.

Il telecomando può essere usato solo dal sedile posteriore.

Sostituzione delle batterie



G23312

Il telecomando è dotato di due batterie R3 / AAA (si raccomanda di usare batterie alcaline). In caso di sostituzione usare sempre nuove batterie.

- Rimuovere la vite e il coperchio.
- Sostituire le batterie. Controllare la polarità delle batterie.
- Rimettere a posto il coperchio e la vite.

NOTA

Smaltire sempre le batterie esaurite nel rispetto delle normative ambientali.

Cuffie

Riproduzione audio

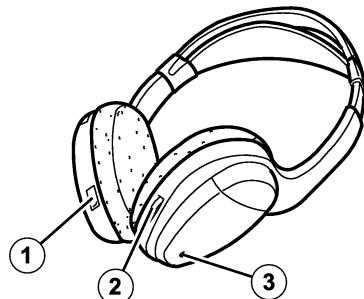
Il suono può essere propagato dagli altoparlanti integrati del sistema, dalle cuffie senza filo o dalle cuffie tradizionali con filo.

Sono comprese due cuffie senza filo. Può essere usato un numero illimitato di cuffie senza filo fintantoché esse si trovano nel campo di copertura del trasmettitore IR.

NOTA

Le cuffie senza filo usano la trasmissione dei segnali infrarossi. Sono dipendenti da un campo sgombro tra trasmettitore sul lato anteriore dell'unità di base e ricevitori sui lati delle cuffie. Il suono si interrompe quando l'asse di collimazione è bloccato.

Due cuffie (apparecchiatura supplementare) con contatto maschio da 3,5 mm possono essere collegate al sistema. Il pannello di collegamento si trova sul retro del lettore DVD. Il volume audio degli altoparlanti integrati e delle cuffie dotate di filo è regolato con il telecomando.

Per usare cuffie senza filo

092375

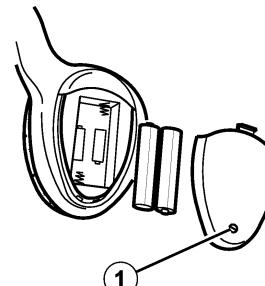
Interruttore (1)

Controllo del volume (2)

Spia indicatrice (3)

- Attivare le cuffie premendo l'interruttore (1). La spia indicatrice (3) si accende.
- Regolare il volume audio con il controllo del volume (2).

Le cuffie sono automaticamente disattivate 3-4 minuti dopo che il trasmettitore IR ha smesso di trasmettere segnali audio. Per risparmiare le batterie, spegnere le cuffie dopo l'uso.

Sostituzione delle batterie

092376

Le cuffie sono azionate da due batterie R3 / AAA (si raccomanda di usare batterie alcaline). In caso di sostituzione usare sempre nuove batterie.

- Svitare la vite (1) e rimuovere il coperchio.
- Sostituire le batterie. Controllare la polarità delle batterie.
- Rimettere a posto il coperchio e la vite.

NOTA

Smaltire sempre le batterie esaurite nel rispetto delle normative ambientali.

IT Monitor multimediale con lettore DVD

Uso

Per selezionare la sorgente di segnale

L'unità è in grado di ricevere due sorgenti di segnale, DVD e AUX (DVD e sorgenti di segnale esterne come videogiochi, videocamere e simili).

- Premere il pulsante DVD/AUX sul telecomando o il pulsante AV sul pannello di controllo, per scorrere tra le sorgenti di segnale.

Per avviare il lettore DVD e il monitor

- Portare la chiave di accensione in posizione 1 o 2. Raccomandiamo che il motore dell'auto sia in moto quando il sistema è usato.
- Avviare il sistema premendo l'interruttore del pannello di controllo o del telecomando. Lo schermo si abbassa nella posizione usata per ultimo.
- Se è inserito un dischetto DVD nel lettore, in questa fase sono identificate le informazioni del dischetto. Attendere il completamento della procedura. Essa impiega normalmente 4-20 secondi.
- Lo schermo può essere sollevato e abbassato con i pulsanti di navigazione su/giù sul telecomando. Lo schermo può essere leggermente girato manualmente a destra o a sinistra.

NOTA

Se il sistema deve essere usato a motore spento, è opportuno portare la chiave di accensione in posizione 0 **dopo** che il sistema si è avviato. Successivamente il sistema può essere usato per 60 minuti senza accensione inserita. Se la chiave di accensione è portata in posizione zero durante la riproduzione, sul display apparirà il messaggio: **Selezionare Si per proseguire per 1 ora**. Selezionare **Si** per proseguire con la riproduzione. Non intervenendo, oppure selezionando **No**, il sistema si disattiva. Dopo 60 minuti il sistema deve essere impulsato nuovamente portando la chiave di accensione in posizione 1 o 2.

NOTA

L'unità è collegata alla luce di retromarcia del veicolo e lo schermo si alza automaticamente per non intralciare la vista sul lato posteriore quando la retromarcia è innestata. Lo schermo ripristina la posizione originaria e la riproduzione prosegue nel punto in cui era stata interrotta, quando la retromarcia è disinnestata.

Questa funzione può essere disabilitata nel Menu del sistema da **Sensore retromarcia**.

Uso

Per riprodurre un dischetto CD/DVD

- Inserire un dischetto nel lettore DVD. La riproduzione si avvia automaticamente quando il dischetto non è dotato di varie opzioni di menu.
- Cambio di brano, riproduzione rapida, pausa o arresto della riproduzione con il telecomando o il pannello di controllo.
- Interrompendo la riproduzione, ad esempio quando l'accensione dell'auto è disinserita, al momento del reinserimento dell'accensione la riproduzione è ripresa dal punto in cui è stata interrotta.

NOTA

Se non appare nessuna immagine quando il dischetto DVD è inserito, controllare che la corretta sorgente di segnale è selezionata premendo il pulsante DVD/AUX.

Menu sul dischetto DVD

La maggior parte dei dischetti DVD è dotata di struttura menu propria che consente di selezionare ad esempio lingua dell'audio e dei sottotitoli.

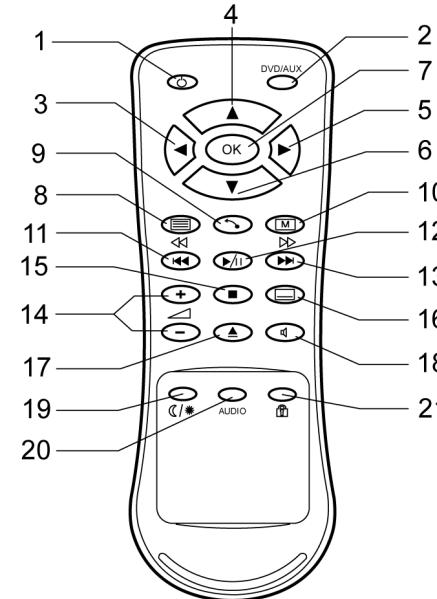
- Premere il pulsante del menu DVD (10) sul telecomando, per attivare il menu del DVD.
- Usare i pulsanti di navigazione (3-6) per marcare la corretta opzione, e premere OK (7) per confermare la selezione.

Per la selezione rapida dei sottotitoli quando il film è visualizzato:

- Premere Sottotitoli (16) per scorrere tra le lingue dei sottotitoli.

Per la selezione rapida della lingua dell'audio (doppiaggio) quando il film è visualizzato:

- Premere AUDIO (20) per scorrere tra le lingue dell'audio supportate dal dischetto DVD.



IT Monitor multimediale con lettore DVD

Uso

Formato

Il lettore DVD è in grado di riprodurre i seguenti formati: DVD, DVD-R/RW, CD, CD-R/RW CD+R/RW, VCD, MP3 e DivX.

Alcuni dischetti DVD possono essere dotati di sistema anticopia che impedisce la riproduzione del dischetto o che comporta una riproduzione in bianco e nero del film. Contattare il rivenditore del dischetto.

Regioni DVD

È solo possibile usare dischetti DVD con lo stesso sistema video (PAL, NTSC) e codice regionale del sistema.

Dischetto CD/DVD con musica in formati mp3

Un dischetto con file musicali è riprodotto nell'ordine in cui i file sono memorizzati sul dischetto. Sono riprodotti prima i file mp3 memorizzati nella radice del dischetto, poi i file nel primo sottocatalogo.

Per spegnere il lettore DVD e il monitor

- Espellere il dischetto.
- Premere l'interruttore sul pannello di controllo o sul telecomando; ora lo schermo sale e il sistema è disattivato.



IMPORTANTE

Estrarre sempre il dischetto dal lettore DVD quando esso non è usato. Se il veicolo è parcheggiato in ambienti molto caldi sussiste il rischio che il dischetto si fonda bloccandosi all'interno del lettore DVD.

Per collegare console di videogiochi ed altri dispositivi video

Per il collegamento attenersi sempre alle istruzioni del produttore o rivenditore di dispositivi esterni, e controllare che il dispositivo possa essere collegato all'alimentazione elettrica 12V CC.

Usare cavi di collegamento del tipo RCA per collegare dispositivi video agli ingressi AV dell'unità. È necessario usare un cavo AV separato.

- Collegare il cavo video all'ingresso GIALLO.
- Collegare il cavo audio sinistro all'ingresso BIANCO, e il cavo audio destro all'ingresso ROSSO.
- Selezionare AUX come sorgente di segnale.
- Attenersi alle istruzioni per il dispositivo video.

Impostazioni

Sistema

Nel menu del sistema è possibile fare le impostazioni tra l'altro per immagine e audio.

Premere il pulsante Menu del sistema sul telecomando (o il pulsante M sul pannello di controllo) per aprire il menu. Il menu scompare automaticamente dopo circa 5 secondi se non è fatto nessun intervento.



Usare i pulsanti di navigazione per selezionare e modificare le impostazioni nei sottomenù.
Premere OK per salvare l'impostazione.

VIDEO

Modifica:

- Contrasto
- Colore
- Luminosità
- Formato (4:3, 16:9)
- Modalità schermo (Giorno, Notte)

AUDIO

Modifica:

- Alti
- Bassi
- Bilanciamento (Sinistra/destra)
- Altoparlanti (volume audio)
- Cuffie (volume audio)

SELEZIONE MEDIA

Selezionare tra:

- DVD
- AUX

LINGUA

Selezionare la lingua che deve essere usata per il menu del sistema. (Inglese, Francese, Tedesco, Spagnolo, Italiano, Svedese, Cinese, Portoghese, Danese, Olandese, Greco, Finlandese)

ILLUMINAZIONE QUADRO

Selezionare se l'illuminazione del pannello deve essere Acceso o Spento.

SCHERMO DISATTIVATO

Spegne lo schermo. La funzione può essere usata ad esempio durante la riproduzione di CD musicali o libri-CD quando la visualizzazione di immagine è assente.

SENSORE RETROMARCA

Qui è possibile disabilitare la funzione che fa salire lo schermo all'innesto della retromarcia. (Acceso/Spento)

RESET PARAMETRI

Ripristina tutte le impostazioni del sistema nella configurazione originaria.

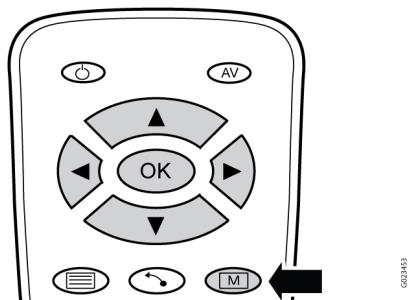
IT Monitor multimediale con lettore DVD

Impostazioni

Lettore DVD

Nel menu del lettore DVD è possibile fare impostazioni per le funzioni del lettore DVD, ad esempio impostare la lingua preselezionata per audio e sottotitoli. Per accedere al menu del lettore DVD, premere il pulsante M sul pannello di controllo e tenerlo premuto per tre secondi.

Oppure premere il pulsante del menu DVD sul telecomando quando non è inserito nessun dischetto nel lettore.



Usare i pulsanti di navigazione per selezionare e modificare le impostazioni nei sottomenù.
Premere OK per salvare l'impostazione.

IMPOSTAZIONE GENERALE

In questo menu è possibile selezionare:

- Segn. di angolo
Selezionare Disatt. Per i film DVD registrati con scene riprese da diversi angoli di telecamera è visualizzato un marchio se questa opzione di menu è Att. Ad ogni modo la selezione delle scene che devono essere visualizzate non è possibile con questo sistema.
- Lingua OSD
Per selezionare la lingua del menu del lettore DVD. (Inglese, Francese, Tedesco, Spagnolo, Italiano, Svedese, Cinese, Portoghese, Danese, Olandese, Greco, Finlandese)
- Didascalie
Per i film DVD registrati con i Closed Captions sono visualizzati i testi delle immagini quando questa opzione di menu è On.
- (Esposizi tempo. *Non ha nessuna funzione in questo sistema.*)

(IMPOSTAZIONE DIFFUSORE)

(Non ha nessuna funzione in questo sistema.)

CONFIGURAZIONE AUDIO

In questo menu è possibile modificare:

- (Dual mono. *Non ha nessuna funzione in questo sistema.*)
- Compressione
Completa, 6/8, 4/8, 2/8, Off. Questa funziona compensa il livello audio del brano audio a seconda dei rumori stradali. Il livello del volume audio è aumentato nei tratti silenziosi ed è abbassato nei tratti rumorosi; in questo modo il volume sonoro totale è mantenuto ad un livello adeguato.

REGISTRAZIONE DIVX®

Informazioni sulla registrazione per DivX.

PREFERENZE

In questo menu è possibile modificare:

- (Display TV. *Non ha nessuna funzione in questo sistema.*)
- Tipo TV
Segnale dal lettore DVD. Multi system, NTSC o PAL.
- Audio
Selezionando una lingua standard per l'audio, questa lingua dell'audio sarà sempre usata con il presupposto che il dischetto DVD la supporti.
- Sottotitoli
Selezionando una lingua standard per i sottotitoli, questa lingua dei sottotitoli sarà

Impostazioni

sempre usata con il presupposto che il dischetto DVD la supporti.

- (Menu disco. *Non ha nessuna funzione in questo sistema.*)
- (Locale. *Non ha nessuna funzione in questo sistema.*)
- Valori di base
Ripristino. Ripristina tutte le impostazioni del lettore DVD nella configurazione originaria.

ESCI IMPOSTAZIONE

Per uscire dal menu.



IT Monitor multimediale con lettore DVD

Consigli

Batteria dell'auto

Se l'unità è usata quando il motore del veicolo è spento si rischia di scaricare la batteria dell'auto, e questo a seconda del grado di ricarica della batteria e dal tempo in cui l'unità è usata.

Raccomandiamo pertanto di tenere il motore in moto quando l'unità è usata. Se il sistema deve essere comunque usato a motore spento, è opportuno portare la chiave di accensione in posizione 0 dopo che il sistema si è avviato. Quando la chiave di accensione è portata in posizione 0 sarà visualizzato un messaggio sul display. Selezionare **Sì** per proseguire con la riproduzione. Non intervenendo l'unità si disattiva automaticamente.

Menu

I menu spariscono automaticamente nel giro di 5-15 secondi se i tasti-freccia per la navigazione nei menu non sono usati.

Pulizia dello schermo

Usare sempre detergente adatto ed evitare di graffiare lo schermo in occasione della pulizia.

Condizioni esterne

Quando esposto a condizioni esterne difficili, il sistema può subire danni o deterioramento della funzionalità. Evitare pertanto il più possibile di lasciare il veicolo:

- in ambienti con temperature estremamente calde o fredde
- alla diretta luce solare

- in ambienti con alta umidità dell'aria
- in ambienti polverosi
- in ambienti dove sono generati forti campi magnetici
- su fondi instabili o vibranti.

Se il veicolo è rimasto parcheggiato a lungo alla diretta luce solare o in ambienti estremamente freddi, attendere che la temperatura nel veicolo si ristabilizzi a livelli normali. Con temperature inferiori a -30°C o superiori a +70°C non è consentita l'attivazione dell'unità.



IMPORTANTE

Estrarre sempre il dischetto dal lettore DVD quando esso non è usato. Se il veicolo è parcheggiato in ambienti molto caldi sussiste il rischio che il dischetto si fonda bloccandosi all'interno del lettore DVD.

ATTENZIONE

Il cristallo sullo schermo può rompersi se colpito da un oggetto duro. Evitare di toccare il materiale a cristalli liquidi. Se ciò dovesse avvenire, risciacquare immediatamente la pelle con acqua e sapone.

ATTENZIONE

Il sistema non deve essere esposto all'umidità. Ciò comporterebbe il rischio di scariche elettriche ed incendio. Disattivare immediatamente il sistema e contattare l'officina di assistenza quando si sospetta un'infiltrazione d'acqua nell'apparecchiatura.

ATTENZIONE

Rischio di scariche elettriche. Non aprire nessuna della parti del sistema. Prestare sempre cautela quando è usata corrente elettrica nell'auto.

Consigli

⚠ ATTENZIONE

Nessun componente interno può essere sostituito o riparato dall'utente. Gli interventi di riparazione devono essere eseguiti da personale qualificato. Il simbolo con il lampo in un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di "pericolosa tensione" non isolata all'interno dell'involucro del prodotto che può essere tanto alta da costituire il rischio di scariche elettriche pericolose per l'uomo.

⚠ ATTENZIONE

Il sistema può essere usato solo con tensione 12V CC. NON usare nessun'altra sorgente di corrente, altrimenti si corre il rischio di scariche elettriche e incendi.

ℹ IMPORTANTE

Non esporre lo schermo alla diretta luce solare o ad un'intensa radiazione ultravioletta per tempi prolungati. I raggi ultravioletti rovinano i cristalli liquidi dello schermo.

ℹ NOTA

Se la tensione di batteria è troppo bassa quando il sistema deve essere avviato, i pulsanti del pannello di controllo lampeggiano tre volte per poi spegnersi.

Un messaggio di avvertimento appare quando la tensione di batteria è bassa con il sistema attivo. Con un livello di tensione troppo basso il sistema viene automaticamente disattivato.

ℹ NOTA

In caso di guasto della trasmissione del motorino dello schermo i pulsanti del pannello di controllo lampeggiano cinque volte. Verificare se ci sono impedimenti meccanici. Spegnere e riaccendere l'unità. Se lo schermo non funziona ancora normalmente, contattare il concessionario Volvo di fiducia.

ℹ NOTA

Evitare di toccare gli ingressi di segnale dell'unità. Non soffiare aria su essi e non bagnarli né sporcarli.



IT

Monitor multimediale con lettore DVD

Ricerca dei guasti

Sintomo	Possibile causa del guasto	Procedura
Il sistema non si avvia	1. L'accensione è disinserita 2. La retromarcia è innestata 3. Bloccaggio 4. Batterie del telecomando scariche 5. Batteria del veicolo caricata scorrettamente 6. Fusibile bruciato	1. Inserire l'accensione 2. Disinnestare la retromarcia 3. Rimuovere il bloccaggio 4. Sostituire le batterie del telecomando 5. Avviare il motore 6. Controllare il fusibile
Lo schermo non si spegne	1. Bloccaggio 2. Bloccaggio 3. Fusibile bruciato	1. Rimuovere il bloccaggio 2. Premere l'interruttore 3. Controllare il fusibile
Il lettore DVD non reagisce	1. Sistema non configurato per OHD8000 2. OHD8000 non selezionato come sorgente di segnale 3. Dischetto vuoto o difettoso nel lettore 4. Sistema non acceso 5. Fusibile bruciato	1. Configurare il sistema per OHD8000 2. Scorrere alla corretta sorgente di segnale 3. Rimuovere il dischetto 4. Attivare il sistema 5. Controllare il fusibile

Monitor multimediale con lettore DVD IT

Ricerca dei guasti

Sintomo	Possibile causa del guasto	Procedura
Il lettore DVD non espelle il dischetto	1. Sistema non acceso 2. Bloccaggio 3. Dischetto vuoto o difettoso nel lettore 4. Fusibile bruciato	1. Attivare il sistema 2. Rimuovere il bloccaggio 3. Attendere 20 secondi ed espellere il dischetto 4. Controllare il fusibile
Il sistema non reagisce ai comandi del telecomando	1. L'accensione è disinserita 2. Batterie del telecomando scariche 3. Fusibile bruciato	1. Inserire l'accensione 2. Sostituire le batterie del telecomando 3. Controllare il fusibile
Suono assente o scandente nelle cuffie	1. Batterie scariche (solo batterie senza filo) 2. Cuffie non attivate (solo batterie senza filo) 3. Contatto delle cuffie non inserito correttamente (solo cuffie con filo) 4. Sistema non acceso 5. Volume impostato scorrettamente 6. Dischetto vuoto o difettoso nel lettore 7. Sistema non in modalità normale 8. Trasmettitore IR fuori dal campo di copertura (solo cuffie IR) 9. Sorgente di segnale selezionata scorretta	1. Sostituire le batterie delle cuffie 2. Attivare le cuffie 3. Estrarre e reinserire il contatto 4. Attivare il sistema 5. Regolare il volume 6. Espellere il dischetto 7. Inserire il dischetto e premere su Avvio 8. Posizionarsi a non più di 2 metri dal trasmettitore 9. Scorrere alla corretta sorgente di segnale

IT

Monitor multimediale con lettore DVD

Ricerca dei guasti

Sintomo	Possibile causa del guasto	Procedura
Suono assente o scandente nelle cuffie	1. Dischetto con protezione anticopia 2. Formato scorretto del dischetto 3. Sistema non acceso 4. Dischetto vuoto o difettoso nel lettore 5. Sorgente di segnale selezionata scorretta	1. Contattare il rivenditore del dischetto 2. Usare dischetti di formato adatto 3. Attivare il sistema 4. Espellere il dischetto 5. Scorrere alla corretta sorgente di segnale
Suono assente o scandente dagli altoparlanti	1. Audio disattivato 2. Volume impostato scorrettamente 3. Sistema non acceso 4. Dischetto vuoto o difettoso nel lettore 5. Sistema non in modalità normale 6. Sorgente di segnale selezionata scorretta	1. Attivare l'audio 2. Regolare il volume 3. Attivare il sistema 4. Espellere il dischetto 5. Inserire il dischetto e premere su Avvio 6. Scorrere alla corretta sorgente di segnale



PT - Monitor de multimédia com leitor de DVD

Visão geral do sistema	140
Painel de comando do leitor DVD	141
Comando à distância	142
Auscultadores	144
Utilização	145
Configurações	148
Sugestões	151
Detectção de erros	153



PT Monitor de multimédia com leitor de DVD

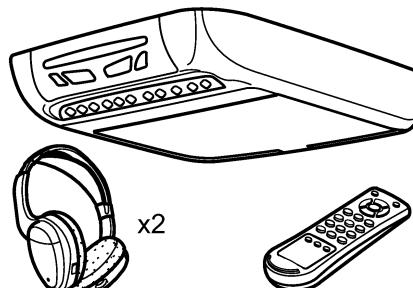
Visão geral do sistema

O sistema, instalado no tejadilho, consiste num monitor de 8 polegadas com um leitor integrado de DVD e altifalantes. O leitor de DVD e o monitor podem ser regulados com os botões do painel de comando ou com o comando à distância.

Do lado de trás do leitor de DVD há um painel AUX com entradas RCA. Aqui podem ligar-se outras fontes de áudio e de vídeo, por ex. câmara de vídeo, consola de jogos ou leitores portáteis de mp3, DVD e CD.

Além dos dois auscultadores sem-fios entregues com o equipamento há lugar para ligar dois auscultadores com fios.

Conteúdo do kit



Monitor de multimédia com leitor de DVD

Auscultadores sem-fios, 2.

Comando à distância

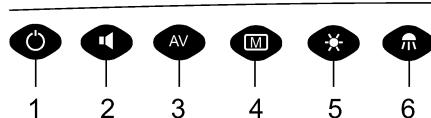
Guia rápido para reprodução de DVD

- Ligue o sistema com o interruptor do painel de comando ou do comando à distância.
- Introduza o disco DVD no leitor de DVD. A reprodução começa automaticamente se o disco não tiver menu. Use os botões de navegação do comando à distância (ver a secção sobre o Comando à distância mais adiante) para fazer a selecção no menu.
- Ligue o interruptor dos auscultadores e ajuste o nível de som com o botão de regulação do volume.

Monitor de multimédia com leitor de DVD PT

Painel de comando do leitor DVD

Botões e funções



022885

Conforme a fonte de sinalização escolhida (DVD ou AUX), as funções dos botões do painel de comando podem variar ligeiramente.

1 Interruptor

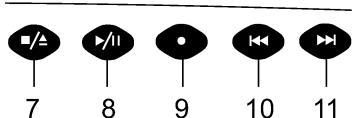
Liga / desliga o sistema de entretenimento.

2 Som desligado/ligado

Desligue / ligue o som dos altifalantes incorporados e dos eventualmente existentes auscultadores com fios.

3 AV

Desloque-se entre as fontes de sinalização (DVD ou AUX).



022886

4 Menu

Abre o menu do sistema. Mantenha premido o botão durante 3 segundos para abrir o menu do leitor de DVD. (Quando o AUX é seleccionado como fonte de sinalização aparece aqui apenas o menu do sistema.)

5 Iluminação do painel

Acender / apagar a iluminação do painel do leitor de DVD.

6 Dia/Noite

Iluminação de fundo do ecrã forte / fraca.

7 Parar/Ejectar

Pare a reprodução do disco. Carregue mais uma vez para ejectar o disco. Se o disco não for retirado dentro de 10 segundos após ter sido ejectado, volta a entrar novamente para o leitor.

Funciona como botão de navegação no sentido ascendente, quando o menu do sistema ou o menu do DVD estão activados no ecrã.

8 Ligar/Pausa

Ligar / pausa reprodução do disco.

Funciona como botão de navegação no sentido descendente, quando o menu do sistema ou o menu do DVD estão activados no ecrã.

9 Enter (Introduzir)

Carregue para seleccionar a alternativa do menu marcada no ecrã.

10 Faixa anterior/Retrocesso rápido

Salte para a faixa anterior do disco. Mantenha o botão premido durante 3 segundos para efectuar o retrocesso rápido.

Funciona como botão de navegação para a esquerda, quando o menu do sistema ou o menu do DVD estão activados no ecrã.

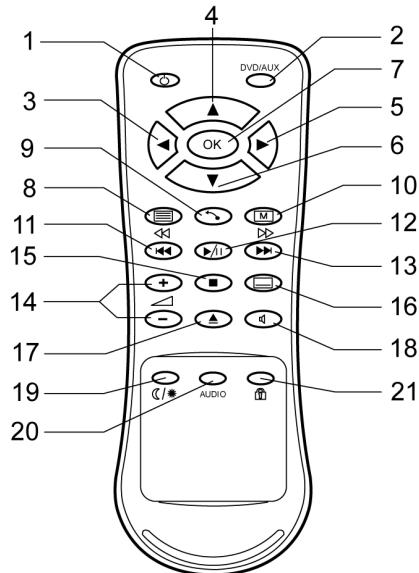
11 Faixa seguinte/Avanço rápido

Salte para a faixa seguinte do disco. Mantenha o botão premido durante 3 segundos para efectuar o avanço rápido.

Funciona como botão de navegação para a direita, quando o menu do sistema ou o menu do DVD estão activados no ecrã.

PT Monitor de multimédia com leitor de DVD

Comando à distância



Botões e funções

1 Interruptor

Liga / desliga o sistema de entretenimento.

2 DVD/AUX

Desloque-se entre as fontes de sinalização (DVD ou AUX).

3 Botão de navegação esquerda

Navegue para a esquerda no menu apresentado no ecrã.

4 Botão de navegação para cima

Navegue para cima no menu apresentado no ecrã. Faz levantar o ecrã se nenhum menu estiver activado.

5 Botão de navegação para a direita

Navegue para a direita no menu apresentado no ecrã.

6 Botão de navegação para baixo

Navegue para baixo no menu apresentado no ecrã. Faz descer o ecrã se nenhum menu estiver activado.

7 OK

Carregue para seleccionar a alternativa do menu marcada no ecrã.

8 Menu do sistema

Abra / feche o menu do sistema (para configurações do som, imagem, etc.)

9 Retorno

Regressar ao menu anterior.

10 Menu do DVD

Abra o menu do disco de DVD. Se não houver disco ou não for utilizado aparece então o menu do leitor de DVD.

11 Faixa anterior/Retrocesso rápido

Salte para a faixa anterior do disco. Mantenha o botão premido durante para efectuar o retrocesso rápido.

12 Ligar/Pausa

Ligar / pausa reprodução do disco.

13 Faixa seguinte/Avanço rápido

Salte para a faixa seguinte do disco. Mantenha o botão premido para efectuar o avanço rápido.

14 Botão de regulação do volume

Premir + ou - para regular o volume do som dos auscultadores de fios e dos altifalantes incorporados.

NOTA

O volume do som dos auscultadores sem fios só pode ser ajustado com o botão de regulação do volume nos auscultadores.

As configurações básicas do volume do som são feitas no Menu do sistema, em Som, Altifalantes e Auscultadores.

15 Paragem

Pára a reprodução do disco.

Monitor de multimédia com leitor de DVD PT

Comando à distância

16 Legendas

Desloque-se entre as línguas a apresentar na faixa de legendas (subtitles).

17 Ejectar

Ejecte o disco. Se o disco não for retirado dentro de 10 segundos após ter sido ejectado, volta a entrar novamente para o leitor.

18 Som desligado/ligado

Desligue / ligue o som dos altifalantes incorporados e dos auscultadores com fios.

19 Dia/Noite

Iluminação de fundo do ecrã forte / fraca.

20 Áudio

Desloque-se entre os idiomas falados apoiados pelo disco de DVD.

21 Botão de bloqueamento

Bloquear / desbloquear os botões do disco de DVD.

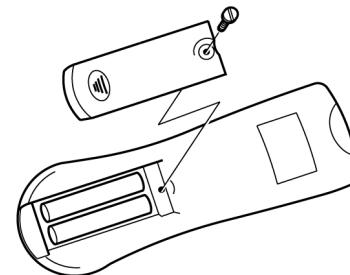
Sugestões

Aparece uma pequena mão no ecrã se for feita uma selecção não permitida.

Desloque sempre o ecrã para cima ou para baixo com os botões de navegação.

O comando à distância só pode ser utilizado a partir do banco traseiro.

Substituição das pilhas



©20112

O comando à distância está equipado com duas pilhas R3 / AAA (recomendamos alcalinas). Ao substituí-las use sempre pilhas novas.

- Retire o parafuso e a tampa.
- Substitua as pilhas. Verifique a polaridade das pilhas.
- Volte a colocar a tampa e o parafuso.



NOTA

Descarte sempre as pilhas usadas de um modo ambientalmente compatível.

PT Monitor de multimédia com leitor de DVD

Auscultadores

Reprodução do som

O som pode ser ouvido através dos auscultadores incorporados do sistema, de auscultadores sem fios e de auscultadores normais com fios.

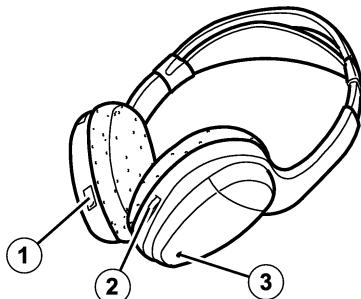
Estão incluídos dois pares de auscultadores sem fios. Pode ser usado um número ilimitado de auscultadores sem fios, desde que estejam no raio de acção do emissor de IR.

NOTA

Os auscultadores sem fios usam transmissão de sinal de raios infravermelhos. Estão dependentes de haver visibilidade entre a parte da frente da unidade de base do emissor e os receptores situados lateralmente nos auscultadores. Se a linha de visibilidade for bloqueada há corte do som.

Podem ligar-se ao sistema dois auscultadores (equipamento suplementar) com espigão de contacto de 3,5 mm. O painel de ligação está localizado na parte de trás do leitor de DVD. O volume de som dos auscultadores incorporados e dos auscultadores de fios regula-se com o comando à distância.

Como usar os auscultadores sem fios



0922375

Interruptor (1)

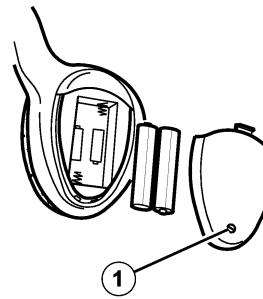
Botão de regulação do volume (2)

Luz indicadora (3)

- Active os auscultadores premindo o interruptor (1). A luz indicadora acende-se (3).
- Ajuste o volume de som com o botão de regulação do volume (2).

Os auscultadores desligam-se automaticamente 3-4 minutos depois de o emissor de IR deixar de enviar sinais de som. Para poupar as pilhas, deve fechar os auscultadores depois de os usar.

Substituição das pilhas



0922376

Os auscultadores são activados por duas pilhas R3 / AAA (recomendamos alcalinas). Ao substituí-las use sempre pilhas novas.

- Desaperte o parafuso (1) e retire a tampa.
- Substitua as pilhas. Verifique a polaridade das pilhas.
- Volte a colocar a tampa e o parafuso.

NOTA

Descarte sempre as pilhas usadas de um modo ambientalmente compatível.

Utilização

Seleccione a fonte de sinalização.

A unidade recebe duas fontes de sinalização, DVD e AUX (três fontes de sinalização externa do DVD, como por ex., jogos de vídeo, câmara de vídeo e outras).

- Carregue no botão de DVD/AUX no comando à distância ou no botão AV do painel de comando, para se deslocar entre as fontes de sinalização.

Ligue o leitor de DVD e o monitor.

- Rode a chave da ignição para as posições 1 ou 2. Recomendamos que o motor do veículo esteja a trabalhar quando o sistema é utilizado.
- Ligue o sistema premindo o interruptor do painel de comando ou do comando à distância. O ecrã baixa até à última posição utilizada.
- Se estiver um disco DVD no leitor é então actualizada a informação do disco. Aguarde que este processo termine. Leva normalmente 4-20 segundos.
- O ecrã pode ser levantado ou baixado com os botões de navegação de sentido ascendente/descendente no comando à distância. Pode ser rodado manualmente ligeiramente para a direita ou para esquerda.

NOTA

Se o sistema for utilizado sem o motor estar a trabalhar, é necessário rodar a chave da ignição para a posição 0 **depois** de ligar o sistema. Pode funcionar depois durante 60 minutos sem que a ignição seja ligada. Quando a chave da ignição é rodada para zero durante a reprodução, aparece a mensagem: **Seleccionar Sim para continuar durante 1 hora no mostrador. Seleccione Sim para continuar a reprodução.** Se não fizer, ou se seleccionar **Não**, o sistema desliga-se. Após 60 minutos, é necessário reactivar o sistema rodando a chave para as posições 1 ou 2.

NOTA

A unidade está ligada à luz de marcha-atrás do veículo e o ecrã baixa automaticamente para não impedir a visão para a retaguarda quando se mete a marcha-atrás. O ecrã regressa à posição inicial e a reprodução prossegue no ponto em que foi interrompida, quando se desengata a marcha-atrás.

Esta função pode ser desligada no Menu do sistema, em **Sentido marcha atrás**.

PT Monitor de multimédia com leitor de DVD

Utilização

Reprodução de disco CD/DVD

- Coloque um disco no leitor de DVD. A reprodução inicia-se automaticamente se o disco não tiver outra selecção no menu.
- Mudar de pista, leitura rápida, fazer pausa, ou parar a reprodução, com o comando à distância ou o painel de comando.
- Se for feita uma interrupção da reprodução, por exemplo, se a ignição for desligada, a reprodução é retomada no ponto em que se encontrava quando a ignição é ligada novamente.

NOTA

Se não for apresentada nenhuma imagem quando o disco DVD é inserido, verifique se foi seleccionada a fonte de sinalização correcta, premindo no botão de DVD/AUX.

Menus no disco DVD

A maioria dos discos DVD têm uma estrutura de menus própria onde se pode escolher, por ex., o idioma falado e as legendas.

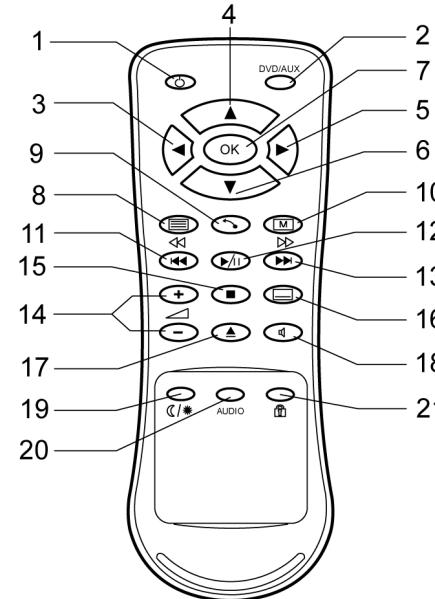
- Premir o botão de menu DVD (10) no comando à distância, para activar o menu DVD.
- Use os botões de navegação (3-6) para marcar a alternativa correcta e premir OK (7) para confirmar a selecção feita.

Para selecção rápida das legendas quando o filme é apresentado:

- Premir Legendas (16) para deslocação entre as línguas em que podem ser apresentadas as legendas.

Para selecção rápida dos idiomas (doblagem) quando o filme é apresentado:

- Premir AUDIO (20) para se deslocar entre os idiomas falados apoiados pelo disco de DVD.



Utilização

Formatos

O leitor de DVD reproduz nos seguintes formatos: DVD, DVD-R/RW, CD, CD-R/RW, CD+R/RW, VCD, MP3 e DivX.

Determinados discos DVD podem ter um sistema de cópia que não permite a sua reprodução, ou que sejam reproduzidos a preto e branco. Consulte o vendedor onde comprou o disco.

Regiões DVD

Só é possível usar discos DVD com o mesmo sistema de vídeo (PAL, NTSC) e mesmo código de região do sistema.

Disco CD/DVD com música em formato mp3

Um disco com ficheiros de música é reproduzido pela ordem em que foram guardados no disco. Os ficheiros mp3-filer guardados na raiz do disco são tocados em primeiro lugar, seguidamente são tocados os ficheiros do primeiro sub-catálogo.

Desligar o leitor de DVD e o monitor

- Ejectar o disco.
- Premir o interruptor do painel de comando ou do comando à distância, para que o ecrã suba e o sistema se desligue.



IMPORTANTE

Retire sempre o disco quando o leitor de DVD não estiver a ser utilizado. Se o veículo estiver estacionado em ambientes de muito calor, há o risco de o disco derreter a ficar preso dentro do leitor de DVD.

Ligue o jogo de vídeo ou outro equipamento de vídeo.

Siga sempre as instruções do fabricante ou do vendedor de equipamentos externos, para ligação dos mesmos, e verifique se podem ser ligados a alimentação de corrente de 12V CC.

Use cabos de ligação de tipo RCA para ligar o equipamento de vídeo às entradas AV da unidade. São necessários cabos AV distintos.

- Ligue o cabo de vídeo à entrada AMARELA.
- Ligue o cabo de som esquerdo à entrada BRANCA e o cabo de som direito à entrada VERMELHA.
- Selecione AUX como fonte de sinalização.
- Siga as instruções do equipamento de vídeo.



PT Monitor de multimédia com leitor de DVD

Configurações

Sistema

No menu do sistema pode fazer configurações, entre outras, para imagem e som.

Carregue no botão do Menu de sistema no comando à distância (ou no botão M do painel de comando) para abrir o menu. O menu desaparece automaticamente após, aprox., 5 segundos, se não continuar a utilizar o menu.



Use os botões de navegação para seleccionar e alterar configurações nos submenus. Premir OK para guardar as configurações.

VISOR

Alterar:

- Contraste
- Cor
- Brilho
- Aspecto (4:3, 16:9)
- Modo ecrã (Dia/Noite)

ÁUDIO

Alterar:

- Agudos
- Graves
- Equilíbrio (esquerdo/direito)
- Altifalante (volume de som)
- Auscultadores (volume de som)

SELECCÃO SUPORTE

Seleccionar entre:

- DVD
- AUX

IDIOMA DO MENU

Seleccione o idioma em que o menu de sistema será apresentado. (Inglês, Francês, Alemão, Espanhol, Italiano, Sueco, Chinês, Português, Dinamarquês, Neerlandês, Grego, Finnish)

ILUMINAÇÃO DO PAINEL

Seleccione se a iluminação do painel deve estar Ligado ou Desligado.

ECRÃ DESLIGADO

Apagar o ecrã. Para utilizar por exemplo na reprodução de CD de música ou livro em CD, onde não há imagem.

SENTIDO MARCHA ATRÁS

Aqui pode desligar a função que faz subir o ecrã quando se engata a marcha-atrás. (Ligado/Desligado)

REPOR PREDEFINIÇÕES

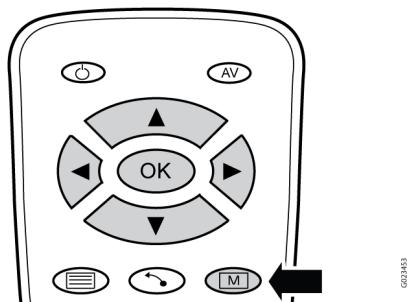
Repõe todas as configurações do sistema no momento original.

Configurações

Leitor de DVD

No menu do leitor de DVD pode fazer configurações para as funções do leitor de DVD, por exemplo, predefinir idioma para o som e para as legendas. Para chegar ao menu do DVD, carregue no botão M do painel de comando e mantenha-o premido durante três segundos.

Ou carregue no botão do menu de DVD, no comando à distância, quando não haja disco no leitor.



Use os botões de navegação para seleccionar e alterar configurações nos submenus. Premir OK para guardar as configurações.

CONFIGURAÇÃO GERAL

Neste menu pode seleccionar:

- Marca de ângulo
Seleccione Desactivar. Em filmes DVD com cenas tomadas de diversos ângulos, aparece uma indicação nessas cenas se tiver seleccionado Activar no menu. Porém, a escolha da cena a apresentar não é possível neste sistema.
- Idioma no ecrã
Seleccione o idioma do menu do DVD. (Inglês, Francês, Alemão, Espanhol, Italiano, Sueco, Chinês, Português, Dinamarquês, Neerlandês, Grego, Finnish)
- Legendas
Em filmes DVD filmados com Closed Captions as legendas aparecem se esta opção de menu estiver Activada.
- (Exposição tempo. *Não tem qualquer função neste sistema.*)

(CONFIGURAÇÃO DOS ALTIFALANTES)

(Não tem qualquer função neste sistema.)

CONFIGURAÇÃO DO SOM

Neste menu pode alterar:

- (Mono duplo. *Não tem qualquer função neste sistema.*)
- Compressão
Total, 6/8, 4/8, 2/8, Desactivado. Esta função compensa o nível do som da faixa de áudio relativamente ao ruído da estrada. Aumentando o nível do som em partes menos intensas e baixando-o em partes mais intensas é possível obter um volume total de som a um nível mais equilibrado.

DIVX® REGISTO

Informação sobre registo de DivX.

PREFERÊNCIAS

Neste menu pode alterar:

- (Ecrã de TV. *Não tem qualquer função neste sistema.*)
- Tipo de TV
Sinal do leitor de DVD. Multi system, NTSC ou PAL.
- Som
Seleccione um idioma padrão da faixa de áudio, para que este idioma seja sempre usado, se for apoiado pelo disco DVD.
- Legendas
Seleccione um idioma padrão das legendas, para que este idioma seja sempre usado, se for apoiado pelo disco DVD.

PT Monitor de multimédia com leitor de DVD

Configurações

- (Menu disco. *Não tem qualquer função neste sistema.*)
- (Locale. *Não tem qualquer função neste sistema.*)
- Valores de saída
Reiniciar. Repõe todas as configurações originais do leitor de DVD.

SAIR DA CONFIGURAÇÃO

Sair do menu.

Monitor de multimédia com leitor de DVD PT

Sugestões

Bateria do veículo

Se a unidade for utilizada quando o motor do veículo não está a trabalhar, a bateria do veículo pode descarregar-se, conforme a sua carga que tem e o tempo durante o qual for usada a unidade. Por isso, recomendamos que o motor do veículo esteja ligado quando se usa esta unidade. Se o sistema tiver que ser usado, mesmo sem o motor a trabalhar, a chave da ignição deve ser rodada para a posição 0 depois de ligado o sistema. Quando a chave da ignição é rodada para a posição 0 aparece uma mensagem no mostrador. Selecione Sim para continuar a reprodução. Em caso contrário a unidade desliga-se automaticamente.

Menus

Os menus desaparecem automaticamente dentro de 5-15 segundos se não utilizar as teclas de setas para navegar nos menus.

Limpa o ecrã

Utilize sempre um líquido de limpeza adequado e evite riscar o ecrã ao limpá-lo.

Condições exteriores

Se o sistema ficar sujeito ao rigor de determinadas condições exteriores, pode sofrer danos ou ver reduzida a sua funcionalidade. Evite por isso, na medida do possível, deixar o veículo:

- em ambientes extremamente quente ou frios
- exposto à luz directa do sol

- em ambientes com elevado teor de humidade
- em ambiente com poeiras
- em ambientes onde sejam gerados fortes campos magnéticos
- em superfícies instáveis ou com vibrações.

Se o veículo ficar estacionado por período prolongado exposto directamente à luz do sol ou com fio extremo, espere até que a temperatura atinja níveis normais. Com temperaturas inferiores a -30°C ou superiores +70°C não é possível ligar a unidade.



IMPORTANTE

Retire sempre o disco quando o leitor de DVD não estiver a ser utilizado. Se o veículo estiver estacionado em ambientes de muito calor, há o risco de o disco derreter a ficar preso dentro do leitor de DVD.

AVISO

O vidro do ecrã pode partir-se se for atingido por algo contundente. Evite então tocar no material de cristais líquidos. Se isso acontecer, lave imediatamente com água e sabão.

AVISO

O sistema não deve ficar sujeito a humidade. Isso pode acarretar risco de choques eléctricos ou de incêndio. Desligue imediatamente o sistema e procure uma oficina de assistência técnica, se suspeitar de que entrou água no equipamento.

AVISO

Risco de choques eléctricos. Não abra nenhuma parte do sistema. Seja sempre cauteloso ao fazer chegar corrente eléctrica ao veículo.

PT Monitor de multimédia com leitor de DVD

Sugestões

AVISO

Nenhum dos componentes internos deve ser substituído ou reparado pelo utilizador. Deixe que o serviço seja feito por pessoal técnico qualificado. O raio num triângulo equilátero destina-se a advertir o utilizador de que existe "tensão perigosa" não isolada no invólucro do produto, que pode ser suficientemente alta para criar risco de choques eléctricos em pessoas.

AVISO

O sistema só pode ser utilizado com 12V CC. NÃO use outra fonte de corrente. Pode originar choques eléctricos e risco de incêndio.

IMPORTANTE

Não submeta o ecrã a luz solar directa nem a radiação ultravioleta intensa por período prolongado. Os raios ultravioletas decompõem os cristais líquidos do ecrã.

NOTA

Se a tensão da bateria for demasiado baixa quando o sistema é ligado, os botões do painel de comando piscam três vezes e o sistema desliga-se.

Se a tensão da bateria for demasiado baixa quando o sistema está a funcionar aparece uma mensagem de aviso. Se o nível de tensão for muito baixo o sistema desliga-se.

NOTA

Determinados discos DVD podem ter um sistema de cópia que não permite a sua reprodução, ou que sejam reproduzidos a preto e branco. Consulte o vendedor onde comprou o disco.

NOTA

Na eventualidade de erro no acionamento do ecrã, os botões do painel de comando piscam três vezes. Procure uma causa mecânica. Desligue e ligue a unidade. Se o ecrã, mesmo assim, não funcionar normalmente procure o seu concessionário Volvo.

NOTA

Evite tocar nas entradas de sinal da unidade. Não sopre nelas nem deixe que se molhem ou apanhem sujidade.

Monitor de multimédia com leitor de DVD PT

Detecção de erros

Sintomas	Causa de erro possível	Acção
O sistema não liga	1. A ignição está desligada 2. A marcha-atrás está engatada 3. Bloqueamento 4. Pilhas do comando à distância descarregadas 5. A bateria do veículo tem pouca carga 6. Fusível fundido	1. Ligue a ignição 2. Desengate a marcha-atrás 3. Remova o bloqueamento 4. Substitua as pilhas do comando à distância 5. Ligue o motor 6. Verifique o fusível
O ecrã não desliga	1. Bloqueamento 2. Bloqueamento 3. Fusível fundido	1. Remova o bloqueamento 2. Carregue no interruptor 3. Verifique o fusível
O leitor de DVD não reage	1. Sistema não configurado para OHD8000 2. OHD8000 não seleccionado como fonte de sinalização 3. Disco vazio ou com defeito no leitor 4. Sistema não ligado 5. Fusível fundido	1. Configurar o sistema para OHD8000 2. Desloque-se até à fonte de sinalização correcta 3. Retire o disco 4. Ligue o sistema 5. Verifique o fusível

PT Monitor de multimédia com leitor de DVD

Detecção de erros

Sintomas	Causa de erro possível	Acção
O leitor de DVD não ejecta o disco	1. Sistema não ligado 2. Bloqueamento 3. Disco vazio ou com defeito no leitor 4. Fusível fundido	1. Ligue o sistema 2. Remova o bloqueamento 3. Espere 20 segundos e ejecte o disco 4. Verifique o fusível
O sistema não reage ao comando à distância	1. A ignição está desligada 2. Pilhas do comando à distância descarregadas 3. Fusível fundido	1. Ligue a ignição 2. Substitua as pilhas do comando à distância 3. Verifique o fusível
Ausência de som ou som deficiente nos auscultadores	1. Pilhas descarregadas (apenas auscultadores sem fios) 2. Auscultadores não ligados (apenas auscultadores sem fios) 3. Contacto dos auscultadores não devidamente colocado (apenas auscultadores de fios) 4. Sistema não ligado 5. Volume mal regulado 6. Disco vazio ou com defeito no leitor 7. Sistema não em modo normal 8. Emissor de IR fora do raio de acção (apenas auscultadores de IR) 9. Fonte de sinalização erradamente escolhida	1. Substitua as pilhas dos auscultadores 2. Coloque os auscultadores 3. Retire o contacto e volte a colocá-lo 4. Ligue o sistema 5. Regule o volume 6. Ejectar o disco 7. Introduza o disco e carregue em Ligar 8. Coloque-se num raio até 2 metros do emissor 9. Desloque-se até à fonte de sinalização correcta



Monitor de multimédia com leitor de DVD PT

Detecção de erros

Sintomas	Causa de erro possível	Acção
Ausência de som ou som deficiente nos auscultadores	1. O disco tem protecção de cópia 2. O disco tem formato errado 3. Sistema não ligado 4. Disco vazio ou com defeito no leitor 5. Fonte de sinalização erradamente escolhida	1. Consulte o vendedor a quem comprou o disco 2. Use discos de formato aprovado 3. Ligue o sistema 4. Ejectar o disco 5. Desloque-se até à fonte de sinalização correcta
Ausência de som ou som deficiente nos altifalantes	1. Som desligado 2. Volume mal regulado 3. Sistema não ligado 4. Disco vazio ou com defeito no leitor 5. Sistema não em modo normal 6. Fonte de sinalização erradamente escolhida	1. Ligue o som 2. Regule o volume 3. Ligue o sistema 4. Ejectar o disco 5. Introduza o disco e carregue em Ligar 6. Desloque-se até à fonte de sinalização correcta





JA - DVDプレーヤー付マルチメディアモニター

システムの概要	157
DVDプレーヤーのコントロールパネル	158
リモートコントロール	159
ヘッドフォン	161
使用方法	162
設定方法	166
ヒント	169
故障診断	171



DVDプレーヤー付マルチメディアモニター JA

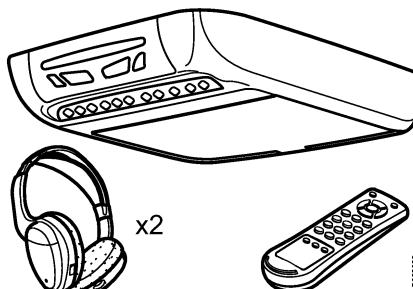
システムの概要

ルーフに取り付ける本システムは、DVDプレーヤーとラウドスピーカーが一体化された8インチのモニターで構成されています。DVDプレーヤーとモニターは、コントロールパネルのボタンを使用するか、リモートコントロール経由で制御されます。

DVDプレーヤーの背面には、RCAインプットを備えたAUXパネルがあり、ビデオカメラ、ゲームコンソール、またはポータブルMP3、DVD、CDプレーヤーなど、様々なAV機器を接続することができます。

セット内に含まれているワイヤレスヘッドフォン2組の他に、ワイヤードヘッドフォンを2組接続することができます。

キット内容



DVDプレーヤー付マルチメディアモニター
ワイヤレスヘッドフォン、2組
リモートコントロール

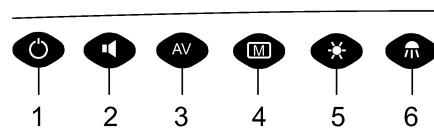
DVD再生クイックガイド

- コントロールパネルまたはリモートコントロールの電源スイッチを使って、システムを起動させます。
- DVDディスクをDVDプレーヤーに挿入します。ディスクにメニューが無い場合には、自動的に再生が開始されます。メニュー選択するには、リモートコントロールのナビゲーションボタンを使用します（詳細は「リモートコントロール」の項を参照）。
- ヘッドフォンの電源スイッチをオンにし、ボリュームコントロールを使用して音量を調節します。

JA DVDプレーヤー付マルチメディアモニター

DVDプレーヤーのコントロールパネル

ボタンと機能



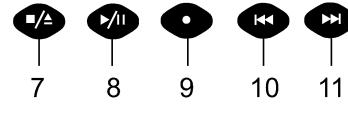
022885

コントロールパネルの各ボタンの機能は、選択したソース (DVD/AUX) により、若干異なっています。

1 電源スイッチ
エンターテイメントシステムのオン/オフを切り替えます。

2 音声オン/オフ
内蔵ラウドスピーカー及びワイヤレスヘッドフォンからの音声のオン/オフを切り替えます。

3 AV
ソース (DVD/AUX) を切り替えます。



022886

4 メニュー

システムメニューを開きます。DVDプレーヤーのメニューを表示するには、ボタンを3秒間押し続けます (ソースとしてAUXが選択されている場合には、システムメニューしか表示されません)。

5 パネル照明
DVDプレーヤーのパネル照明のオン/オフを切り替えます。

6 昼/夜
画面のバックグラウンド照明の強弱調節

7 停止/イジェクト
再生を停止します。もう一度押して、ディスクをイジェクトします。イジェクト後10秒以内にディスクが取り出されない場合には、もう一度挿入されます。

システムメニューやDVDプレーヤーのメニューが表示されている場合には、ナビゲーションの上向きボタンとして機能します。

8 スタート/一時停止
再生のスタート/一時停止

システムメニューやDVDプレーヤーのメニューが表示されている場合には、ナビゲーションの下向きボタンとして機能します。

9 Enter(入力)
画面上でハイライトされているメニューoptionを選択する場合に押します。

10 1つ前のトラック/早戻し再生
1つ前のトラックに戻ります。早戻し再生は、3秒間押し続けます。

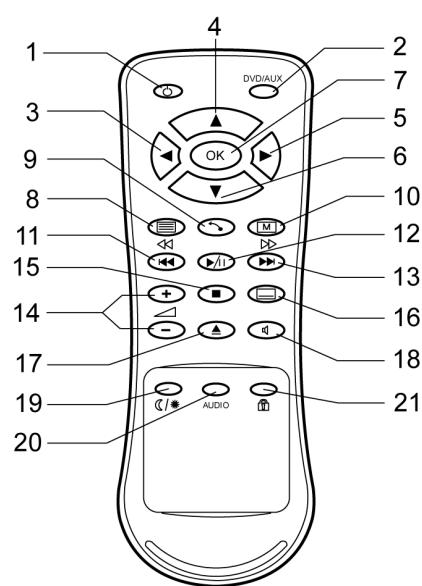
システムメニューやDVDプレーヤーのメニューが表示されている場合には、ナビゲーションの左向きボタンとして機能します。

11 次のトラック/早送り再生
次のトラックに進みます。早送り再生は、3秒間押し続けます。

システムメニューやDVDプレーヤーのメニューが表示されている場合には、ナビゲーションの右向きボタンとして機能します。

DVDプレーヤー付マルチメディアモニター JA

リモートコントロール



ボタンと機能

- 1 電源スイッチ
エンターテイメントシステムのオン/オフを切り替えます。
- 2 DVD/AUX
ソース (DVD/AUX) を切り替えます。
- 3 ナビゲーションボタン左
画面上に表示されているメニューで、左にナビゲートします。
- 4 ナビゲーションボタン上
画面上に表示されているメニューで、上にナビゲートします。メニューが表示されていない場合には、モニターが上昇します。
- 5 ナビゲーションボタン右
画面上に表示されているメニューで、右にナビゲートします。
- 6 ナビゲーションボタン下
画面上に表示されているメニューで、下にナビゲートします。メニューが表示されていない場合には、モニターが下降します。
- 7 OK
画面上でハイライトされているメニューオプションを選択する場合に押します。
- 8 システムメニュー
システムメニュー (オーディオ、画像などの設定用) の開/閉。
- 9 戻る
1つ前のメニューに戻ります。
- 10 DVDメニュー
DVDディスクのメニューを開きます。ディスクが挿入または使用されていない場合には、DVDプレーヤーのメニューが代わりに表示されます。
- 11 1つ前のトラック/早戻し再生
1つ前のトラックに戻ります。早戻し再生は、ボタンを押し続けます。
- 12 スタート/一時停止
再生のスタート/一時停止
- 13 次のトラック/早送り再生
次のトラックに進みます。早送り再生は、ボタンを押し続けます。
- 14 ボリュームコントロール
「+」または「-」を押して、ワイヤードヘッドフォン及び内蔵ラウドスピーカーの音量を調節します。
- 15 停止
ディスクの再生を停止します。



注意

ワイヤレスヘッドフォンの音量は、ヘッドフォン上のボリュームコントロールを使用して調節できます。

基本的な音量設定はシステムメニューのオーディオ、ラウドスピーカー及びヘッドフォンで設定できます。

JA DVDプレーヤー付マルチメディアモニター

リモートコントロール

16 字幕

利用できる字幕言語を選択します。

17 イジェクト

ディスクをイジェクトします。イジェクト後10秒以内にディスクが取り出されない場合には、もう一度挿入されます。

18 音声オン/オフ

内蔵ラウドスピーカー及びワイヤレスヘッドフォンからの音声のオン/オフを切り替えます。

19 昼/夜

画面のバックグラウンド照明の強弱調節

20 オーディオ

DVDディスクに含まれている吹き替え言語を選択します。

21 ロックボタン

DVDプレーヤー上のボタンをロック/ロック解除します。

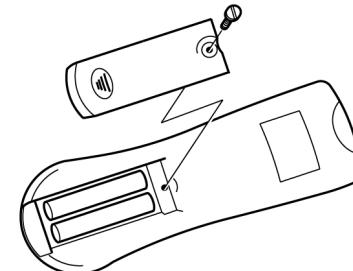
ヒント

利用できないメニューが選択された場合には、画面に小さな手のマークが表示されます。

モニターの高さを調整するには、常にナビゲーションボタンを使用してください。

リモートコントロールはリアシートからしか使用できません。

電池の交換



©20112

リモートコントロールには、単4 (AAA) 電池2個が含まれています (アルカリ電池を推奨)。交換時には必ず新しい電池と交換してください。

- ネジとカバーを取り外します。
- 電池の向きを確認して、電池を交換します。
- カバーとネジを付け直します。



注意

電池は、環境に優しい方法で廃棄してください。

ヘッドフォン

音声の再生

音声は内蔵ラウドスピーカー、ワイヤレスヘッドフォンまたは標準ワイヤードヘッドフォンで再生できます。

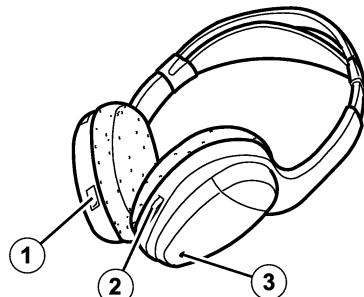
ワイヤレスヘッドフォンは、2組付属しています。赤外線トランスマッターの射程内にある限り、ワイヤレスヘッドフォンは何組でも使用できます。

i 注意

信号は赤外線により、ワイヤレスヘッドフォンに送信されます。この方式は、ベースステーションの前部にあるトランスマッターとヘッドフォンの側面にあるレシーバーの間に、視界をさえぎる物体がないことを条件にしています。視界がさえぎられると、音声が聞こえなくなります。

3.5mmジャックが付いたヘッドフォン（アクセサリー）を2組、システムに接続することができます。接続パネルは、DVDパネルの背面にあります。内蔵スピーカー及びワイヤードヘッドフォンの音量は、リモートコントロールで調節できます。

ワイヤレスヘッドフォンの使用



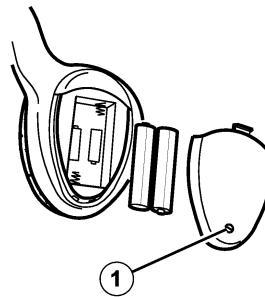
092375

- 電源スイッチ(1)
ボリュームコントロール(2)
ステータスランプ(3)

- 電源スイッチ(1)を押してヘッドフォンをオンにしてください。ステータスランプ(3)が点灯します。
- ボリュームコントロール(2)を使用して、音量を調節します。

赤外線トランスマッターがオーディオシグナルの送信を停止すると、ヘッドフォンは3~4分で自動的にオフになります。電池を長持ちさせるために、ご使用後はヘッドフォンのスイッチをオフしてください。

電池の交換



092376

ヘッドフォンは、単4 (AAA) 電池2個で駆動します（アルカリ電池を推奨）。交換時には必ず新しい電池と交換してください。

- ネジ(1)を緩め、カバーを外します。
- 電池の向きを確認して、電池を交換します。
- カバーとネジを付け直します。

i 注意

電池は、環境に優しい方法で廃棄してください。

JA DVDプレーヤー付マルチメディアモニター

使用方法

ソースの選択

このユニットは2つのソース、すなわちDVDとAUX (DVDとビデオゲーム、ビデオカメラなどの外部ソース) からシグナルを受信します。

- リモートコントロール上のDVD/AUXボタンか、コントロールパネル上のAVボタンを押して、ソースを切り替えます。

DVDプレーヤー及びモニターの起動

- イグニッションキーを1または2位置にします。本システム使用時には、車両のエンジンを回転させておくことを推奨します。
- コントロールパネルまたは、リモートコントロールの電源スイッチを押して、システムを起動させます。モニターが前回使用していた位置に降りてきます。
- プレーヤー内にDVDディスクがある場合は、ディスク情報が読み取られますのでしばらくお待ちください。これには通常4~20秒かかります。
- モニターの高さは、リモートコントロールの上下ナビゲーションボタンで調整できます。左右の調整はわずかながら、手で調整できます。



注意

エンジンを回転させずに本システムを使用する場合には、システムを起動させた後、イグニッションキーを0位置にしてください。本システムは、イグニッションをオンにしなくても60分間使用することができます。再生の途中にイグニッションキーが0位置になった場合は、「Select Yes to continue for 1hour (1時間続行する場合には、「はい」を選択してください) 」というメッセージが画面に表示されます。再生を続けるには、「Yes (はい) 」を選択してください。選択しないか、「No (いいえ) 」を選択した場合には、本システムはオフになります。60分が経過したら、イグニッションキーを1または2位置に回して、システムを再起動すること必要です。



DVDプレーヤー付マルチメディアモニター JA

使用方法

注意

このユニットは車両の後退灯に接続されており、リバースギヤがかみ合うと、後方への視野がさえぎられないように、モニターが自動的に格納されます。リバースギヤが解除されると、モニターは元の位置に戻り、停止した場所から再生が続行されます。

この機能は、システムメニューの「リバースギヤ検出」で無効にすることができます。

CD/DVDディスクの再生

- DVDプレーヤーにディスクを挿入します。ディスクにメニューオプションがなければ、自動的に再生が開始されます。
- トランクの変更、高速スキャン、一時停止、停止には、リモートコントロール/コントロールパネルを使用してください。
- イグニッションをオフにした場合などで、再生を中断すると、イグニッションを再度オンにした時点で、同じ場所から再生が続行されます。

DVDディスクのメニュー

たいていのDVDには、独自のメニュー構造があり、吹き替えや字幕表示などが選択できます。

- リモートコントロールのDVDメニューボタン(10)を押して、DVDメニューを表示してください。
- ナビゲーションボタン(3~6)を押して、希望するオプションをハイライトし、OK(7)を押して確認してください。

映画再生中の、字幕の切り替え：

- 字幕(16)を押すと、利用可能な字幕言語を一通り表示し、選択することができます。

映画再生中の、吹き替えの切り替え：

- オーディオ(20)を押すと、DVDディスクに含まれている吹き替え言語を切り替えることができます。

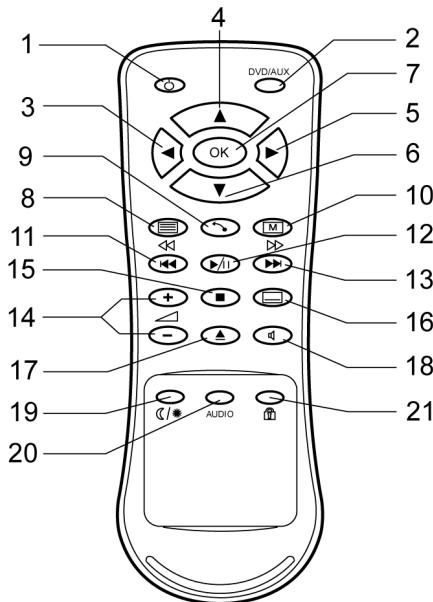
注意

DVDを挿入しても画像が表示されない場合には、DVD/AUXボタンを押して、正しいソースが選択されているか確認してください。



JA DVDプレーヤー付マルチメディアモニター

使用方法



フォーマット

DVDリーダーで再生できるフォーマットは次のとおりです：DVD、DVD-R/RW、CD、

CD-R/RW、CD+R/RW、VCD、MP3、及びDivX
DVDディスクの中には、著作権保護システムが使用されているものがあり、再生できないか、再生が白黒表示になることがあります。この場合には、ディスクを購入した小売店にお問い合わせください。

DVDリージョン

ビデオシステム（PAL、NTSC）及びリージョンコードがシステムと合致するDVDディスクしか使用できません。

MP3フォーマットの音楽が含まれるCD/DVD音楽ファイルが入ったディスクは、ファイルがディスクに保存された順で再生されます。ディスクのメインディレクトリに保存されたMP3ファイルが最初に再生され、最初のサブディレクトリに保存されたファイルがその後に続きます。

DVDプレーヤー及びモニターの停止

- ディスクをイジェクトします
- コントロールパネルまたはリモートコントロールの電源スイッチを押して、モニターを格納し、システムをオフにします。

重要

DVDプレーヤーを使用しない時には、必ずディスクを取り出してください。これを怠ると、車両が非常に高温な場所に駐車された時などに、DVDプレーヤーの中でディスクが溶解し、取り出せなくなる場合があります。



DVDプレーヤー付マルチメディアモニター JA

使用方法

ビデオゲームなどビデオ機器の接続

外付け機器の接続に関しては、必ずメーカーまたは販売員からの指示に従い、12ボルトDC電源への接続に適していることを確認してください。

RCA接続ケーブルを使用して、ビデオ機器をユニットのAVインプットに接続します。別個にAVケーブルが必要です。

- ビデオケーブルは黄色のインプットに接続します。
- 左オーディオケーブルを白色のインプットに、右オーディオケーブルを赤色のインプットに接続します。
- 「AUX」ソースを選択します。
- ビデオ機器の指示に従ってください。



JA DVDプレーヤー付マルチメディアモニター

設定方法

システム

画像及びオーディオ設定はシステムメニューで実行できます。

リモートコントロールのシステムメニューボタン（またはコントロールパネルのMボタン）を押してメニューを表示します。5秒以内にプラウズを開始しないと、メニューは自動的に閉じます。



サブメニューの選択や設定の変更には、ナビゲーションボタンを使用します。設定を保存するには、OKを押します。

スクリーン

変更 :

- コントラスト
- カラー
- 輝度
- 画像フォーマット(4:3、16:9)
- スクリーンモード(昼/夜)

オーディオ

変更 :

- 高音
- 低音
- バランス(左/右)
- ラウドスピーカー(音量)
- ヘッドフォン(音量)

メディアソースの選択

選択範囲 :

- DVD
- AUX

言語

システムメニューを表示する言語を選択します(英語、フランス語、ドイツ語、スペイン語、イタリア語、スウェーデン語、中国語、ポルトガル語、デンマーク語、オランダ語、ギリシャ語、フィンランド語)。

パネル照明

パネル照明のオン/オフを選択します。

スクリーンオフ

スクリーンをオフにします。CDやビデオ内容が無いオーディオブックの再生時に使用します。

リバースギヤ検出

ここで、リバースギヤがかみ合った時にスクリーンを格納する機能をオフにすることができます(オン/オフ)。

システムリセット

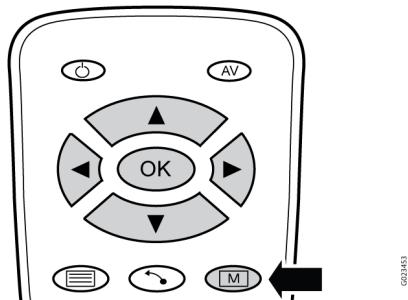
全てのシステム設定を初期設定にリセットします。

設定方法

DVDプレーヤー

DVDプレーヤーに関する設定は、DVDプレーヤーのメニューで設定できます。例えば、事前に吹き替えや字幕の言語を設定するなどです。DVDプレーヤーのメニューにアクセスするには、コントロールパネルのMボタンを3秒間押し続けます。

またはプレーヤーにディスクが入っていない時には、リモートコントロールのDVDメニューボタンを押すこともできます。



サブメニューの選択や設定の変更には、ナビゲーションボタンを使用します。設定を保存するには、OKを押します。

一般設定

このメニューで選択できるのは：

- アングルマーカー
オフを選択します。このメニューオプションがオンであれば、マルチカメラアングルで撮影されたシーンを含むDVD映画の再生時に、画面に記号が表示されます。しかし、このシステムではシーンを選択することはできません。
- 画面言語
DVDプレーヤーのメニューの言語を選択します（英語、フランス語、ドイツ語、スペイン語、イタリア語、スウェーデン語、中国語、ポルトガル語、デンマーク語、オランダ語、ギリシャ語、フィンランド語）。
- 画像テキスト
このメニューオプションがオンであれば、字幕付きのDVD映画に、画像テキストが表示されます。
- (時間表示。このシステムでは機能しません)
(ラウドスピーカー設定)
(このシステムでは機能しません)

オーディオ設定

このメニューで変更できるのは：

- (ダブルモノ。このシステムでは機能しません)
- 圧縮
フル、6/8、4/8、2/8、オフ。この機能は、交通騒音に対して、オーディオトラックのサウンドレベルを補正するものです。静かな部分のサウンドレベルを上げ、声高の部分のサウンドレベルを下げることで、全体的な音量を適度なレベルに保つことができます。

DivX®登録

DivX用登録情報

お好み設定

このメニューで変更できるのは：

- (TV画面。このシステムでは機能しません)
- TVタイプ
DVDプレーヤーからのシグナル。マルチシステムNTSCまたはPAL。
- オーディオ
オーディオトラックの初期設定言語を選択します。DVDディスクがこの言語をサポートしている場合には、常にその言語が再生されます。
- 字幕
字幕の初期設定言語。DVDディスクがこの言語をサポートしている場合には、字幕は常にその言語となります。

JA DVDプレーヤー付マルチメディアモニター

設定方法

- (ディスクメニュー。このシステムでは機能しません)
- (背景。このシステムでは機能しません)
- 初期設定リセット。全てのDVDプレーヤー設定を初期設定にリセットします。

設定の終了
メニューを閉じます。

ヒント

車両のバッテリー

車両のエンジンが回転していない時に本ユニットを使用すると、バッテリーの充電量とユニットの使用時間によっては、バッテリーが上がりてしまうことがあります。したがって、本ユニット使用時には、エンジンをオンにしておくことを推奨します。しかし、エンジンをオフにして本システムを使用する場合には、システムを起動してからイグニッションキーを0位置にしてください。イグニッションキーが0位置になると、メッセージが表示されます。再生を継続するには、「Yes(はい)」を選択してください。選択しないと、ユニットは自動的にオフになります。

メニュー

メニューは、矢印キーを使用してナビゲートしないと、5~15秒で閉じます。

モニターの清掃

清掃時には、常に適切な洗浄剤を使用し、スクリーンに傷をつけないように注意してください。

車外の状況

車外の状況が過酷であれば、本システムの損傷や機能低下の原因となる場合があります。したがって、できる限り以下のような場所に駐車しないようにしてください。

- 極端な高温または低温な環境
- 直射日光下
- 極端に湿度が高い環境
- 埃っぽい環境

- 強力な磁場が形成される環境

- 不安定または振動する地盤

直射日光が当たる場所や極端に温度が低い場所に車両が長時間駐車されていた場合には、車両が通常の状態の戻るまで待ってください。本ユニットは-30°C未満や+70°Cを超える環境では起動できません。



重要

DVDプレーヤーを使用しない時には、必ずディスクを取り出してください。これを怠ると、車両が非常に高温な場所に駐車された時などに、DVDプレーヤーの中でディスクが溶解し、取り出せなくなる場合があります。



警告

硬い物体がぶつかると、スクリーンを保護しているガラスが破損します。破損した場合には、液晶に触れないよう注意してください。万一触れた場合には、即座に石鹼で洗い流してください。



警告

感電や火災の危険があるため、本システムには絶対水がかからないようにしてください。水分が機器の中に入ったと考えられる時には、即座にシステムをオフにし、サービス工場にご連絡ください。



警告

感電の危険。本システムのいかなる部分も開いてはいけません。車内で電流に接触する場合には、常に注意してください。



警告

ご自身で、本システムのコンポーネントの交換や修理を絶対にしないでください。修理は、必ず資格を持つ修理担当者にお任せください。三角形に稲妻が走っている記号は、「該当製品の外装内には、絶縁されていない「危険電圧」があり、高電圧のために感電の恐れがある」ことをユーザーに警告する、警告メッセージです。

JA DVDプレーヤー付マルチメディアモニター

ヒント

⚠ 警告

本システムは、必ず12ボルトDCで使用してください。それ以外の電源を使用してはいけません。感電や火災の原因となります。

ⓘ 重要

スクリーンが長時間にわたって、直射日光や強度の紫外線にさらされることがないようにしてください。紫外線によりスクリーンの液晶が分解されます。

ⓘ 注意

システムが起動された時にバッテリーの電圧が極端に低いと、コントロールパネルのボタンが3回点滅し、スイッチがオフになります。

システムが起動した時にバッテリー電圧が極端に低い場合には、警告メッセージが表示されます。電圧レベルが非常に低くなると、システムのスイッチがオフになります。

ⓘ 注意

モニターの駆動システムに不具合が生じると、コントロールパネルのボタンが5回点滅します。障害物がないか、点検してください。ユニットのスイッチを一旦オフにし、オンにしなおしてください。それでもモニターが通常に作動しない場合には、ボルボ指定のディーラーにご連絡ください。

ⓘ 注意

ユニットの信号入力に触れないようにしてください。息を吹きかけたり、水分や汚れと接触したりすることがないようにしてください。

ⓘ 注意

DVDディスクの中には、著作権保護システムが使用されているものがあり、再生できぬか、再生が白黒表示になることがあります。この場合には、ディスクを購入した小売店にお問い合わせください。



DVDプレーヤー付マルチメディアモニター JA

故障診断

症状	考えられる原因	操作
システムが起動しない	1. イグニッションがオフ 2. リバースギヤがかみ合っている 3. 障害物がある 4. リモートコントロールの電池が消耗している 5. 車両のバッテリーの充電状況がよくない 6. ヒューズが飛んでいる	1. イグニッションをオンにする 2. リバースギヤを解除する 3. 障害物を取り除く 4. リモートコントロールの電池を交換する 5. エンジンを始動する 6. ヒューズを点検する
モニターが格納しない	1. 障害物がある 2. 障害物がある 3. ヒューズが飛んでいる	1. 障害物を取り除く 2. 電源スイッチを押す 3. ヒューズを点検する
DVDプレーヤーが反応しない	1. システムがOHD8000用に設定されていない 2. ソースとしてOHD8000が選択されていない 3. プレーヤー内のディスクが空または不良 4. システムがオンでない 5. ヒューズが飛んでいる	1. システムをOHD8000用に設定する 2. 正しいソースを選択する 3. ディスクを取り出す 4. システムをオンにする 5. ヒューズを点検する

JA DVDプレーヤー付マルチメディアモニター

故障診断

症状	考えられる原因	対策
DVDプレーヤーがディスクをイジェクトしない	1. システムがオンでない 2. 障害物がある 3. プレーヤー内のディスクが空または不良 4. ヒューズが飛んでいる	1. システムをオンにする 2. 障害物を取り除く 3. 20秒待って、ディスクをイジェクトする 4. ヒューズを点検する
システムがリモートコントロールからのコマンドに反応しない	1. イグニッションがオフ 2. リモートコントロールの電池が消耗している 3. ヒューズが飛んでいる	1. イグニッションをオンにする 2. リモートコントロールの電池を交換する 3. ヒューズを点検する
ヘッドフォンから音が聞こえないか、音質が悪い	1. 電池が消耗している（ワイヤレスヘッドフォンのみ） 2. ヘッドフォンがオンでない（ワイヤレスヘッドフォンのみ） 3. ヘッドフォンジャックが正しく挿入されていない（ワイヤードヘッドフォンのみ） 4. システムがオンでない 5. ボリューム設定が不適切 6. プレーヤー内のディスクが空または不良 7. システムが通常モードに設定されていない 8. 赤外線トランスミッターが範囲内にない（赤外線ヘッドフォンのみ） 9. 不適当なソースが選択されている	1. ヘッドフォンの電池を交換する 2. ヘッドフォンをオンにする 3. 一旦プラグを抜いて、もう一度差し込む 4. システムをオンにする 5. ボリュームを調節する 6. ディスクをイジェクトする 7. ディスクを挿入し、スタートを押す 8. トランスミッターから2メートルの範囲内でなければならない 9. 正しいソースを選択する



DVDプレーヤー付マルチメディアモニター JA

故障診断

症状	考えられる原因	対策
ヘッドフォンから音が聞こえないか、音質が悪い	1. ディスクが著作権保護されている 2. ディスクのフォーマットが適切でない 3. システムがオンでない 4. プレーヤー内のディスクが空または不良 5. 不適当なソースが選択されている	1. ディスクを購入した小売店に問い合わせる 2. サポートされているフォーマットのディスクを使用する 3. システムをオンにする 4. ディスクをイジェクトする 5. 正しいソースを選択する
ラウドスピーカーから音が聞こえないか、音質が悪い	1. 音声がオフになっている 2. ボリューム設定が不適切 3. システムがオンでない 4. プレーヤー内のディスクが空または不良 5. システムが通常モードに設定されていない 6. 不適当なソースが選択されている	1. 音声をオンにする 2. ボリュームを調節する 3. システムをオンにする 4. ディスクをイジェクトする 5. ディスクを挿入し、スタートを押す 6. 正しいソースを選択する

